

Bonhams

CORNETTE de SAINT CYR



PROFOUND BEAUTY
THE ELSA PERETTI BRUSH WASHER

Elsa Peretti

Paris | 11 June 2025





Sant Martí Vell, Girona, Spain, home of Elsa Peretti
聖馬蒂維爾，赫羅納省，西班牙，Elsa Peretti的家



Elsa Peretti, Sant Martí Vell, 2015
(photograph by Eric Boman)

PROFOUND BEAUTY

THE ELSA PERETTI BRUSH WASHER

Elsa Peretti

Exhibition

6 June, 12pm - 6pm
7 - 8 June, 11am - 6pm
9 - 10 June, 10am - 6pm

Sale

11 June 2025 at 11am

6 avenue Hoche
75008 Paris

Scan here
for Video



Exhibitions

New York

11 - 17 March

Hong Kong

1 - 5 May

Taipei

11 - 13 April

Paris

6 - 10 June



Stefano Palumbo (courtesy of Tiffany and Co.)

Elsa Peretti: Beyond Design

9 June 2025

6pm Reception

6.30 Talk

6 avenue Hoche

75008 Paris

Please join us for a conversation between Stefano Palumbo, one of Elsa Peretti's closest collaborators for over 20 years, and member of the Board of the Nando and Elsa Peretti Foundation, and Asaph Hyman.





PROFOUND BEAUTY

THE ELSA PERETTI BRUSH WASHER

Paris | Wednesday 11 June 2025 at 11am

AUCTIONEER

Catherine Yaiche

BONHAMS

CORNETTE DE SAINT CYR
N° AGRÉMENT 2007-638

6 avenue Hoche
75008 Paris
+33 (0)1 42 61 10 10

SALE NUMBER

30623
Lot 1

ILLUSTRATIONS NOTICE

Please note that any additional items (other than the brush washer) illustrated in any images are not part of the sale.

PREVIEW

Friday 6 June, 12pm-6pm
Saturday 7 June, 11am-6pm
Sunday 8 June, 11am-6pm
Monday 9 June, 10am-6pm
Tuesday 10 June, 10am-6pm

ENQUIRIES

Asaph Hyman
Global Head
+44 207 468 5888
asaph.hyman@bonhams.com

Caroline Schulten
Head of Department
+33 1 56 79 12 42
caroline.schulten@bonhams.com

Jing Wen
Cataloguer
+33 1 89 53 43 55
Jing.Wen@bonhams.com

Camille Eymieu
Sale Coordinator
+33 1 56 79 12 59
Camille.Eymieu@bonhams.com

BIDS

Bid online/APP

Register to bid online by visiting
www.bonhams.com/30623



Bid through the app. Download now for android and iOS

- Bid by telephone/absentee

We require a completed Bidder Registration Form returned by email to bids@bonhams.com.

The form can be found at the back of every catalogue and on our website at www.bonhams.com

Please note we cannot guarantee bids within 24 hours of the sale.

- Bid in person

You can pre-register online at Bonhams.com or obtain a paddle at our Registration Desk.

- New Bidders

You must provide proof of identity when submitting bids. A copy of a government-issued photo identification (driving licence or passport) showing your full name and date of birth, and, if not shown on the ID document, proof of your current address (utility bill or bank statement).

For company account or other entities, please contact us in relation to the documents you will need to provide. Failure to do this may result in your bids not being processed.

For all other enquiries, contact our Client Services department on:
+33 (0)1 42 61 10 10 or
bids@bonhams.com
To bid via the internet please visit
www.bonhams.com

PAYMENTS

Buyers

+33 (0)1 42 61 10 10

Sellers

Payment of sale proceeds
+33 (0)1 42 61 10 10
or paris@bonhams.com

SHIPPING

For information and estimates on domestic and international shipping as well as export licenses please contact Bonhams Paris at
+33 (0)1 42 61 10 10
or paris@bonhams.com

INSURANCE AFTER THE SALE

Buyers are reminded that their purchases are their responsibility from the fall of the auction hammer.

It is your responsibility to have adequate insurance cover in place. Neither Bonhams, nor their agents will be liable for any damage or loss that the Lot may suffer from the fall of the auction hammer.

BUYERS COLLECTION & STORAGE AFTER SALE

Lots with the W symbol will be removed to Paname Enchere, 54 Av. Gaston Monmousseau, 93240 Stains and will be available for collection from 12pm 16 June by appointment only. All other lots will be stored in our office at 6 av Hoche 75008, Paris. Please email paris@bonhams.com at least 24 hours in advance to book in a collection.

Photographic ID will be required at time of collection. If a third party is collecting for you written authorisation is required in advance from you and photographic ID of the third party is requested at the time of collection.

Please note that certain items require French passports for export out of France. Please contact Kimly Ek by email for further details. kimly.ek@bonhams.com

STORAGE AND HANDLING CHARGES

Storage Charges

Storage will be free of charge for 14 days following the auction.

Storage charges will begin on 30 June 2025.

Each lot: 42 euros TTC per week. (please note that charges apply every day including weekend and public holidays)

To register to bid in this sale, please contact the department and/or customer services at least one day in advance of the auction. Please note that Bonhams may require a pre-sale deposit and/or additional references prior to approving registration to bid.

如有意參與競投，請於拍賣前至少24小時聯絡有關部門及/或客戶服務部。敬請注意，在確認登記競投之前，邦瀚斯可能會要求預繳訂金和/或提供額外的財務狀況證明。

We would like to thank the Nando and Elsa Peretti Foundation for their wonderful support and, in particular, Peter Schwendinger, Stefano Palumbo, Kurt Moosmann, Laura Cornejo, Mariangels Abad Verdager, Darío Gómez Pérez, Sol Nespereira Hermida, Silea Pio di Savoia; and Tiffany and Co.

PROFOUND BEAUTY

THE ELSA PERETTI BRUSH WASHER

Paris | Wednesday 11 juin 2025 à 11h

COMMISSAIRE-PRISEUR HABILITÉ

Catherine Yaiche

BONHAMS CORNETTE DE SAINT CYR N° AGRÉMENT 2007-638

6 avenue Hoche
75008 Paris
+33 (0)1 42 61 10 10

NUMÉRO DE LA VENTE

30623
Lot 1

ILLUSTRATIONS NOTICE

Veillez noter que tout objet visible dans les images, à l'exception du rince-pinceaux, n'est pas inclus dans la vente.

PREVIEW

Vendredi 6 juin, 12h - 18h
Samedi 7 juin, 11h - 18h
Dimanche 8 juin, 11h - 18h
Lundi 9 juin, 10h - 18h
Mardi 10 juin, 10h - 18h

Pour vous inscrire afin de participer à cette vente, veuillez contacter le département et/ou le service clients au moins un jour avant la vente aux enchères. Veuillez noter que Bonhams peut exiger un dépôt de garantie avant la vente et/ou des références supplémentaires afin de valider votre inscription pour enchérir.

Nous tenons à remercier la Nando and Elsa Peretti Foundation pour leur soutien extraordinaire, et en particulier, Peter Schwendinger, Stefano Palumbo, Kurt Moosmann, Laura Cornejo, Mariangels Abad Verdager, Dario Gómez Pérez, Sol Nespereira Hermida, Silea Pio di Savoia; ainsi que Tiffany and Co.

INFORMATIONS PENDANT LA VENTE

Asaph Hyman
Global Head
+44 207 468 5888
asaph.hyman@bonhams.com

Caroline Schulten
Head of Department
+33 1 56 79 12 42
caroline.schulten@bonhams.com

Jing Wen
Cataloguer
+33 1 89 53 43 55
Jing.Wen@bonhams.com

Camille Eymieu
Sale Coordinator
+33 1 56 79 12 59
Camille.Eymieu@bonhams.com

ENCHÈRES

- Enchérir en ligne/APP
Inscrivez-vous pour enchérir en ligne en visitant
www.bonhams.com/30623



Enchérissez via l'application.
Téléchargez maintenant pour Android et IOS

- Enchérissez via téléphone/ en absence
d'inscription et d'enchère et le soumettre par email à bids@bonhams.com

Le formulaire se trouve au dos de chaque catalogue et sur notre site Web à l'adresse www.bonhams.com

Veillez noter que nous ne pouvons pas garantir les offres dans les 24 heures suivant la vente.

- Enchérir en personne
Vous pouvez vous pré-inscrire en ligne sur Bonhams.com ou obtenir un paddle à notre bureau d'inscription.

- Nouveaux enchérisseurs
Vous devez fournir une preuve d'identité lors de la soumission de vos enchères. Une copie d'une pièce d'identité avec photo émise par le gouvernement (permis de conduire ou passeport) indiquant votre nom complet et votre date de naissance et, si elle n'apparaît pas sur la pièce d'identité, une preuve de votre adresse actuelle (facture de services publics ou relevé bancaire).

Pour le compte d'entreprise ou d'autres entités, veuillez nous contacter en ce qui concerne les documents que vous devrez fournir.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de vos enchères.

Pour toute autre demande, contactez notre service client au:
+33 (0)1 42 61 10 10 or
bids@bonhams.com
Pour enchérir par internet veuillez visiter
www.bonhams.com

PAIEMENTS

Acheteurs
+33 (0)1 42 61 10 10
Vendeurs
+33 (0)1 42 61 10 10

TRANSPORT

Pour toute information ou estimation concernant les transports nationaux et internationaux ainsi que les licences d'exportation, contactez Bonhams Paris au +33 (0)1 42 61 10 10 ou paris@bonhams.com

ASSURANCE APRÈS LA VENTE

Dès l'adjudication, tous les risques afférant au lot seront transférés à l'acheteur dans leur intégralité et sans la moindre réserve. A charge pour l'acheteur de faire assurer ses achats. Bonhams décline toute responsabilité quant aux dommages que l'achat pourrait encourir, dès l'adjudication prononcée.

RÉCUPÉRATION ET STOCKAGE DES ŒUVRES APRÈS LA VENTE

Tous les lots avec le symbole W seront transférés chez Paname Enchères, 54 Av. Gaston Monmousseau, 93240 Stains et seront disponibles à partir du 16 juin à 12h00. Tous les autres lots seront stockés dans notre bureau au 6 Av. Hoche, Paris 75008. Le retrait pourra s'effectuer UNIQUEMENT sur rendez-vous dont la demande par e-mail aura été faite au MINIMUM 24h à l'avance. Adresse e-mail : paris@bonhams.com

Une pièce d'identité nationale sera demandée. Si un tiers collecte le lot à votre place, sa pièce d'identité ainsi qu'une autorisation écrite de votre part lui seront également demandées.

Veillez noter que certains lots nécessitent un certificat d'exportation de bien culturel et une licence d'exportation. Veuillez contacter Kimly Ek pour tout renseignement kimly.ek@bonhams.com

COÛTS DE STOCKAGE

Stockage

Le stockage sera gratuit pour les premiers 14 jours suivant la vente. Les frais de stockage seront à payer à partir du 30 juin 2025.

Coûts de stockage

Chaque lot : 42 euros TTC par semaine.

Opposite:

Elsa Peretti in Sant Martí Vell, late 1960's - early 1970's (photograph by Hilda Moray).
Elsa Peretti in 聖馬蒂維爾, 1960年代末至1970年代初 (Hilda Moray攝影)



International Chinese Ceramics and Works of Art Team

Global



Asaph Hyman
Global Head, Chinese Art

Colin Sheaf
Consultant

Dessa Goddard
US Head, Asian Art

Michael Hughes
New York

Asia



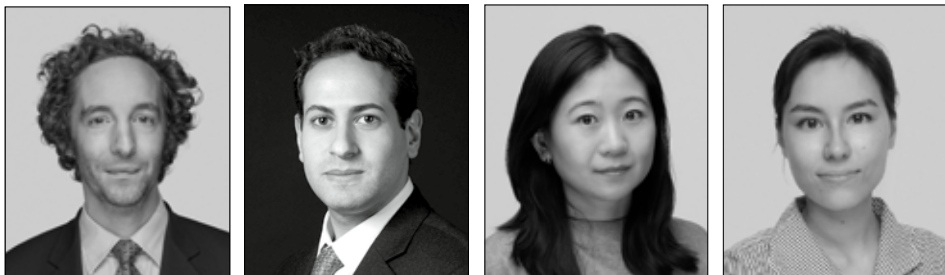
Bruce MacLaren
New York

Gigi Yu
Hong Kong

Sam Shum
Hong Kong

Tracy Hui
Hong Kong

London

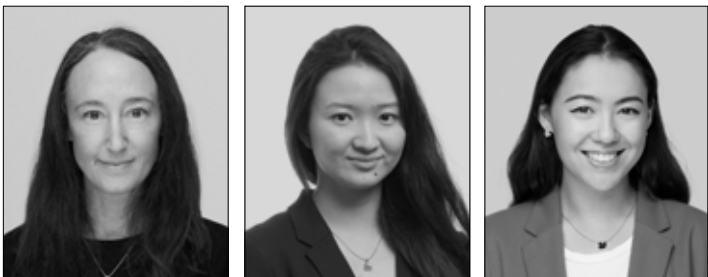


Lazarus Halstead
London, New Bond Street

Edward Luper
London, New Bond Street

Chen Xie
London, New Bond Street

Juliette Hammer
London, New Bond Street



Rachel Hyman
London, Montpelier Street

Olivia Xu
London, Montpelier Street

Jasmine Alexander
London, Montpelier Street

Paris



Caroline Schulten
Paris

Jing Wen
Paris

Camille Eymieu
Paris

USA

I-Hsuan Chen
New York

Krystal Liu
New York

Coco Li
New York

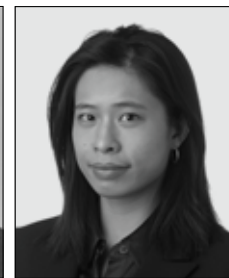
Hannah Thompson
Los Angeles



Dick Lin
San Francisco

Katniss Xu
Los Angeles

Ling Shang
San Francisco



Australia

Yvett Klein
Sydney

Julia Hu
Hong Kong

Bobbie Hu
Taipei

Jie Wang
Shanghai



Asia Management & Representatives

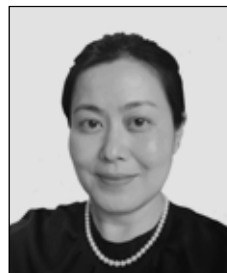
Bonhams Global Network

Vivian Zhang
Beijing

Yunwen Sung
Singapore

Cecilia Nordström
Bukowskis, Stockholm

Linn Andersson Bennich
Bukowskis, Stockholm



Ralph Lexner
Bruun Rasmussen,
Copenhagen

Suhyung Kim
Bonhams Skinner,
Boston Mass.

Helen Eagles
Bonhams Skinner,
Boston Mass.





Two of Elsa Peretti's homes at Sant Martí Vell, Casa Pequeña (left) and Sala Grande (right)
愛莎·柏瑞蒂 (Elsa Peretti) 在聖馬蒂貝爾 (Sant Martí Vell) 的兩處住宅：Casa Pequeña (左) 和 Sala Grande (右)



Elsa: the person, the designer, the collector.

Elsa Peretti was born in Florence on May 1st 1940, the youngest daughter of Maria Luisa Pighini and Ferdinando Peretti, a prominent businessman who founded Anonima Petroli Italiana (A.P.I.), one of Italy's leading oil companies.

During childhood Elsa already revealed her innate artistic creativity, driven by a profound curiosity, a deep love of nature and animals, and a strong sense of empathy for those in need, she always used her eyes to observe with the acumen of a scientist and the vision of a sculptor the smallest details that nature offered her. Childhood always marks the creative path of an artist, and Italy and its beauties had a profound influence on the definition of Elsa's aesthetic. However, they were not enough to ignite her creative spark, and at the age of twenty-one, after training in Rome and Switzerland, she left home, leaving behind comfort and wealth for an uncertain future, an act of rebellion filled with courage for a young woman of the time. She made her living as a French teacher and skiing instructor in the Swiss mountains, then pursued a degree in interior design and in 1963 moved to Milan to work with the architect Dado Torigiani.

The following year Elsa arrived in the city that would forever change her life and lay the foundation for her artistic creativity: Barcelona. Here she immediately became an active part of the *Gauche Divine* cultural movement, with artists creating ceaselessly as a form of resistance to Franco's regime. She started modeling for the greatest Catalan photographers of the time such as Colita, Leopoldo Pomés and Oriol Maspons who presented her to Salvador Dalí, an inspirational figure in Elsa's life who opened her eyes to surrealism and the importance of composition.

The Catalan aesthetic was very important in Elsa's work as a jewelry designer; the sinuous organic forms of Antoni Gaudí's architecture found on the Sagrada Família and Casa Milà have been an inspiration that lasted a long time in her mind.

With this free and creative spirit Elsa started developing the very first prototypes of her designs in the studio of the great Catalan sculptor, Xavier Corberó who taught her how to work with metals, and through the help of Vincent Abad the first craftsman with whom she personally crafted her creations in a small workshop in the Gràcia district of Barcelona.

Imbued with a thousand artistic references and inspirations, in 1968 Elsa arrived in New York, and was soon posing for photographers such as Richard Avedon and Chris von Wangenheim and modeling for designers such as Issey Miyake, Charles James, and Giorgio di Sant'Angelo who had his models wear Elsa's sterling silver bottle pendant during a fashion show in New York with a fresh gardenia inside it: success was immediate.

Around that time Charles James introduced her to the American fashion designer Halston, who soon became her lifelong friend and more than any other encouraged her to pursue a career in the world of design. Elsa quickly rose to prominence in the jewelry field, she received the Coty Award in 1971 for her "extension of jewelry into the realm of fashion sculpture".

The innovation that Elsa started bringing to the world of jewelry design culminated in 1974, when Halston and Fashion Editor Carrie Donovan introduced her to Tiffany and Co.

On the 24th September 1974, Elsa's collection was introduced at the Tiffany and Co. Fifth Avenue store and sold out that exact same day. From that moment on Elsa was finally able to turn her feelings into reality, revolutionizing the world of jewelry and design forever: she reintroduced silver elevating its status, through her Diamonds by the Yard collection she forever changed the role of diamonds in fashion, allowing women to wear flowing chains and bezel-set stones with their jeans as well as with their ball gowns; her sculptural and organic forms, altered the perception of luxury, making fine jewelry more accessible to women who could finally buy jewelry themselves.

During her career as a jewelry designer Elsa received numerous awards and honors such as the President's Fellow Award from the Rhode Island School of Design in 1981 and the Spirit of Achievement Award from the Albert Einstein College in the following year. In 1996, the Council of Fashion Designers of America named her Accessory Designer of the Year and in 1999, on the occasion of the 25th anniversary of the collaboration with Tiffany and Co., the maison established the 'Elsa Peretti Professorship in Jewelry Design' at New York's Fashion Institute of Technology. At her request, the endowment was dedicated to her long friendship and professional collaboration with Samuel Beizer, the founding chairman of the Fashion Institute of Technology's Jewelry Design Department. In 2001 she was presented with an honorary Doctor of Fine Arts degree from the F.I.T.

Despite her undisputable success, Elsa always defined herself as a craftswoman rather than an artist. Throughout her life she worked with the best craftsmen in Catalonia, as well as collaborating with artisans such as Venetian glassblowers, silk and bamboo weavers, Japanese lacquer craftsmen, and semi-precious stone cutters in Hong Kong.

For Elsa selling a product implied the transmission of important values such as quality, research and duration, that is why if they didn't ask her to stop she would have never finished to refine and improve her creations.



Her design process was very slow, since she constantly reviewed every single detail of her pieces and would wear the prototypes herself before putting them into production: “Of course I am slow, I have to crystallize a form, find the essence.” she repeated. And then she never left the earth, the sea or the sky while designing her creations, she didn’t copy nature but was rather inspired by it.

This approach to design is reflective of Elsa’s general life philosophy. A woman ahead of her time with a spontaneous ecological mindset, deepened by readings and documentaries and by the many travels and encounters with numerous cultures and traditions. Her love for nature and animals as well as her strong sense of civic duty guided her decision to set up a charitable foundation dedicated to the memory of her father Nando, his integrity and generosity profoundly influenced Elsa as a woman and as a philanthropist.

During its “21 years with Elsa”, the Foundation worked across diverse funding areas from biodiversity conservation to education, from human rights to health, from medical research to arts and culture, pursuing a broad statutory mission, based on the assumption that people’s needs are diverse and multifaceted. In 2010, former President of the Italian Republic, Giorgio Napolitano, received Elsa Peretti and awarded the Nando and Elsa Peretti Foundation with the “Credere nella Ricerca” prize for its commitment to supporting medical research in Italy. Throughout her life, Elsa also contributed to the conservation, dissemination and protection of Catalonia’s cultural and artistic heritage and in 2013 she was the first non-Catalan to be awarded the National Culture Award by the National Council for Culture and the Arts (CoNCA).

Today Elsa’s vision and values are the pillars of her Foundation and continue to guide the Foundation’s Board of Directors composed by Stefano Palumbo, Dr. Kurt Moosmann, Dr. Peter Prast and President Peter Schwendinger.

While giving life to her creations for Tiffany and Co., and saving the lives of people around the world through her Foundation, Elsa brought back to life the Catalan village of Sant Martí Vell. A medieval-period hamlet in the heart of Girona, abandoned after the Spanish Civil War, that Elsa fell in love with in 1968, after her friend, photographer Colita showed her a black and white picture of the village square. Elsa admired its proportions and in 1972 decided to buy the yellow mustard house overlooking the square.

Sant Martí Vell quickly became her safe haven between frequent trips to New York and Asia where she was taking inspiration for her future collections. Sant Martí Vell and its interiors are a living proof of Elsa’s obsession with aesthetic perfection, the same she had while designing her jewelry for Tiffany and Co. revising them relentlessly to crystallize the form without ever being truly satisfied. For Elsa in fact, one should not be driven to look at an object by a name, but because it is a pleasure and this can be truly felt inside her homes, full of objects she collected throughout her life.

Elsa collected many things for their beauty and what they meant to her as an inspiration, fascinated by their intrinsic value and symbols, the same that can be found in seeds and bones for example. They may go from a Celadon dish to a bone polished by nature and time.

Indigenous handcrafts, Art Deco jewelry and objets d’art acquired during her many travels to the Orient, Oceania, and Africa, find a home in the rooms of Sant Martí Vell, alongside her collection of artworks and photographs from Catalan artists such as Salvador Dalí, Robert Llimós, Colita, Xavier Corberó, Xavier Medina-Campeny, as well as international artists like Andy Warhol, Richard Hamilton, Nancy Grossman, Saul Steinberg, Giorgio de Chirico and photos by her friend and collaborator Hiro. Sant Martí Vell is, in fact, a space where modern and contemporary art coexists with intimate, rural settings, and while Elsa collected sophisticated artworks she also treasured the beauty in ordinary objects kept as keepsakes.

There are many facets to Elsa Peretti and Sant Martí Vell encompasses them all.

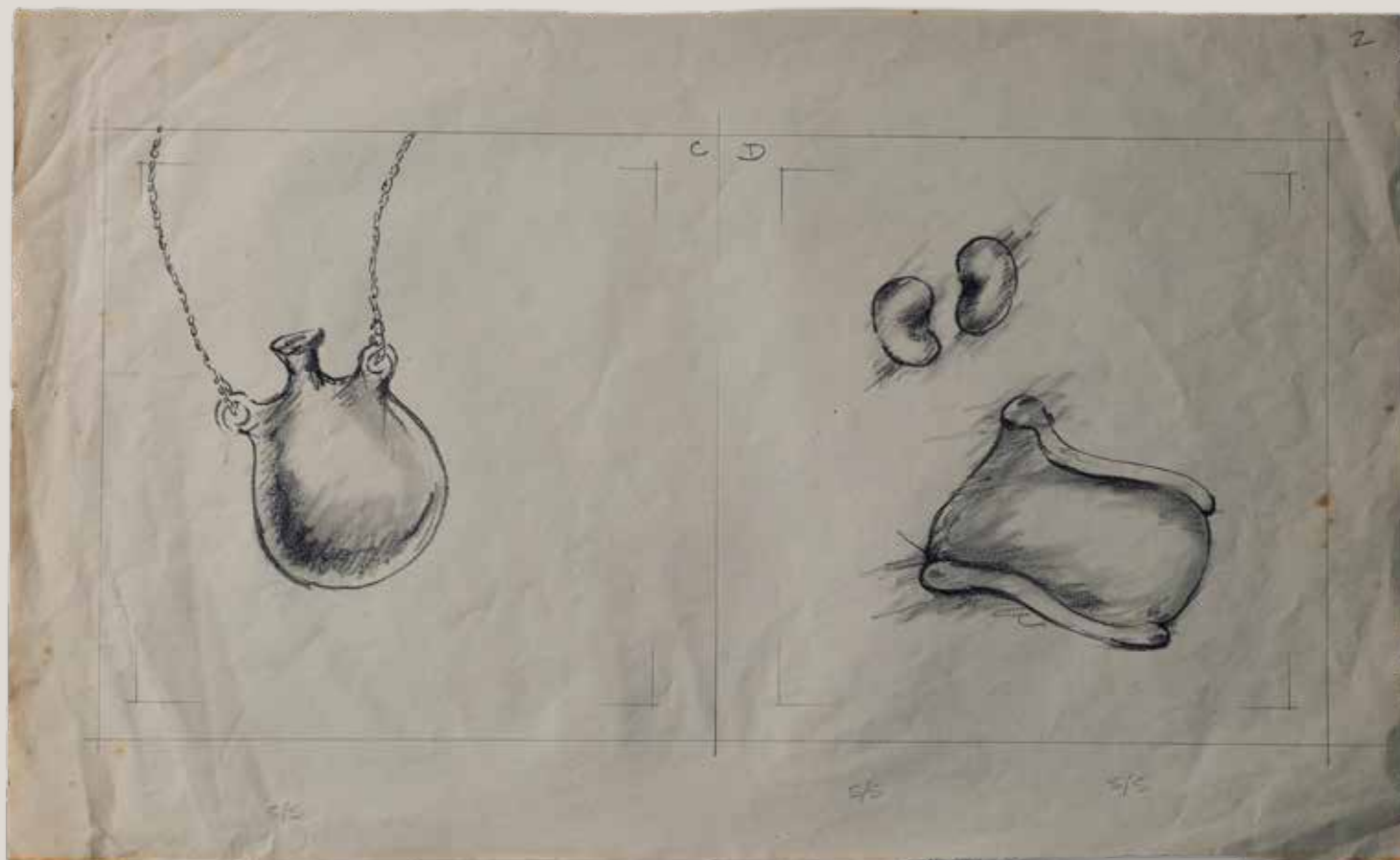
Elsa’s great impact on people’s lives.

Elsa’s generosity is the core of her complex and articulate personality. These qualities drove her throughout her life and in different parts of the world, inspiring her to make courageous and unconventional choices for a woman of her time and in contrast with the environment from which she came.

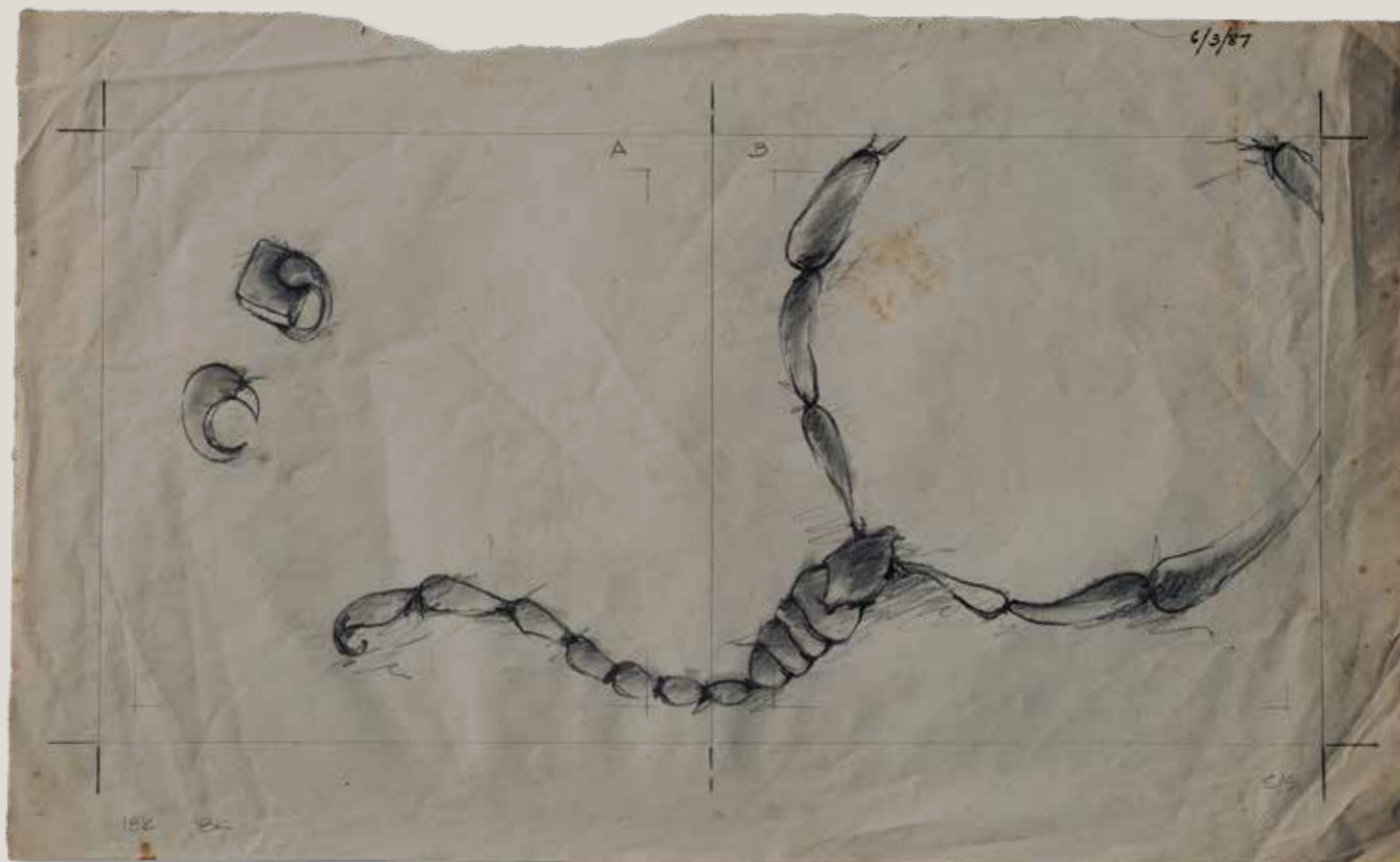
Her story is an incredible source of inspiration for anyone, especially: have the courage to express yourself and be on the lookout for opportunities also outside your comfort zone. Elsa’s determination and her genuine dedication and passion for both human rights and the environment are worth following especially by the younger generations, who are becoming actors for change in the face of enormous social injustices and global warming.

Elsa Peretti was an emancipated woman who battled all her life for her independence and freedom and to give expression to her creativity. In Barcelona, during the 1970’s, and thanks to her friendship with the photographer Colita, she was aware of the feminist movement during the Spanish political transition. Through her Foundation, Elsa Peretti has supported numerous projects to encourage debate, information and advocacy on women and girls’ dignity and equality all over the world. Through her Foundation she helped disadvantaged women in Rwanda, immigrant women in the Raval district of Barcelona, and socially disadvantaged mothers and their children in Rome. She was an old-fashioned philanthropist, every day she took care of the projects that her foundation financed all over the world, maintaining direct and personal relations with many beneficiaries. In 2004, for example, she went to Jaipur to inaugurate a center for children with disabilities called Disha financed by the Foundation. During the inauguration Elsa was seated next to the late Rajmata Gaiatri Devi, when a disabled child approached her to offer her flowers, “the caress that Elsa gave that child remained with me forever.” recalls Stefano Palumbo, Board Member of the Nando and Elsa Peretti Foundations, who accompanied her during the visit. An act of infinite sweetness and profound intensity that tells of who Elsa Peretti was more than a thousand words.

All those who worked with Elsa miss her greatly. But through the Foundation dedicated to her memory, Elsa has left us with an honorable task full of responsibility, which we strive to carry on every day on the basis of what we have learnt from being at her side.



Elsa Peretti, *Open Bottle pendant, Bone cuff and Bean earrings* designed by Elsa Peretti for Tiffany and Co.
 Original sketch by Elsa Peretti (attributed), n.d.
 Collection of the Nando and Elsa Peretti Foundation.



Elsa Peretti, *Scorpion necklace and rings* designed by Elsa Peretti for Tiffany and Co.
 Original sketch by Elsa Peretti (attributed), 1987.
 Collection of The Nando and Elsa Peretti Foundation.

The Years With Elsa

Established in 2000, the Nando and Elsa Peretti Foundation (NaEPF) was born out of Elsa Peretti's sense of civic duty, her desire to "give back" to society, and to address growing social and economic inequalities and planetary degradation.

From an early age, Elsa Peretti showed an artistic talent fuelled by a keen curiosity, a profound love of nature and animals, and a strong sense of empathy for those in need. At the age of 60, at the height of her extraordinary career as a jewellery designer, living for decades in deep connection with nature and animals in the Catalan village of Sant Martí Vell, Spain, Elsa Peretti fulfilled her desire to set up a charitable foundation dedicated to the memory of her father. Nando Peretti was a distinguished entrepreneur, who in 1933 founded Anonima Petroli Italiana (A.P.I.), an innovative oil enterprise for which he was awarded the "Order of Merit for Labour" by the country's President of the Republic in recognition of his entrepreneurial achievements and commitment to improving living and working conditions in Italy.

Her father's sense of dedication, integrity and generosity profoundly influenced Elsa Peretti as a woman and as a philanthropist. Renamed the Nando and Elsa Peretti Foundation (NaEPF) in 2015, the organisation embodied Elsa Peretti's modern sensibility in pursuit of her exquisitely unique vision of a transformative relationship between people and the planet, in which human health and well-being are based on, and depend upon, the stewardship of nature. A woman ahead of her time, Elsa Peretti had a spontaneous ecological mindset, later refined and deepened by readings and documentaries, and her many travels and encounters with different cultural traditions and indigenous peoples. As a philanthropist, she always championed the protection of the environment and its link to human welfare and human rights, seeking concrete and practical approaches where tangible results could be seen. The Nando and Elsa Peretti Foundation has been a founder-led organisation for over 20 years. Elsa Peretti remained actively involved in the craftsmanship of her philanthropy until the very end of her life, working side by side with a small and dedicated team. During its "21 years with Elsa", the

Foundation worked across diverse funding areas from Biodiversity Conservation to Education, from Human Rights to Health, from Medical Research to Arts and Culture, to pursue a broad statutory mission. This wide-ranging approach to grant-making, based on the assumption that people's needs are diverse and multifaceted, reflected the founder's desire to respond to calls for action and requests for support that arose from direct on-the-ground experience and solid expertise. This has enabled the Foundation to maintain its "open window on the world" and to remain flexible enough to respond swiftly to changing needs, opportunities, and emergencies. Elsa Peretti's vision and character remain woven into the fabric of her Foundation and continue to guide the way it works today.

**"Philanthropy should be at the frontline
to promote the radical and systemic
change we need."**

Elsa Peretti
El Punt Avui, November, 2020

Commitments

Environment and Wildlife Conservation

Over the years, the Nando and Elsa Peretti Foundation partnered with environmental and wildlife conservation organisations, giving grants to numerous conservation programmes and environmental education projects, as well as public awareness and advocacy campaigns. In 2005 the Foundation was among the first to support the Harapan Rainforest Initiative in Indonesia to establish a conservation forest concession protecting the rainforest in perpetuity. In Belize, through Flora & Fauna International, it supported a long-term community program for the Golden Stream Corridor Preserve, to preserve the biodiversity of this wildlife corridor from the Maya Mountains to the Caribbean Sea, one



of the last expanses of broadleaf forest in Central America. Support was awarded to the Centre ValBio in Madagascar, dedicated to the protection of biodiversity and the study of sustainable development in the Ranomafana National Park, where the golden bamboo lemur was first discovered in 1986. In Kenya, it helped the Gallmann Memorial Foundation protect and maintain the Ol Ari Nyiro Conservancy, a 100.000-acre Sanctuary and one of the most varied botanically non-forested areas in East Africa. In Congo, it sustained the Jane Goodall Institute, to ensure the well-being of orphaned chimpanzees that were confiscated by the Congolese authorities in their efforts to stop the illegal commercial bushmeat and pet trades.

Animal Welfare

The loss of biodiversity, which occurs at an increasing rate due to the disappearance of animal and plant species, is correlated with the expansion of anthropic settlements and the subsequent environmental changes. The protection and conservation of endangered species has always been a pillar of the Nando and Elsa Peretti Foundation. Throughout the years, the Foundation has funded many projects to defend animals and their welfare against poaching, trading, and cruel practices all over the world, for both exotic species and domestic animals. While supporting major campaigns worldwide to protect threatened species, the NaEPF has provided support during environmental catastrophes and has taken local actions to support veterinarians' activities and animal shelters. The elephant has been the focus of many efforts since 2005 with the aim of improving their living conditions in India. Thanks to the partnership with Elephant Family, an NGO founded in 2002 by Mark Shand to protect the Asian elephant from extinction in the wild, the NaEPF has contributed to a peculiar project: to improve the conditions of elephants held in captivity in Jaipur for commercial purposes. Over the years, the NaEPF has built important partnerships for the protection of birds with international

organisations, such as Birdlife International, and national organisations, such as the LIPU – Lega Italiana per la Protezione degli Uccelli. In Egypt, the Foundation supported Birdlife International in its fight against illegal, indiscriminate trapping of migrating birds along its Mediterranean coastline. Specific projects in the field of biodiversity conservation have also been supported at a local level with the aim of protecting migratory or endangered birds. Support was also given to the Wildlife Justice Commission against transnational organised wildlife crime. In 2023 the Nando and Elsa Peretti Foundation has enhanced its commitment to ensure biodiversity and protect endangered species by supporting six projects divided between Georgia, South Sudan, Kenya, Honduras, Indonesia and Vietnam in partnership with Fauna & Flora International for a total investment of more than EUR 3 million.

Human Welfare

Even though the Nando and Elsa Peretti Foundation has been involved in various areas, its primary commitment has always been to promote human well-being and education, which are crucial to comprehending nature and its value. Over the years the NaEPF has supported more than 500 projects focused on human welfare, with an overall value of EUR 25 million, making this intervention area the most supported by the Foundation. This area encompasses various types of interventions, such as local activities to help the most vulnerable and the commitment to the defence of human rights, oppressed minorities, and unrepresented people, alongside promoting the rights and dignity of children and women. In the early years, projects to combat poverty were initiated locally, with particular attention to the Rome area, which led the Foundation to become a reference point in the social context of the most problematic areas of the city. In 2002 the Foundation co-sponsored with Associazione Sempre Insieme per la Pace the administration of a warehouse in Rome where huge supplies of foodstuff, medicines and clothing were stocked and made available, on a daily basis, to needy people.

The still ongoing project represents a crucial reference point in Rome. Another still ongoing project is the assistance to families living in difficulty in the Roman suburb Laurentino 38. Since 2003 the NaEPF supported 250 needy families in the Laurentino Fonte Ostiense neighborhood in Rome with ACISMOM Onlus (Sovereign Military Order of Malta). Over the years, the NaEPF also helped oppressed minorities and unrepresented people to defend their right to exist and to protect the preservation of their culture. In 2009 the Foundation started collaborating with UNPO (The Unrepresented Nations and Peoples Organization) to address threats against natural environments, languages, traditional livelihoods and the community cohesion of indigenous peoples. Through education, cultural awareness and legal rights projects for indigenous groups from Asia, the Americas, and Africa, the Foundation has been able to contribute significantly to the protection of indigenous identity in the world.

Education

Since its inception, the Nando and Elsa Peretti Foundation has funded various educational projects, with particular attention to girls' schooling and education. Education is one of the main factors of change and self-development, especially for young people who live in, sometimes extreme, situations of poverty.

Education is the only way these young people can escape a destiny that seems marked for them and improve, in the medium- and long-term period, not only their own lives but also the economic and social fabric of their country. In 2004, a small but significant project saw the support of the Nando and Elsa Peretti Foundation alongside Fondazione Rita Levi Montalcini to grant university scholarships in medicine to two African nuns from Madagascar. This project compelled debate in the NaEPF on how to contribute to addressing a crucial issue in less developed countries, especially Africa: the lack of access to education for almost all belonging to the female sex. In 2011 the Foundation financed another notable educational project, this time in Ethiopia, where 65 young disadvantaged women from the Wolayta region were given the opportunity to have an education, thus providing more job opportunities or a chance for further instruction. For the same purposes, the NaEPF also supported construction projects, such as building thirteen schools and supporting several renovations that have funded the modernisation of school facilities around the world. Among these projects, the building of the Disha Center in India, inaugurated on 12th December 2004, ensured special education, teachers training, vocational training, physiotherapy and other educational benefits to disabled children. The construction of cultural centres (Burkina Faso, 2002) and infrastructure for children and volunteers (Nepal, Poland, Afghanistan) have strengthened the Foundation's commitment to ensuring the right to education for the most disadvantaged populations of the world.

Health Promotion & Medical Research

Supporting health promotion projects has always been a critical area of focus for the Nando and Elsa Peretti Foundation, due to its potential to enhance community well-being. Human well-being is linked to many factors, including physical and mental health, and thus to medical research. Funding medical research contributes to the global pool of knowledge about diseases, treatments and health systems, and creates educational and training opportunities for students and young scientists, helping to build the next generation of researchers and healthcare professionals. At first, the Foundation focused on specific projects that were mostly underfunded and awarded grants to research groups working on rare and incurable diseases: leukaemias and paediatric tumours, biomarker investigations of certain forms of cancer and neurodegenerative diseases, and rare diseases such as Takayasu arteritis and phenylketonuria. The Foundation began to support Italian Universities and Research Institutes such as Associazione per la Ricerca delle Malattie Rare (ARMR), Università Sacro Cuore in research on the amyotrophic lateral sclerosis, Istituto Superiore di Sanità and AIRC in research on brain tumours, Fondazione Telethon in research on spinocerebellar ataxias and the Istituto Oncologico Europeo (IEO). Support was also given to assist indigent people, to provide psychological assistance to abused children, abandoned elderly, patients with terminal illnesses and their families, alongside the donation of equipment to public hospitals.

For the same objectives, the Foundation has also supported more specific types of intervention, such as the building of hospitals and sanitary facilities and renovations and extensions of infrastructures and equipment. The Foundation's commitment to medical research, which counts 73 granted projects and a total investment of EUR 4.8 million, has left a trace and obtained an important acknowledgement from the Italian Republic in 2010, the "Credere nella Ricerca" prize. The commitment continues today with the recent support to Istituto Europeo di Oncologia e Centro Cardiologico Fondazione Monzino (IEO) for the research of genetic tumours and their prevention, which will last until 2026. In addition, an important partnership began in 2022 with the Max Planck Institute of Cologne; through the Peretti-Schmucker Fellowship, the research project is investigating the hydrogel-cell formulations as living biomaterials that could be used for the next-generation treatment of skin-related conditions.

Arts & Culture Promotion

The promotion of arts and culture has always been an important objective for the Nando and Elsa Peretti Foundation. Supporting projects that promote art and culture is not just an investment in creativity and beauty; it's a powerful means to foster social cohesion, education, and personal development within communities. The NaEPF has financed many art and culture projects, more than 100 for almost EUR 3 million. These projects aim to support emerging artists, designers and musicians all over the world by granting them scholarships or exhibition support, in addition to contributing to the restoration of artworks and churches. Music is another art in which the Foundation has become involved. Since 2008 the NaEPF has supported the Georg Solti Accademia through the so-called "Solti-Peretti Répétiteurs course" where every year 6 répétiteurs are selected to take part in masterclasses that offer an intense period of study with some of the finest répétiteurs of our day. Another exceptional project, "Bassifondi Musicali, a Baroque Popular Music Concert" has facilitated the revival of early Italian Baroque music in a concert performance.

The Nando and Elsa Peretti Foundation has stated that all its proceeds from this sale will go towards supporting its philanthropic projects.



Witness Image - Areal view of the largest IDP refugee camp in Juba, South Sudan 2017 (© Luca Catalano Gonzaga)

Our Way Forward: The Nando and Elsa Peretti Foundation

As we move into the future, the Nando & Elsa Peretti Foundation is dedicated to strengthening our commitment to environmental conservation and biodiversity, recognizing these as critical challenges of our time. While prioritizing these areas, we remain steadfast in our holistic approach, addressing the four key spheres that define our mission: Human Welfare & Rights, Animal Welfare & Protection, Environment and Biodiversity Protection and Promotion of Arts & Culture. Each of these areas reflects our deep belief in the interconnection between humans and nature, and the understanding that everything is connected within the larger web of life.

We will continue to support innovative projects that foster a more sustainable, equitable world, using system change thinking to drive long-term solutions. Our approach will aim not only to address immediate needs but also to challenge and reshape the structures that underpin environmental degradation and social inequality.

Additionally, we are committed to refining and expanding our emergency response strategies, focusing on both quickly and supporting *protracted emergency response* efforts. By addressing both urgent needs and long-term crises, we aim to offer sustained assistance to vulnerable communities. This holistic vision of interconnectedness drives our mission, ensuring that all our efforts—from conservation to crisis relief—are contributing towards a future where humanity and nature thrive in balance. Our mission remains rooted in creating lasting, transformative change for communities and ecosystems worldwide.



Elsa Peretti, Heart designed by Elsa Peretti for Tiffany and Co.,
Original sketch by Elsa Peretti, n.d.; Collection of the Nando and Elsa Peretti Foundation

SANTIMA

ARTÍVELL

設計師和收藏家：愛莎其人

愛莎·柏瑞蒂（Elsa Peretti）於1940年5月1日出生在義大利佛羅倫薩，是瑪麗·路易莎·琵珉尼（Maria Luisa Pighini）和斐迪南多·柏瑞蒂（Ferdinando Peretti）的幼女。其父斐迪南多·柏瑞蒂是一位傑出的商人，一手創辦了義大利石油巨擘之一義大利石油公司（Anonima Petroli Italiana）。

在童年時期，愛莎已經展現出她與生俱來的藝術創造力。她對大自然和動物充滿好奇心和熱愛，並對需要幫助的人有著強烈的同理心。她總是用科學家的敏銳和雕塑家的眼光觀察大自然向她展示最微小的細節。童年的經歷往往預示著一位藝術家的創作之路，而義大利及其美景對愛莎的審美一定產生過深遠的影響。然而，這些都還不足以點燃她的創作火花。在求學於羅馬和瑞士後，她在21歲那年毅然離家，拋棄了安逸和財富，前往一個不確定的未來。這對當時的年輕女性而言，是一個充滿勇氣的叛逆之舉。她在瑞士山區擔任法文老師和滑雪教練，繼而攻讀室內設計學位，並在1963年搬到米蘭，與建築師達度·托利簡尼（Dado Torriciani）共事。

一年後，愛莎再次離開義大利。這次，她來到了巴塞隆納——一座將永遠改變她的人生並為其藝術創作奠定基礎的城市。在這裏，她馬上成為了「神聖左派」（Gauche Divine）文化運動中活躍的一分子，和其中的藝術家們投身不懈的藝術創作，以作為對佛朗哥政權的抵抗。她也開始為當時最偉大的加泰羅尼亞攝影師如柯麗塔（Colita）、利奧波德·波梅斯（Leopoldo Pomés）和奧里奧·馬思朋（Oriol Maspons）等擔任模特兒。後者更將愛莎引薦給薩爾瓦多·達利（Salvador Dalí），此舉讓愛莎遇到生命中的啟蒙人物，讓她接觸並認識到超現實主義以及構圖的重要性。

憑藉自由和開創的精神，愛莎開始在加泰羅尼亞傑出的雕塑家澤維爾·科貝羅（Xavier Corberó）的工作室中發想她的第一批作品原型。科貝羅教會她如何使用金屬，而文森·阿柏德（Vincent Abad）則是和她合作的第一位工匠。在其幫助下，愛莎在巴塞隆納格拉西亞區（Gràcia）的一個小作坊中開始了胼手胝足的創作。

帶著歐洲賦予她的無數藝術參考和靈感，愛莎在1968年來到了紐約，並很快成為了理查德·阿維頓（Richard Avedon）和克里斯·馮·旺根罕（Chris von Wangenheim）等攝影師，以及三宅一生（Issey Miyake）、查理斯·詹姆斯（Charles James）和聖安吉洛喬治（Giorgio di Sant'Angelo）等設計師的模特。後者更在一次紐約的時裝秀上讓他的模特戴上愛莎設計的銀瓶吊墜，瓶內裝有一枝新鮮的梔子花。愛莎因此一舉成名。

與此同時，查理斯·詹姆斯也將愛莎介紹給美國時裝設計師侯司頓（Halston）。後者很快就成為了愛莎的好友，並且這份友情終其一生。侯司頓也比任何人都更鼓勵愛莎投身設計界。

愛莎很快就在珠寶界嶄露頭角。1917年，她因「將珠寶設計轉化為時尚雕塑」而榮獲美國時尚評論家科蒂大獎（Coty Award）。

在1974年被侯司頓和時尚編輯嘉莉·多諾萬（Carrie Donovan）舉薦至蒂芙尼珠寶公司（Tiffany and Co.）後，愛莎為珠寶設計界帶來的創新再臻高峰。

1974年9月24日，愛莎設計的系列珠寶在蒂芙尼第五大道店推出，且當天即告售罄。從那一刻起，愛莎終於能夠將她的感受轉化為現實，並永遠地改變了珠寶和設計界：她把純銀重新帶回珠寶界並提升至奢華地位；而通過她的Diamonds by the Yard系列，她永遠地改變了鑽石在時尚中的角色，讓女性無論穿著牛仔褲或舞會禮服時，都可以佩戴帶有包鑲寶石的飄逸長鏈；她的設計中的雕塑感和生動造型，改變了人們對奢華的看法，也讓高級珠寶變得更平易近人——女士們終於也可以自己購買珠寶了。

在她作為珠寶設計師生涯中，愛莎獲得了無數的獎項和榮譽，包括1981年的羅德島設計學院（Rhode Island School of Design）的總統同行獎（President's Fellow Award）和第二年愛因斯坦學院（Albert Einstein College）的精神成就獎（Spirit of Achievement Award）。1996年，愛莎被美國時裝設計師協會（Council of Fashion Designers of America）選為年度最佳配飾設計師（Accessory Designer of the Year）。1999年，在與蒂芙尼合作25周年之際，蒂芙尼在紐約時裝技術學院（Fashion Institute of Technology，F.I.T.）設立了「愛莎·柏瑞蒂珠寶設計教授席」。根據愛莎的意願，該冠名教授席是為了紀念她與塞繆爾·貝澤（Samuel Beizer）長久以來的友誼和專業合作。後者是紐約時裝技術學院珠寶設計系的創始主席。2001年，愛莎還獲得了F.I.T.頒發的榮譽藝術博士學位。

儘管取得了無可爭議的成功，愛莎始終把自己定義為手工匠人而非藝術家。在她的一生中，她曾與加泰羅尼亞最優秀的工匠合作，還有其他的匠人如威尼斯玻璃工匠、絲織工匠、竹編工匠、日本漆匠以及來自香港的寶石切割工匠等。

對愛莎來說，銷售產品也意味著傳承重要的價值觀，例如品質、研究和時間。這就是為什麼除非被要求，否則她對設計和創作的改造和打磨永不停歇。

愛莎的設計過程非常緩慢，因為她會不斷檢視作品的每個細節，並會在投入生產前親自試戴產品原型。她不止一次地說過：「當然我的進度很慢，因為我必須精煉出一種造型，呈現其精髓。」而她在創作的過程中，也從來沒有離開過大地、海洋或是天空的元素。她並非在複製自然，而是為其啟發。

這種設計方式也反映了愛莎的生命哲學。

作為一位走在其時代前面的女性，愛莎還天然有著關注生態的觀念。而相關的讀物和紀錄片，以及廣泛的遊歷中與多種文化和傳統的接觸，也加深了她對這方面議題的關注。她對自然和動物的愛，以及強烈的公民責任感，最終讓她決定以成立慈善基金會的方式來紀念她的父親斐迪南多（暱稱南多，Nando）。正是他的正直和慷慨深深影響了身為女性和慈善家的愛莎。



Elsa Peretti, 1960s (photograph by Hilda Moray) ; Elsa Peretti, 60 年代 (攝影師: Hilda Moray)

在「與愛莎同行的 21 年」項目中，南多與愛莎·柏瑞蒂基金會（Nando and Elsa Peretti Foundation）的工作涉及並資助了多個不同的領域，從生物多樣性保護到教育，從人權到健康，從醫學研究到藝術文化。基金會篤信人類的需求是多元化且具有多面向的，並以此宗旨追求一系列廣泛的法定任務。2010 年，愛莎為意大利時任總統納波利塔諾（Giorgio Napolitano）接見，並授予基金會「信賴研究」獎（Credere nella Ricerca），以表彰其對意大利醫學研究的投入。終其一生，愛莎還為積極參與了對加泰羅尼亞文化藝術遺產的保存、傳播和保護。2013 年，她成為第一位獲得國家文化藝術委員會（National Council for Culture and the Arts）頒發的國家文化獎（National Culture Award）的非加泰羅尼亞人。

今天，愛莎的願景和價值觀成為她的基金會的支柱，並繼續指導著由斯蒂芬諾·帕倫博（Stefano Palumbo）、寇特·莫斯曼（Kurt Moosmann）博士、（Peter Prast）博士和彼得·施文丁格（Peter Schwendinger）主席組成的基金會董事會。

在為蒂芙尼的珠寶設計賦予生命，並透過基金會的工作在全球拯救生命的同時，愛莎也讓加泰羅尼亞的村莊聖馬蒂貝爾（Sant Martí Vell）重現生機。這座 16 世紀的中世紀小村莊位於赫羅納省的中心地帶，在西班牙內戰後被遺棄。1968 年，愛莎從攝影師友人柯麗塔處看到一張聖馬蒂貝爾廣場的黑白照片後就愛上了這座小村莊。該村莊的佈局比例尤為愛莎所讚賞，她也在 1972 年決定買下可以俯瞰村莊廣場的芥末黃色小屋。

聖馬蒂貝爾很快成為了愛莎的避風港，是她在紐約和其重要靈感來源地亞洲頻繁來往之間的落腳點。聖馬蒂貝爾及其愛莎小屋的內部裝潢所彰顯的是愛莎對完美美學的執著。就像她為蒂芙尼設計珠寶時一樣，她不斷地打磨改造，提煉精髓，卻從未真正滿足過。事實上，對愛莎來說，一件物品的名稱不應成為我們對其觀賞的原因，而是因為觀賞本身就是一種樂趣。我們可以在她家中真實感受到這一態度，因為這裏充滿了她畢生收集的物品。

愛莎因為「美」和由此而來的啟發而收集了無數的藏品。事物中蘊含的價值和象徵讓她著迷，而她可以從種子到骨骼、從青瓷盤到被自然和時間打磨過的骨器等種種物品中找尋到這些。

原住民手工藝品、裝飾藝術風格的珠寶，以及她在東方、大洋洲和非洲多次旅行期間蒐集的藝術品，都在聖馬蒂貝爾的小屋裡找到了自己的家。在那裡同時還有她收藏的藝術作品和照片。它們中的很多來自加泰羅尼亞藝術家如薩爾瓦多·達利、

羅伯特·黎默斯（Robert Llimós）、柯麗塔、澤維爾·科貝羅和澤維爾-梅迪納-坎佩尼（Xavier Medina-Campeny）等，也有不少來自安迪·華荷（Andy Warhol）、李察·咸美頓（Richard Hamilton）、南西·葛羅斯曼（Nancy Grossman）、索爾·斯坦伯格（Saul Steinberg）以及佐治歐·德·奇里訶（Giorgio de Chirico）等國際藝術家。她的朋友兼合作者 Hiro 的照片也在其中。聖馬蒂貝爾實際上是一個現代與當代藝術和溫馨的鄉村環境共存的空間，而愛莎在收藏高雅藝術品的同時，也珍視日常物品的美感，並同樣將其視為紀念品。可以說，聖馬蒂貝爾涵蓋了愛莎所有創作和藏品的多維面向。

對他人生命的影響

慷慨是愛莎複雜而又磊落的個性的核心。這些個性特質貫穿其一生，並驅使她不管身處世界何方都作出對於當時女性來說是勇氣非凡和不落俗套的選擇，與她所成長的環境形成了強烈的對比。

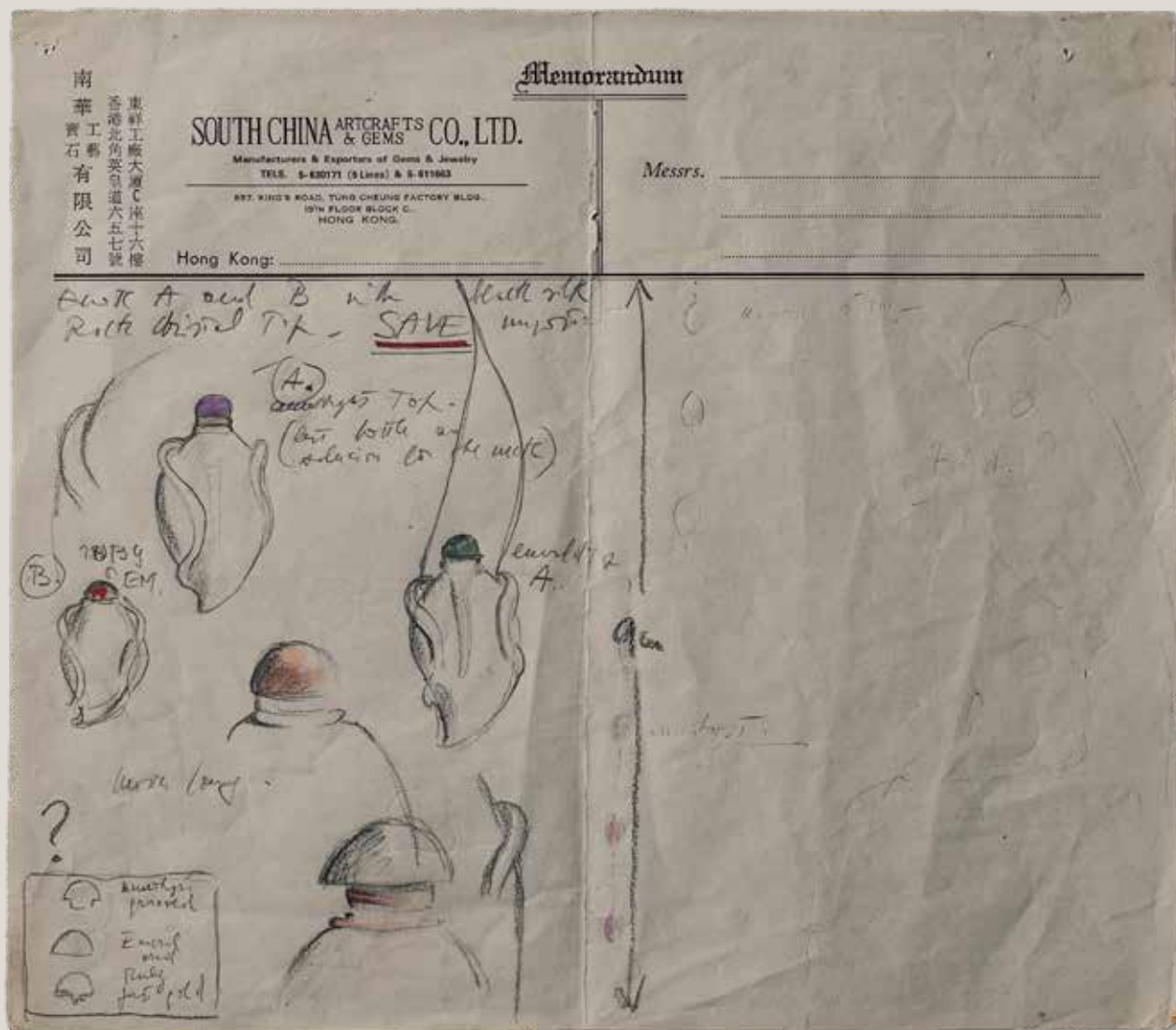
愛莎的人生對任何人來說都是絕佳的激勵，尤其是在勇於表達自我和在舒適區以外尋找機會等方面。在面對如今巨大的社會不公和全球暖化問題時，年輕一代正成為變革中的行動者。而愛莎的堅定和對人權和環境的真誠奉獻和熱情，尤其值得年輕世代效法。

作為一位拒絕受束縛的女性，愛莎一生都在為獨立和自由奮鬥，以使自己的創造力得以被自由表達。在 70 年代的巴塞隆納，得益於她與攝影師柯麗塔的友誼，愛莎了解到了西班牙政治轉型期間的女權運動。她成立的基金會也支持了許多關注世界各地婦女和女孩的平等和尊嚴的項目，以推廣辯論、資訊傳播和倡議。

透過基金會，愛莎幫助過盧旺達的貧困婦女、巴塞隆納 Raval 區的移民婦女，以及羅馬的弱勢母親及其子女。作為一位傳統的慈善家，愛莎每天都會親自過問她的基金會在世界各地的資助項目，並與許多受益人保持了直接的個人關係。

例如，2004 年時她前往齋浦爾，為基金會資助的殘障兒童中心 Disha 揭幕。在落成典禮上，愛莎坐在已故的佳雅特麗·戴維（Rajmata Gaiatri Devi）旁邊，一名殘障兒童走到她身邊向她獻花，「愛莎給那名兒童的愛撫讓我永生難忘」，陪同她參觀的基金會董事斯蒂芬諾·帕倫博回憶道。這個無限甜美和深情的舉動，比千言萬語更能讓人了解愛莎的為人。

所有與愛莎共事過的人都非常懷念她。但透過紀念她的基金會，愛莎也留給了我們一份光榮且充滿責任感的使命，而我們將繼承並發揚她的精神和實踐，以不負所托。



Elsa Peretti, 香水瓶，由Elsa Peretti設計，Elsa Peretti所繪原始草圖，未註明日期
Nando 與Elsa Peretti基金會收藏



Elsa Peretti, 心形飾品，由Elsa Peretti為蒂芙尼公司設計
Elsa Peretti所繪原始草圖，未註明日期；Nando 與Elsa Peretti基金會收藏

與愛莎共度的歲月

南多與愛莎·柏瑞蒂基金會 (Nando and Elsa Peretti Foundation) 成立於 2000 年。其誕生源於愛莎·柏瑞蒂的公民責任感、「回饋」社會的願望，以及她對解決日益嚴重的社會和經濟不平等及地球環境惡化等問題的願景。愛莎自小就展現出藝術天賦，她對大自然和動物充滿好奇和熱愛，並對需要幫助的人有強烈的同理心。在西班牙加泰羅尼亞的聖馬蒂貝爾（Sant Martí Vell）居住數十年，並與當地的自然環境建立了深厚的聯繫後，已屆六旬並已在珠寶設計界登峰造極的愛莎終於實現了成立一個慈善基金會以紀念父親的願望。愛莎的父親南多·柏瑞蒂是一位傑出的企業家。他在1933年創立了創新的石油企業義大利石油公司（Anonima Petroli Italiana），並因此榮獲由當時義大利總統頒發的「勞動功績勳章」（Order of Merit for Labour），以表彰其企業的成就以及他對改善義大利的生活和工作條件的投入。

父親的奉獻、正直和慷慨深深影響了身為女性和慈善家的愛莎。基金會於 2015 年起名為南多與愛莎·柏瑞蒂基金會，而其使命則體現了愛莎對現代社會的觸覺和美好而又獨特的願景。在其對人與地球的變革性關係的探尋中，愛莎深信人類的健康和福祉必須建基於並依賴於對自然的看護保育。作為一位超越其世代的女性，愛莎與生俱來一種關注生態的思維，而相關的讀物和紀錄片，以及其廣泛的遊歷中與多種文化和傳統的接觸，也加深和完善了她對相關議題的認識。身為慈善家，她一直主張環境保育且強調其與人類福祉和人權的聯繫，並為此尋求具體實用的方法，以讓人們看到實質的成果。而創立20多年來，南多與愛莎·柏瑞蒂基金會一直是一個由創始人領導的組織。直到生命的最後一刻，愛莎仍積極參與她一手打造的慈善事業，並與一個精練而專注的團隊並肩工作。在「與愛莎同行的21年」項目中，基金會涉獵從生物多樣性保育到教育、從人權到健康、從醫學研究到藝術與文化等不同的資助領域，以追求廣泛的法定使命。這種廣闊的資助範圍是因為基金會篤信人類的需求是多元化且具有多面向的，並且也反映了創始人的願

景，即迅速回應由在地經驗和堅實的專業知識所喚起的行動呼籲和支援請求。這種方式也讓基金會得以保持「對世界開放的窗戶」的形象，並保持足夠的彈性，以迅速回應不斷變化的需求、機會和緊急情況。愛莎的願景和個性仍然貫穿在她的基金會的結構中，並繼續引領著基金會今天的工作方式。

「慈善事業應該站在第一線，推動我們所需的根本性、系統性變革。」

——愛莎·柏瑞蒂，《今日焦點報》（El Punt Avui），2020年11月

基金會使命

環境和野生動物保育

多年來，南多與愛莎·柏瑞蒂基金會眾多與環境和野生動物保育組織合作，為許多保育計畫和環境教育計畫提供資助，也為提高大眾意識及倡議活動提供撥款。2005年，基金會率先支持印尼的哈拉帕雨林計畫（Harapan Rainforest Initiative），以建立為雨林帶來永久保護的森林特區。在伯利茲（Belize），基金會透過國際動植物組織（Flora & Fauna International）支持金溪走廊保育（Golden Stream Corridor Preserve）的長期社區計畫，以保護從瑪雅山脈到加勒比海的野生動物走廊的生物多樣性。這裡是中美洲最後一片寬葉林的所在地。馬達加斯加的生態多樣性研究中心Centre ValBio也獲得資助。該中心致力於保護生物多樣性以及拉努馬法納國家公園（Ranomafana National Park）的永續發展，這裏是金竹狐猴（golden bamboo lemur）於 1986 年首次被發現的地方。在肯亞，我們協助高曼紀念基

金會（Gallmann Memorial Foundation）保育歐萊瑞尼洛保護區（Ol Ari Nyiro Conservancy）。這個佔地 100,000 英畝的保護區也是東非地區植物種類最豐富的非林區之一。在剛果，基金會協助珍·古道爾研究所（Jane Goodall Institute），以確保剛果政府在查禁非法商業叢林肉類和寵物貿易時營救出來的黑猩猩孤兒的福祉。

動物福利

由於動物和植物物種的消失，生物多樣性正以越來越快的速度減少，而這與人類居住區的擴張和隨之而來的環境變化直接相關。保護瀕危物種一直是南多與愛莎·柏瑞蒂基金會的核心使命。多年來，基金會在全球各地資助了許多抵制偷獵、販賣和虐待動物的項目，以保護外來和本地物種的福利。除了在全球範圍內支持和倡議對受威脅物種的保育外，基金會也在自然災難期間提供支援，在當地開展行動以支持獸醫和動物收容所的工作。另外，自 2005 年以來，大象一直是基金會許多工作的重點。我們的願景是盡量改善牠們在印度的生活條件。為此，基金會與 Mark Shand 於 2002 年創立的大象家族（Elephant Family）建立了夥伴關係，後者是一個致力於保護亞洲象以讓其免於在野外滅絕的非政府組織。基於與該組織的合作，基金會資助了一個特殊的專案：改善齋浦爾為商業目的而圈養的大象的生存狀況。多年來，基金會也在鳥類保育方面與多個國際組織（如國際鳥盟 Birdlife International）和國家機構（如義大利鳥類保護聯盟 Lega Italiana per la Protezione degli Uccelli）建立了重要的合作夥伴關係。在埃及，基金會資助國際鳥盟打擊地中海沿岸非法、濫捕候鳥的行動。基金會也於在地層面支援生物多樣性保護領域的特定專案，以保護候鳥或瀕危的鳥類。此外，野生動物司法委員會（Wildlife Justice Commission）在打擊有組織的跨國野生動物犯罪方面的行動也得到了基金會的資助。2023 年，南多與愛莎·柏瑞蒂基金會進一步加大了對

生物多樣性和瀕危物種保護的投入，以超過 300 萬歐元的資金，與國際動植物組織合作援助了分別位於格魯吉亞、南蘇丹、肯尼亞、洪都拉斯、印尼和越南等地的六個項目。

人類福祉

儘管南多與愛莎·柏瑞蒂基金會在多個領域都有涉足，但其首要使命始終是促進人類福祉和教育，因這對推進對自然及其價值的理解至關重要。多年來，基金會已經資助了超過 500 個有關人類福祉的專案，總資助額達到 2,500 萬歐元，是基金會投入最多的領域。這個領域包含各種類型的介入，例如對最弱勢族群在地行動的支援，對人權、受壓迫的少數族群和無代表人群的維護，以及對婦女和兒童的權利和尊嚴的促進。早年，基金會發起了一系列消除貧窮的在地專案，並對羅馬地區投入了特別的關注。這些行動隨後也成為了處理城市問題地區的一個重要參考。2002 年，基金會與共建永續和平協會（Associazione Sempre Insieme per la Pace）共同贊助管理了羅馬的一個倉庫。該倉庫儲存了大量的食品、藥品和衣物，每天提供給有需要的人。這項仍在運行的項目對在羅馬的各項援助行動來說都是一個重要參考。另一項仍在進行中的計畫是旨在援助羅馬市郊困難家庭的「勞倫蒂諾 38」（Laurentino 38）。自 2003 年起，基金會更攜手馬爾他騎士團（Sovereign Military Order of Malta），為羅馬 Laurentino Fonte Ostiense 社區的 250 個貧困家庭提供支援。多年來，基金會還協助受壓迫的少數族群和無代表人群捍衛其生存權，以及對其文化的保育。2009 年，基金會開始與無代表國家和民族組織（The Unrepresented Nations and Peoples Organization）合作，共同應對自然環境、語言、傳統生計和原住民社區凝聚力所面臨的威脅。透過針對亞洲、美洲和非洲原住民團體的教育、文化意識和法定權利等專案，基金會為世界各地的原住民身分認同保護做出了重大貢獻。

教育

自成立以來，南多與愛莎·柏瑞蒂基金會已資助了無數項教育專案，並且尤其關注女孩的就學和教育。教育是帶來改變和自我發展的主要因素之一。尤其是對於生活在貧困環境（有時甚至是極端貧困）中的年輕人而言，教育是改變他們看似注定命運的唯一途徑。從中長期來看，教育不僅能改善他們的生活，還能改善這些人群所在國家的經濟和社會結構。2004 年，基金會與麗塔·列維-蒙塔爾奇尼基金會（Fondazione Rita Levi Montalcini）共同資助了一個規模雖小但意義重大的專案，為兩名來自馬達加斯加的非洲修女提供大學醫學獎學金。此專案促使基金會進一步討論如何協助欠發展國家（尤其是在非洲）面對一個關鍵問題，那就是幾乎所有女性都無法接受教育。2011 年，該基金會資助了另一個廣受矚目的教育項目，這次是在埃塞俄比亞。該項目讓來自 沃萊塔（Wolayta）地區的 65 名弱勢的年輕婦女獲得了受教育的機會，從而也提供了更多的工作或進修機會。出於同樣的目的，基金會還支持各種建設

項目。我們資助興建了13所學校，並支持了若干翻新工程，為世界各地學校設施的現代化提供了資金。在這些項目中，2004年12月12日在印度落成的迪沙中心（Disha Center）特別為針對殘障兒童的特殊教育、師資培訓、職業訓練、物理治療和其他教育福利提供了保障。而於2002年在布基納法索（Burkina Faso）建成的文化中心以及在尼泊爾、波蘭和阿富汗等地為兒童及志願者興建的基礎設施則彰顯了基金會確保世界上最貧困的人口受教育權利的決心。

醫健推廣及醫學研究

由於醫健項目具有提升社群福祉的潛力，因此基金會也一直著力於此。人類的福祉與許多因素包括身心健康等息息相關，因此也攸關醫學研究。對該領域的資助將貢獻於全球關於疾病、醫療和健康系統的知識庫，並為學生和青年科學家們創造教育和培訓的機會，以培育下一代的研究者和醫療專業人員。起初，基金會將資助重點放在資金最為不足的特定專案和對罕

見及疑難疾病的研究上，如白血病和兒科腫瘤、某些癌症和神經退化疾病的生物標記、高安氏動脈炎和苯丙酮尿症等。基金會也逐漸開始支持義大利的大學和研究所的項目，譬如罕見病研究協會（Associazione per la Ricerca delle Malattie Rare）和聖心天主教大學（Università Sacro Cuore）對肌萎縮性側索硬化症的研究、義大利國家衛生院（Istituto Superiore di Sanità）和義大利癌症研究協會（Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro）關於腦腫瘤的項目、電信基金會（Fondazione Telethon）對脊髓小腦共濟失調症研究的資助，以及歐洲腫瘤研究所（Istituto Oncologico Europeo）的專案。在向公立醫院捐贈設備之餘，基金會也涉足對貧困人士的援助，以及為受虐兒童、被遺長者、末期病患及其家屬提供心理輔導。出於同樣的目的，基金會也支持一些更特定類型的項目，譬如興建醫院和衛生設施，以及對基礎設施和設備的翻新和擴建。基金會對醫學研究的投入總計已有73個資助項目和4.8萬歐元的資助額。這一驕人的紀錄也在2010年為義大利政府肯定並獲頒「信賴研究」獎（Credere nella Ricerca）。如今，基金會對醫學研究的投入

仍在繼續，包括對歐洲腫瘤學研究所和蒙茲諾基金心臟研究中心（Istituto Europeo di Oncologia e Centro Cardiologico Fondazione Monzino）對遺傳性腫瘤及其預防研究的支持。該項目將持續至2026年。此外，基金會還在2022年開始與科隆的普朗克研究所（Max Plank Institute）開展合作，透過柏瑞蒂-舒穆克獎學金（Peretti-Schmucker Fellowship）研究作為活體生物材料的水凝膠細胞配方，以發展新一代的皮膚病症療法。

文藝推廣

文藝推廣一直是南多與愛莎·柏瑞蒂基金會的另一重要目標。對藝術和文化專案的投入不僅是對創意和美感的投資，更是促進社區凝聚力、教育和個人發展的有力手段。基金會投入近300萬歐元資助了總計超過100項的藝術或文化項目。這些項目的目的在於支持世界各地的新興藝術家、設計師和音樂家。除了提供獎學金或展覽資金外，基金會還注資藝術品和教堂的修復。音樂是基金會重點涉足的另一種藝術形式。自2008年起，我們通過「蕭提-柏瑞蒂大師課」（Solti-Peretti Répétiteurs course）與喬治·蕭提學院合作，每年遴選6位聲樂指導參加大師班，與當今最優秀的聲樂大師一起進行密集特訓。基金會另一項獨具特色的計畫「音樂低地（Bassifondi Musicali）——巴洛克流行音樂會」則以表演的方式，促進了早期義大利巴洛克音樂的復興。

Nando and Elsa Peretti基金會已表示，本次拍賣的所有收益將用於支持基金會的慈善項目



俯瞰羅馬尼亞南方國家公園的景觀 (© Justin Purefoy | Fauna & Flora)

未來之路： 南多與愛莎·柏瑞蒂基金會 (Nando and Elsa Peretti Foundation)

隨著我們邁向未來，南多與愛莎·柏瑞蒂基金會將致力於加強我們對環境保育和生物多樣性的投入，並視之為我們這個時代的重要挑戰。在優先處理這些領域的同時，我們仍然堅持採用整體性的方法，以處理四個定義我們使命的關鍵領域：人類福祉與權利、動物權益與保護、環境與生物多樣性的保育，以及藝術與文化推廣。每個領域都反映出我們對人類與自然之間相互關聯的深厚信念，以及對萬物生靈互動的理解。

我們將繼續支持創新專案，利用系統變革思維來推動長期可行解決方案，從而締造一個更可持續、更公平的世界。我們的方法不僅要滿足當前的需求，還要挑戰和重塑造成環境惡化和社會不平等的體系。

此外，我們還將致力於完善和擴展我們的緊急應變策略，專注於在危機時刻快速有效地提供援助，並支持長期的緊急響應工作。透過解決緊急需求和長期危機，我們的目標是為弱勢社群提供持續的援助。這一關注事件、人群和自然互聯性的整體願景推動著我們的使命，確保我們所有的努力，從保育到危機救援，都貢獻於人類與自然平衡發展的未來。我們的使命將始終著眼於為全球的社區和生態系統創造可持續且變革性的轉變。





Sala Grande (interior), Sant Martí Vell
Sala Grande (住宅内部) , 聖馬蒂貝爾 (Sant Martí Vell)





Profound Beauty

Asaph Hyman

Elsa Peretti's genius was the ability to distil forms into timeless creations serving their function. In this Elsa turned to nature for inspiration - a source which surged through her and each of her designs. Like nature taking its time, so did Elsa in her creations, and in her own words: "I am very slow, you all go fast, I don't, this is the secret of me, I go very slowly".

The Elsa Peretti Ge brush washer is amongst the rarest extant examples of its type, belonging to one of the Five Great Wares of the Song dynasty, also including Ru, Guan, Ding and Jun. Its exquisite subtle and deceptively simplistic, yet, in fact, complex naturalistic mallow form, is a masterpiece at the very highest level – one which transcends time.

Such pieces with the legendary Ge glaze were - further to the Guan ware - made as result of the Song dynasty's loss of access to the northern kilns such as those making the celebrated Ru ware for the Imperial Court. Their date is, therefore, attributed to the Southern Song (1127-1279) or early Yuan (1279-1368) dynasty.

The importance of the Ge glaze continued during the Ming dynasty, when it was revived during the reigns of the Xuande and Chenghua emperors; see several examples from the Qing Court Collection, illustrated in *The Complete Collection of the Treasures of the Palace Museum: Monochrome Porcelain*, Shanghai, 2010, nos.218-222.

In the Qing dynasty, the Qianlong emperor (1736-1795), further to Kangxi and Yongzheng emperors, not only continued with the Ge glaze revival, but indeed imitated the exact shape of the Elsa Peretti brush washer, as can be seen in a Ge-type tripod brush washer, Qianlong seal mark and of the period, illustrated in *An Exhibition of Important Chinese Ceramics from the Robert Chang Collection*, London, 1993, no.62, and in an earlier Guan-type example, Yongzheng seal mark and of the period, illustrated in *The World's Great Collections. Oriental Ceramics. Museum of Far Eastern Antiquities, Stockholm*, Tokyo, 1982, no.274, from the Carl Kempe collection (**Fig.1**).

The Qianlong emperor, one of the greatest collectors, composed numerous poems, some adorning favoured pieces. He chose to inscribe with a poem four extant Ge floral-shaped six-lobed dishes, Song/Yuan dynasty, now preserved in the Qing Court Collection in the Palace Museum, Taipei and the Palace Museum, Beijing. The poems may provide us with insight as to the emperor's observations of this precious ware, and the symbolism it represented to him and which he wished to impart:

The Palace Museum, Beijing example, Song dynasty, is illustrated in *Poem and Porcelain: The Yu Zhi Shi Ceramics in the Palace Museum*, Beijing, 2016, no.7 (**Fig.2**). Incised on it is a poem composed in 1776, as follows:

高一寸一分。深七分。口徑四寸七分。色淡綠。口作葵花式。鐵足紫口。紋百坡碎。宋時龍泉章生一。生二。弟兄各主一窯。生一為兄。故名哥窯。以土脈細薄。泐水純粹為最貴。此碟體薄色淡。尤哥窯中之佳者。

And which may be translated as:

The height is one inch and one fen. The depth is 7 fen. Mouth diameter: 4 inches and 7 fen. Pale green colour. The rim is in the shape of a hibiscus flower. Iron-coloured foot and purple mouth. Crackle pattern of 'hundred breaks'. During the Song dynasty, two brothers lived in Longquan, Zhang Shengyi (the elder brother) and Sheng'er (the younger brother), each managing a kiln. Since Shengyi was the elder brother, the ware was named Ge ware. Ge ware is considered the most precious for its fine and delicate clay body, as well as its pure and refined glaze. This dish, with its thin body and light colour, is an exceptional piece among Ge ware.

Here the emperor is referring to the legend of the two Zhang brothers, who were potters, with the elder brother (Ge) developing the wares now known as Ge wares, and the younger brother developing what is considered the finest Longquan celadon wares. The emperor is celebrating the fine quality, purity and refinement. These references, as may be construed in other poems, may also symbolise the preferred attributes in officials serving the Court. The shape of the dish, though identified as mallow (jin kui) may be a general reference by the Qianlong emperor to the sunflower (kui hua), and as the sunflower follows the sun, so do the people follow the emperor.



Fig.1

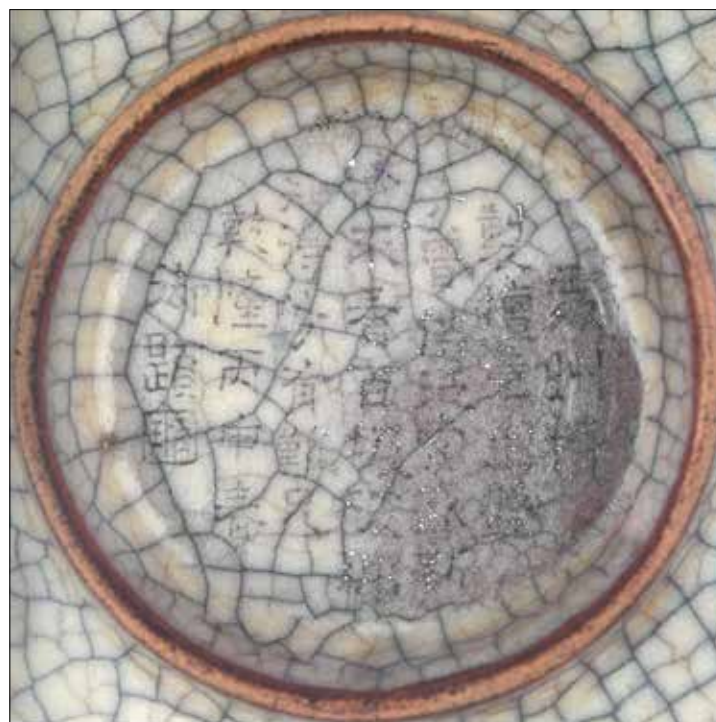


Fig.2



Fig.3

The three examples of Ge dishes bearing a poem by the Qianlong emperor in the Palace Museum, Taipei, dated as Song/Yuan dynasty, are published by Yu Peichin, *Obtaining Refined Enjoyment: The Qianlong Emperor's Taste in Ceramics*, Taipei, 2012, nos.35-37.

The first (no.35, **Fig.3**), is inscribed with a poem composed by the emperor in 1774:

《咏哥窯盤》：
花分六出尺徑圍，
古色穆然火色微。
雖是難為兄所造，
即今匹比亦應稀。
「乾隆乙未暮春」（乾隆四十年，1774年），鈐印「古香」。

Which may be translated as:

*The flower spreads in six petals, spanning one Chi in width,
Its ancient hue serene, its fire-colour subtle.
Though difficult to attribute to the famed brother's kiln,
Its rare quality even now remains unrivalled.
The poem is dated "Spring of Qianlong Year of Yiwei" (1774) and bears the seal "Gu Xiang" (Ancient Fragrance).*



Fig.4

The second (no.36, **Fig.4**), is inscribed with a poem composed by the emperor in 1790 titled 'Two Verses on Ge Ware Dish':

題哥窯盤子二首
宋遙明近世間知，輕近珍遙稀見奇。
試讀中庸章廿九，無常好惡亦如斯。
乾隆庚戌夏御題（乾隆五十五年：1790）。鈐印一：「太璞」

Which may be translated as:

The elegance of the Song is distant, while the Ming feels near — both long admired by the world. Yet people lightly value what is close, while treasures from afar become precious and rare. Try reading the twenty-ninth chapter of the Doctrine of the Mean — There are no fixed likes or dislikes; such is the nature of things.

According to Yu Peichin, *ibid.*, p.114, the text of the *Doctrine of the Mean* contains the lines 'When distant, it inspires hope; when near, it does not weary' 「遠之則則有望，近之則不厭」, the Qianlong emperor re-interpreted its literal meaning to reflect his view of 'valuing antiquity as precious'. Thus, beneath the phrase 'there are no fixed likes or dislikes', he specifically added 'this shows how people lightly value what is near but treasure what is distant' to express his belief that ancient ceramics are rare and worthy of preservation. It is likely that this was meant to represent also his well-documented advocacy for taking inspiration from antiquity to 'restore the ancient ways', or the intrinsic values of harmony, simplicity and happy exuberance.



Fig.5

The third dish (no.37, **Fig.5**), is inscribed with a poem composed by the emperor in 1790:

題哥窯盤子二首：
宣成近代製猶精，遙以宋窯鄰二生。
笑把葵花百級者，恰如烈士善循名。
詩末署「乾隆庚戌夏御題」紀年銘（乾隆五十五年，1790），並落「太璞」一枚鈐印。

Which may be translated as:

The porcelain crafted during the Xuande and Chenghua reigns stands out for its remarkable refinement. Looking further back, the porcelain produced by the Song dynasty kilns, particularly the works of the two [Zhang] brothers, exemplifies exceptional craftsmanship. One who laughs while holding a mallow-shaped dish adorned with hundreds of cracks is akin a person with integrity and ideals who excelled at ensuring the name (aligns with the essence or truth).

In this poem the Qianlong emperor equates the 'mallow-shaped rim' with integrity, loyalty and sincerity. The Qianlong emperor plays on the homophone 'lie' meaning crack (referring to the Ge glaze), and 'lie' meaning a quality in a scholar or official representing one's uprightness, purity, loyalty and willingness for self-sacrifice. There are multi-fold layers of meaning here: the loyalty of the people to their emperor; the self-sacrifice and loyalty of the emperor serving the people per the Mandate from Heaven; and, also importantly, knowing that the Qianlong emperor's taste was opulent, his engagement with the ancient Han-Chinese Song dynasty dish, is a reference to the perceived higher morality and virtues of ancient times, as well as his engagement as a Manchurian with the Han-Chinese culture.

“
I don't have the feeling that I need to add a lot to my collection, because I have an incredibly wide range of things. This is a part of the secret of my things, that they are still valid. When I feel a need, I do something more.
”

- Elsa Peretti

Some seven centuries ago the master potter drew inspiration from nature to create a utilitarian vessel to be used by a scholar to wash the brushes when painting or writing calligraphy. The mallow form was used to create lobes against which the scholar would wipe and clean the brush in the water stored in the vessel. Here, the master potter of the Song/Yuan dynasty chose the mallow flower as the perfect vehicle for the scholarly function.

Some seven centuries later, Elsa Peretti, did the same. Looking to nature for inspiration, creating the perfect balance of form and function in her designs, be them jewellery or utilitarian objects. Both the master potter and Elsa Peretti repurposed nature in their creations.

In one of Elsa Peretti's interviews she said: "For me to have good eyes is simple... better to be a good human being, that's going to be hard, I'd like to try though". These words echo the Qianlong emperor's perception of self-sacrifice in service of the people. Though several centuries apart, they both admired the sublime Ge glaze – demonstrating that this brush washer, like Elsa Peretti's own creations, transcended time, achieving profound beauty.



Fig.1



Fig.2

雋永之美

Asaph Hyman

愛莎·柏瑞蒂（Elsa Peretti）的天才之處，在於她能將形式提煉成符合其功能的雋永傑作。而她的秘訣可能就是從大自然中尋找的靈感——自然的身影隱現在其人生歷程和她的每一件設計中。就像大自然需要時間一樣，愛莎的創作過程也是如此：「我很慢，你們都走得很快，但我不，這就是我的秘訣，我走得很慢。」

愛莎·柏瑞蒂珍藏之哥窯筆洗出於宋代五大名窯之一。除哥窯外，其他四窯包括汝、官、定、鈞。該筆洗是現存最珍罕的同類型作品，其造型看上去簡潔樸拙，但實際上卻是複雜精巧的錦葵造型，是一件跨越時空的傑作。

帶有如此獨特釉色的哥瓷（還有官窯器），是宋代在失去北方窯廠（如當時為宮廷燒制御用瓷器的汝窯）後在南方重新創燒的。因此它們燒製的年代應為南宋（1127-1279）至元代（1279-1368）之間。

哥釉在明代繼續為人推崇，並在宣德和成化年間再次復興。清宮舊藏中有數件重要例子，收錄於《故宮博物院藏文物珍品全集·顏色釉》，上海，2010年，編號218-222。

到了清朝，乾隆皇帝繼康熙、雍正帝之後，不僅繼續復興哥釉，更將愛莎·柏瑞蒂珍藏筆洗之造型重現，如收錄於《雲海閣重要中國陶瓷：張宗憲珍藏展》（An Exhibition of Important Chinese Ceramics from the Robert Chang Collection），倫敦，1993年，中的一件乾隆款仿哥窯三足筆洗（編號62），以及Carl Kempe舊藏中的一件年代更早的雍正款仿官窯三足筆洗，圖見The World's Great Collections – Oriental Ceramics，遠東古物博物館，斯德哥爾摩和東京，1982年，編號274（圖1）。

作為一位涉獵深廣的收藏家，乾隆皇帝熱衷於為其藏品題詩。清宮舊藏中的四件宋或元代哥窯青瓷葵口碟上均有其題詩，現分別藏於北京和台北的故宮博物院。這些詩句或可讓我們了解乾隆對哥窯器的認識，以及這種傳奇古瓷對他的意義。

在北京故宮博物院所藏的宋代哥窯葵花碟（收錄於《故宮博物院藏御製詩陶瓷器》，北京，2016年，編號7，圖2）上，有如下作於1776年的詩文：

「高一寸一分。深七分。口徑四寸七分。色淡綠。口作葵花式。鐵足紫口。紋百圾碎。宋時龍泉章生一。生二。弟兄各主一窯。生一為兄。故名哥窯。以土脈細薄。泐水純粹為最貴。此碟體薄色淡。尤哥窯中之佳者。」

在此，乾隆皇帝記述了關於章氏兄弟的傳說。兩兄弟均為陶



Fig.3



Fig.4

匠，因此哥哥所燒製之器被稱為哥瓷，而弟弟則被認為是龍泉青瓷的大師。乾隆對該碟所體現出的優雅精致純淨均大加讚賞。這些描述在他的其他題詩中也可見到，大概亦表達了他對這些特質的鐘愛，並希望朝中士子亦能有此如瓷似玉的品格。雖然該碟的造型實為錦葵，但乾隆皇帝可能亦將其視作向日葵一類。向日葵逐日光而綻放，正如子民也該追隨皇帝。

而另外三例有乾隆題詩的南宋至元哥窯葵花碟則藏於台北故宮，收錄於余佩瑾所撰的《得佳趣：乾隆皇帝的陶瓷品味》，台北，2012年，編號35-37。

其中，編號35（圖3）上題有乾隆在1774年所作詩：

《咏哥窯盤》：
花分六出尺徑圍，
古色穆然火色微。
雖是難為兄所造，
即今匹比亦應稀。

「乾隆乙未暮春」（乾隆四十年，1774年），鈐印「古香」。

編號36（圖4）上所題之詩則是1790年之作：

題哥窯盤子二首

宋遙明近世間知，輕近珍遙稀見奇。

試讀中庸章廿九，無常好惡亦如斯。

乾隆庚戌夏御題（乾隆五十五年：1790）。鈐印一：「太璞」

據余佩瑾所述（見《得》書，頁114），該詩應發想自《中庸》中「遠之則有望，近之則不厭」一語，故乾隆皇帝透過字面文意的轉換，將之比擬成以古為貴的觀點。因此，在「無常好惡亦如斯」下，他也特別以「足見輕近珍遠矣」一句，說明他認為古陶瓷難得，值得珍藏。這很可能也彰顯了他一以貫之的主張，即應藉「復古」以帶回和諧、純淨以及歡樂豐盛的價值。



Fig.5

第三例哥窯葵花碟（編號37，圖5）上所題的是乾隆在1790年的詩作：

題哥窯盤子二首：

宣成近代製猶精，遙以宋窯薌二生。

笑把葵花百圾者，恰如烈士善循名。

詩末署「乾隆庚戌夏御題」紀年銘（乾隆五十五年，1790），並落「太璞」一枚鈐印。

在該詩中，乾隆皇帝以葵花喻高潔忠貞之品格，又以「百圾」所指代的冰「裂」紋雙關烈士之「烈」。因此，詩中蘊含了多層意義：既有百姓對皇帝該有的忠誠，又有皇帝必須奉天命行事為民請命的自我犧牲，更展現了乾隆本人的對「古代」的品味和取態——他與這枚代表了古代漢人品味的宋代瓷碟的欣賞，實質代表了他與古代高尚美德的認同，以及他作為滿人與漢族文化的融合。

“

「我不覺得我需要在我的系列中添加很多東西，因為我有非常多的素材。這是我的創作不會過時的祕訣之一。當我感到有需要時，我才會做更多的事情。」

”

——愛莎·柏瑞蒂

大約七個世紀前，當時的陶匠從大自然中汲取靈感，創造了被文人雅士案頭必不可少的筆洗。而錦葵的稜瓣結構又便於使用者在此擦拭漂洗毛筆。因此，造型與功能在此筆洗上達到了完美的結合。

而在該哥窯筆洗面世後的七百多年後，愛莎·柏瑞蒂同樣奉行著七百多年前的工匠們的原則——從大自然中尋找靈感，然後創造出形式與功能完美平衡的設計，無論那是珠寶首飾還是日常用品。

在對其的一次採訪中，愛莎·柏瑞蒂說道：「對我而言，擁有一雙能敏銳發現美的眼睛很簡單……那就是成為一個好人。這不一定是容易的事，但我願意嘗試。」她的話無意中也呼應了乾隆皇帝詩中關於奉行天命照料萬民的觀念。雖相隔百年，但他們對哥釉不約而同的欣賞都證明了該筆洗就如愛莎·柏瑞蒂自己的創作一樣，以雋永之美跨越永恆的時空。



Heirloom Ge-ware Brush Washers in the Collection of the Palace Museum, Beijing

Huang Weiwen

During the Ming and Qing dynasties, Ge ware was long considered to be one of the great wares of the Song dynasty, and Ge-ware was regarded by connoisseurs and collectors of the time as a fine example of rare Song dynasty ceramics. In modern times, with the advancements in scientific research on ancient ceramics, scholars have unearthed certain discrepancies between historical records, archaeological discoveries, and surviving Ge-ware artifacts. Owing to different interpretations of the available data, for many years researchers were unable to reach a consensus on various aspects of Ge ware, including its conceptual basis, periods of production, kiln site locations, production methods, and its relationship to other wares. Despite these differences of opinion, the Chinese Ceramic Society gave separate listings for 'Ge ware and Di ware', 'Ge-ware and Longquan-ware black-body celadon' and 'Heirloom Ge ware' in their book *Zhongguo taoci shi* (A History of Chinese Ceramics), published in 1982.¹ Today, the academic community generally considers Heirloom Ge-ware as a category of inherited ceramics characterised by a dark-coloured body, a thick grey-celadon or beige glaze, a smooth and lustrous surface, and a network of crackled patterns of varying sizes and depths. Researchers also widely consider Heirloom Ge-ware ceramics to exhibit the distinctive characteristics of Song dynasty ceramics in terms of shape, body-glaze composition, decoration, and firing techniques. In particular, its artistic style fully embodies the refined and minimalist aesthetics of Song-era porcelain.

At present, Heirloom Ge-ware porcelain is primarily found in museums and institutions worldwide such as the Palace Museum, Beijing, the Palace Museum, Taipei, and the Percival David Collection in the British Museum, London, though it can also be found in some private collections. Notably, the collections in the Palace Museums on both sides of the Strait predominantly originate from the former Ming and Qing Imperial Court collections. Not only do these pieces exist in significant quantities, but they also serve as highly representative examples of Heirloom Ge-ware porcelain that fully reflect its stylistic characteristics.

Historical records suggest that Ge-ware porcelain entered the Imperial Court collection early on. For instance, the *Huang Ming jilüe* (Notes on the Ming Dynasty), a text from the early Ming dynasty, records the following:

'The Supervisor of Grand Servants stated that while Renzong was acting in place of the Emperor, he asked Advisor Yang Shiqi: 'Is it possible to recreate Ge wares?' Fearing that Renzong would become obsessed with the matter, Yang replied: 'Ge wares can no longer be made due to changes to the kiln.' Renzong later asked Admonisher Wang Ruyu the same question, who replied: 'If Your Highness wishes Ge wares to be made, then it can certainly be done.' This pleased Renzong, who duly ordered Ge wares to re-enter production. And thus, it was so.'²

Some scholars believe that the imitation of Ge-ware porcelain by the Ming dynasty court began during the Yongle Emperor's reign, at the time when his son, Renzong, was acting in his place. Based on when Yang Shiqi and Wang Ruyu lived, we can deduce that Ge-ware reproductions were successfully produced 'not long after the second month of the seventh year of the Yongle Emperor's reign.'³ It is evident that the emulation of Ge-ware porcelain during the early-Ming stemmed from its status as one of the great wares of former times amongst contemporaries.

Furthermore, the *Xuande dingyi pu* (Catalogue of Ancient Ritual Vessels of the Xuande Period), generally considered by academics to have been written no later than the late Ming dynasty, states the following: 'The wares from the Chai, Ru, Guan, Ge, Jun, and Ding kilns were collected in the palace treasury. Those with elegant designs had paintings made of them, and were presented for selection.'⁴ This serves as further evidence that Ge-ware porcelain was collected by the Ming Imperial Court.

By the Qing dynasty, the Imperial Court Collection of Ge-ware porcelain not only consisted of pieces inherited from previous generations, but was continuously expanded through annual tributes of new items collected by nobles, officials and provincial leaders, under the direction and encouragement of Qing emperors. A scholarly study of the *Wanshou shengdian chuiji* (Records of Longevity Celebrations), compiled in 1717, indicates that on the Kangxi Emperor's sixtieth birthday in 1713, over 300 items of porcelain were tributed by princes and officials⁵, of which 21 were Ge-ware porcelain. These pieces included more common Heirloom Ge wares such as vases, incense burners, brush washers and dishes, as well as Buddhist figures, which were clearly later imitations. Based on records from the original Qing Imperial Court archives, it is clear that the Qianlong Emperor demonstrated the greatest enthusiasm when it came to collecting Ge-ware porcelain. Not only did he repeatedly require items brought by his officials to be graded, but also frequently issued directives regarding the configuration of stands and boxes, and determined where such items should be displayed and stored. According to statistics from Palace Museum scholars, there are 43 records relating to Ge wares in the *Yangxin dian zaobanchu gezuocheng zuohuoji Qingdang* (Hall of Mental Cultivation Qing Imperial Workshop Records), which dates from the 10th year of the Qianlong Emperor's reign (1745). Seventeen of these records are concerned with grading items⁶. Here are just two examples:

Huoji dang (Qing Imperial Workshop Records), 10th year of the Qianlong Emperor's reign, Palace of Heavenly Purity: 'On the twenty-second day of the third month, Palace Eunuchs Chen Yongde and Li Fulai stated that Palace Eunuch Hu Shijie handed over one round Ge-ware brush washer, one plum-blossom-shaped Ge-ware brush washer, one drum-shaped Ge-ware inkstone water pot, and one seven-aperture Ge-ware vase. The Emperor decreed that they should be placed in boxes in the Palace of Heavenly Purity and sequentially graded.'⁷

Huoji dang, 10th year of the Qianlong Emperor's reign, Record Notes: 'On the twenty-third day of the ninth month, Treasurer Bai Shixiu stated that Commissioner Liu Cangzhou handed over... a Ge-ware vase (with a copper liner and damaged legs),... a begonia-shaped Ge-ware brush washer (with lustre),... a small plum-blossom-petal shaped Ge-ware brush washer, a chrysanthemum-petal-shaped Ge-ware goblet (with a repaired rim and missing legs), a three-legged Ge-ware brush washer, a pomegranate-shaped Ge-ware brush washer, and a double-eared Ge-ware incense burner (on a wooden stand with a jade cover). The Emperor decreed that these items should be checked and graded, then handed back to Liu Cangzhou. On the first day of the tenth month, Treasurer Bai Shixiu brought in all the antiques that Yang Qiyun had checked and graded, and handed them over to Commissioner Liu Changzhou to add to the collection. This concluded the matter.'⁸

¹ *Zhongguo guisuan yuan xuehui* 中国硅酸盐学会 (Chinese Ceramic Society), ed.: *Zhongguo taoci shi* 中国陶瓷史 (History of Chinese Ceramics), pp.286-289, Wenwu chubanshe 文物出版社 (Cultural Heritage Press), 1982.

² Huang Fulü 皇甫錄 (Ming): 'Huang Ming jilüe' 皇明紀略 (Notes on the Ming Dynasty), *Congshu jicheng chubian* 丛书集成初编 (First Series of the Complete Collection of Books from Collectanea), *Zhonghua shuju* 中华书局 (Zhonghua Book Company), 1985.

³ Wang Guangyao 王光尧: 'Cong kaogu xin cailliao kan Zhangshi yu Geyao' 从考古新材料看章氏与哥窑 (Considerations regarding the Zhang family and Ge wares in light of new archaeological finds), *Gugong bowoyuan yuankan* 故宫博物院院刊 (Palace Museum Journal), no.5, 2004.

⁴ 'Xuande dingyi pu' *juan yi* 宣德鼎彝谱 卷一 (Catalogue of Ancient Ritual Vessels of the Xuande Period - vol.1), *Jingyin Wenyang siku quanshu* 景印文淵閣四庫全書 (Reproduction of the Wenyuange Edition of the Complete Books of the Four Storehouses), Taipei shangwu yinshuguan 台北商务印书馆 (Taipei Commercial Press), 1986.

⁵ Sun Yue 孙悦: 'Qianlong dui Dingyao ciqi de renzhi yu jianshang' 乾隆对定窑瓷器的认知与鉴赏 (Qianlong's perception and appreciation of Ding-ware porcelain), *Gugong bowoyuan yuankan* 故宫博物院院刊 (Palace Museum Journal), no.5, 2004.

⁶ Han Qian 韩倩: 'Qinggu sheye xia de Geyao - Yi Gugong bowuyuan Qinggong jiuancang chuanshi Geyao ciqi weilil' 清宫视野下的哥窑 - 以故宫博物院清宫旧藏传世哥窑瓷器为例 (Ge ware from the perspective of the Qing Palace: Using Ge-ware porcelain from the former Qing Imperial Court collection of the Palace Museum as an example), in 'Geci yaji - Gugong bowuyuan zhencang ji chutu Geyao ciqi huicui' 哥窑雅集 - 故宫博物院珍藏及出土哥窑瓷器荟萃 (An assemblage of Ge-ware porcelain: A collection of Ge-ware porcelain from the Palace Museum collection and excavations), edited by Gugong bowuyuan 故宫博物院 (Palace Museum), pp.358-374, *Gugong bowoyuan yuankan* 故宫博物院院刊 (Palace Museum Journal), November 2017.

⁷ *Zhongguo diyi lishi dang'anguan*, *Xianggang zhongwen daxue wenwuguan* 中国第一历史档案馆, 香港中文大学文物馆 (First Historical Archive of China, Chinese University of Hong Kong Art Museum): *Qinggong neiwufu zaobanchu dang'an zonghui* 清宫内务府造办处档案总汇 (The General Collection of Archival Records from the Qing Imperial Household Department Workshops), vol.13, p.404, Renmin chubanshe 人民出版社 (People's Publishing House), November 2005.



Fig.5-1: Elsa Peretti Collection - Ge ware mallow-shaped tripod brush washer (full view)

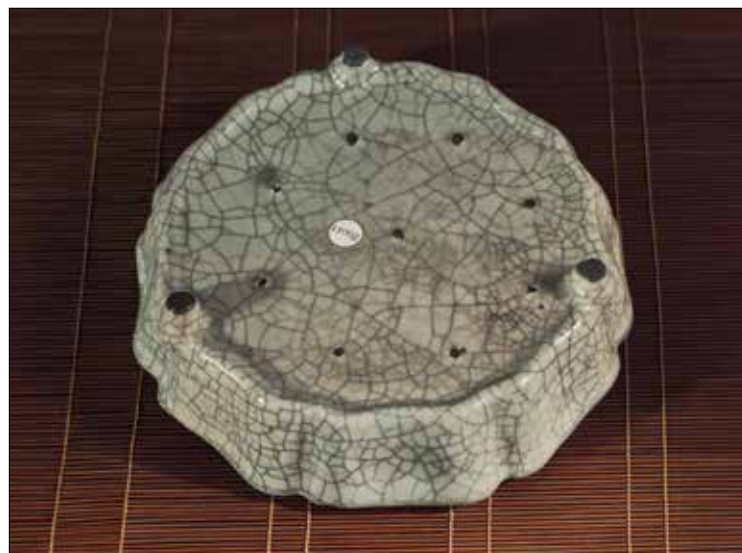


Fig.5-2: Elsa Peretti Collection - Ge ware mallow-shaped tripod brush washer (base)

Besides personally issuing decrees concerning the identification, grading, display and collection of Ge-ware porcelain in the Imperial Court, the Qianlong Emperor also instructed his officials to compile illustrated albums for some of the Ge-ware pieces in the collection.⁹ Each volume consisted of 10 items, and each leaf had an upper and lower section: the upper section featured the name of the item and the painting, whilst the lower section detailed the size, glaze colour, shape, inscriptions and the comments of predecessors. Furthermore, as an expression of his fondness for ancient porcelain, the Qianlong Emperor also composed numerous poems specifically about Ge-ware porcelain, and ordered the Court craftsmen to engrave these Imperial poems onto the objects themselves. 'According to published sources, 21 items of Ge ware in the collections of the Palace Museum, Beijing, the Palace Museum, Taipei, and the Percival David Collection in the British Museum, London are engraved with the Qianlong Emperor's poems.'¹⁰ In short, the comments found in the illustrated albums of collected porcelain, together with the Emperor's poetic exhortations on the subject, clearly demonstrate that his actions and words were a representation of the depth of awareness and appreciation that connoisseurs of ancient porcelain had for Ge-ware ceramics during the period.

The Palace Museum, Beijing currently has a total of 59 pieces of Heirloom Ge-ware porcelain from the Southern Song period in its collection.¹¹ Of these, 48 pieces were inherited in a conventional manner from the former Qing Imperial Court Collection,¹² while 11 pieces are cultural relics that became dispersed in society at large. These items take the form of ribbed, flared-rim vases, long-necked vases, tubular-handle vases, halberd-ear incense burners, cauldron-type incense burners, plates, bowls, and brush washers. Of these, eight are Heirloom Ge-ware brush washers: six are from the former Qing Imperial Court Collection, and two are socially dispersed cultural relics that were successively added to the collection after 1949. Detailed information on these items can be found in Appendix 1.

Porcelain brush washers were a relatively common feature of the scholar's study during the Song dynasty. As the name suggests, these items were chiefly used for washing brushes, and were produced by the Ru, Guan, Ge, Ding, Longquan and Yaozhou kilns, amongst others.

Of the Heirloom Ge-ware brush washers in the Palace Museum collection, one has a mallow-shaped rim, curved sides, and a shallow foot ring (**Figs.1-1 and 1-2**). The other seven items are all mallow-shaped, such as the celadon-glazed mallow-shaped brush washer (**Figs.2-1, 2-2 and 2-3**): these items have shallow and straight sides with an undulating concave-convex pattern along the rim, reminiscent of the petals of a flower in bloom. The colours of the glazes are green and grey-green (**Figs.3-1 and 3-2**), beige (**Figs.4-1 and 4-2**), and so on. The glazes are generally thick and feature silky-smooth surfaces with an intrinsic radiance, a phenomenon commonly referred to as 'butter lustre'. The air bubbles in the glazes are dense, and appear as foamy beads under a microscope. The inside and outside of the pieces are covered with irregular crackle patterns of varying sizes and depths. The smaller crackle patterns are generally earthy yellow in colour, known as 'golden thread', while the larger crackle patterns are mostly grey-black in appearance, resembling 'iron wire'. The two patterns are collectively called 'golden thread and iron wire', which together with the 'butter lustre' effect, have always been considered quintessential characteristics of Heirloom Ge-ware porcelain. All of the Heirloom Ge-ware brush washers in the collection are stilt fired: most have wide, slightly concaved bases, shallow foot rings, and five (**Fig.1-2**) or six (**Fig.2-3**) stilt marks around the edge of the base. In addition, shrinkage points or shrinkage marks are often seen on the surfaces of Heirloom Ge-ware brush washers in the collection (**Figs.1-2, 2-1 and 3-2**).

Judging from the designs of Heirloom Ge-ware brush washers in the Palace Museum collection, those that are flower-shaped appear to be the most typical examples. This is also evidenced by records in the Qing Imperial Court archives. For example, as we saw in the two records from the 10th year of the Qianlong Emperor's reign above, the Heirloom Ge-ware brush washers in the Imperial Court collection at that time included a plum-blossom-shaped Ge-ware brush washer, a begonia-shaped Ge-ware brush washer, a small plum-blossom-shaped brush washer, a pomegranate-shaped Ge-ware brush washer, and others. Furthermore, these two records also mention that the court collection included items such as a round Ge-ware brush washer and a three-legged Ge-ware brush washer, which are now relatively rare. The three-legged mallow-shaped brush washer, currently part of the Elsa Peretti Collection (**Figs.5-1 and 5-2**), serves as a useful reference for understanding the 'three-legged Ge-ware brush washer' mentioned in the archives.

⁸ Zhongguo diyi lishi dang'an guan, Xianggang zhongwen daxue wenwuguan 中国第一历史档案馆·香港中文大学文物馆 (First Historical Archive of China, Chinese University of Hong Kong Art Museum): Qinggong neiwufu zaobanchu dang'an zonghui 清宫内务府造办处档案总汇 (The General Collection of Archival Records from the Qing Imperial Household Department Workshops), vol.13, pp.559-560, Renmin chubanshe 人民出版社 (People's Publishing House), November 2005.

⁹ The National Palace Museum in Taipei has four illustrated albums of Qing Imperial Court ceramics in its collection, namely: Shanzhi liuguang 埴埴流光 (The Splendor of Ceramics), Fangong zhangse 燐功彰色 (Roasted Ores of Abundant Colour), Zhentao cuimei 珍陶萃美 (Precious Ceramics of Assembled Beauty), and Jingtao yungu 精陶蕴古 (Refined Ceramics of Collected Antiquity).

¹⁰ Han Qian 韩倩: 'Qinggu sheye xia de Geyao - Yi Gugong bowuyuan Qinggong jiuqiang chuanshi Geyao ciqi weilu' 清宫视野下的哥窑——以故宫博物院清宫旧藏传世哥窑瓷器为例 (Ge ware from the perspective of the Qing Palace: Using Ge-ware porcelain from the former Qing imperial court collection of the Palace Museum as an example), in 'Geci yaji - Gugong bowuyuan zhencang ji chutu Geyao ciqi huicui' 哥窑雅集——故宫博物院珍藏及出土哥窑瓷器荟萃 (An assemblage of Ge-ware porcelain - A collection of Ge-ware porcelain from the Palace Museum collection and excavations), edited by Gugong bowuyuan 故宫博物院 (Palace Museum), p.367, Gugong bowuyuan yuankan 故宫博物院院刊 (Palace Museum Journal), November 2017.

¹¹ Between 2015 and 2016, during preparations for the 'Golden Thread and Iron Wire: Ge-ware Porcelain in the Palace Museum Collection' exhibition, the Beijing Palace Museum performed a comprehensive reappraisal of cultural relics originally recorded as Song-dynasty Ge ware and some post Ming-Qing imitations in their collection. To this end, 43 items were selected to undergo scientific testing to evaluate the chemical composition of the glazes and glaze surface characteristics using modern instruments. As a result, the firing period and kiln origin of a small number of Ge-ware porcelain items in the collection was revised. There are currently 59 pieces of Heirloom Ge-ware porcelain from the Southern Song dynasty in the collection.

¹² Items from the 'former Qing Imperial Court collection' refers to objects in the Forbidden City that were inspected and accepted into Beijing Palace Museum collection when it was founded, as well as objects from several other Qing dynasty royal palaces such as the Summer Palace, Chengde Mountain Resort and Mukden Palace (now the Shenyang Palace) which were successively added to the collection.



Fig.6: Elsa Peretti Collection - Ge ware mallow-shaped tripod washer (profile)



Fig.7-1: New 7273 Qianlong seal marked Ge-type glaze mallow-shaped tripod washer (Full View) (Palace Museum collection)



Fig.7-2: New 7273 Qianlong seal marked Ge-type glaze mallow-shaped tripod washer (base) (Palace Museum collection)

The Elsa Peretti brush washer is slightly larger than the Heirloom Ge-ware brush washers in the Palace Museum collection and is in the shape of an eight-petal mallow flower, with a flat yet slightly concave base supported by three hoof-shaped feet. The ends of the feet are unglazed, and there are nine stilt-marks around the edge of the base. The entire body is coated in a thick glaze, which has a silky-smooth surface and a brown and gold crackle pattern. The archetypal characteristics of Heirloom Ge-ware porcelain, namely the 'butter lustre' and 'golden thread and iron wire' patterning, are immediately obvious. There are also glaze shrinkage points on the inside and outside of the brush washer body, as well as along the rim. The glaze is thicker on the lower edge of the outer rim, giving the piece a rounded and slightly convex appearance (Fig.6). These two features are also common amongst the Heirloom Ge-ware brush washers in the Palace Museum collection. Mr Geng Baochang, an expert in the identification of ancient ceramics at the Museum, has this to say concerning the distinguishing characteristics of Heirloom Ge-ware porcelain: 'The glaze often forms a slightly protruding ring-shaped belt slightly below the rim, which is a unique feature of Ge-ware porcelain. With the exception of Song dynasty Guan ware, no other porcelain from later kilns or historical imitations of Song-era Ge ware has this particular feature.'¹³

What is evident from the records in the Qing Imperial Court archives and the Heirloom pieces themselves is that many Qing dynasty imperial kilns imitated historically famous styles of porcelain using the 'antiques' in the Imperial Court collection as templates. One example is the imitation three-legged mallow-shaped brush washer with a Ge glaze, dating from the Qianlong period (Figs.7-1 and 7-2). This piece measures 5.5cm in height, 21.2cm in diameter around the rim, and 16.5cm in diameter around the base. One of a pair, this brush washer was part of the former Imperial Court porcelain collection, pawned to the Beijing Yien Yieh Commercial Bank by Emperor Puyi, and returned to the Palace Museum collection in 1953. It is also in the form of an eight-petalled mallow flower, which juxtaposes undulating sides with a gentle curvature. The interior and exterior of the item is coated with an imitation Ge glaze, the surface of which is densely covered with both large and small crackle patterns, imitating the 'golden thread and iron wire' patterning found on Heirloom Ge-ware pieces. The ends of the feet are unglazed, and are dark-brown in colour. There are nine small stilt marks evenly distributed around the edge of the base, which features the six-character blue and white seal-script inscription 'Da Qing Qianlong nianzhi' (Made in the Qing dynasty during the reign of Emperor Qianlong) split into three lines. It is evident that the design, glaze and stilt-firing method used to produce this brush washer was modelled on the three-legged Ge-ware brush washer in the Imperial Court collection, and bears a striking resemblance to the three-legged mallow-shaped brush washer in the Elsa Peretti collection mentioned earlier. It is therefore apparent that the three-legged mallow-shaped Ge-ware brush washer in the Elsa Peretti collection is closely related to the three-legged Ge-ware brush washer mentioned as being part of the Imperial Court collection in the Qing Imperial Court archives.

In conclusion, there is presently a general recognition of the concept of 'Heirloom Ge ware' within academic circles, and Ge-ware porcelain inherited from former Ming and Qing Imperial Court Collections is the most valuable resource in this field of study. The Heirloom Ge-ware brush washers in the collection of the Palace Museum, Beijing, chiefly consist of items inherited in a conventional manner from former Qing Imperial Court Collections, and all reflect the unique characteristics of this type of porcelain in terms of design, glaze and craftsmanship. It is evident from both these pieces and the Qing Imperial Court archives that Heirloom Ge-ware brush washers were principally mallow shaped, and that the three-legged mallow-shaped brush washer in the Elsa Peretti Collection serves as a useful reference for understanding the historical appearance of the 'three-legged Ge-ware brush washer' mentioned in the archives.

Number	Cultural relic number	Name	Dimensions (cm)	Reference number	Original collection	Image
1	Old 145381	Celadon-glazed sunflower-rim brush washer	Height: 2.9, Rim diameter: 12.1, Base diameter: 8.4	'Jue' 89	Found in the Museum between 1955 and 1958	
2	Old 145287	Grey-celadon glazed sunflower-shaped brush washer	Height: 3.2, Rim diameter: 10.5, Base diameter: 8.3	'Jin yi san si' 8 ¹⁴	Palace of Eternal Longevity	
3	Old 145382	Celadon-glazed sunflower-shaped brush washer	Height: 2.9, Rim diameter: 12.1, Base diameter: 8.4	'Ye er yi qi' 6	In a wooden box in the Hall of Maintaining Harmony	
4	Old 145383	Celadon-glazed sunflower-shaped brush washer	Height: 3.5, Rim diameter: 11.9, Base diameter: 9.3	'Liu' 15	Cultural relic in the Gallery of Antiquities that remained in Beiping (Beijing)	
5	Old 145385	Celadon-glazed sunflower-shaped brush washer	Height: 3.3, Rim diameter: 11.7, Base diameter: 8.9	'Liu'	Cultural relic in the Gallery of Antiquities that remained in Beiping (Beijing)	
6	Old 145267	Beige-glazed sunflower-shaped brush washer	Height: 3.4, Rim diameter: 11.8, Base diameter: 8.7	'Liu' appended to the original reference number 'Qi jiu liu'		
7	New 188049	Celadon-glazed sunflower-shaped brush washer	Height: 4, Rim diameter: 13, Base diameter: 11	Added to the collection in the 1970s		
8	New 126339	Beige-glazed sunflower-shaped brush washer	Height: 3.8, Rim diameter: 10, Base diameter: 7.5	Added to the collection in the 1960s		

¹³ Gugong bowuyuan 故宫博物院 (Palace Museum), ed.: 'Geci yaji - Gugong bowuyuan zhencang ji chutu Geyao ciqi huicui' 哥窑雅集•故宫博物院珍藏及出土哥窑瓷器荟萃 (An assemblage of Ge-ware porcelain - A collection of Ge-ware porcelain from the Palace Museum collection and excavations), p.6, Gugong chubanshe 故宫出版社 (Palace Museum Press), November 2017.

¹⁴ This number is known as the 'reference number' in the Palace Museum Cultural Relics Ledger, and is the original reference number for items from the former Qing imperial court collection. These numbers originate from the Gugong wupin diancha baogao 故宫物品点查报告 (Palace Items Auditing Report), a catalogue compiled by the Committee for the Disposition of Qing Imperial Possessions, established in 1924, whilst making an inventory of the cultural relics extant in the Forbidden City collection. The Qianzi wen 千字文 (Thousand Character Classic) was used to catalogue the various locations of the remaining items, and each character refers to a different palace or location. For example, the character 'li' 丽 corresponds to the Gudong fang 古董房 (Antique Room), the fifth of the five eastern rooms of the inner court of the Forbidden City. This reference number can generally be used to find the original storage location of cultural relics that were part of the former imperial court collection.

¹⁵ 'Liu' 留 refers to 'Liuping' 留平, one of the original 'numbers' used by the Palace Museum to classify cultural relics that were part of the former Qing imperial court collection. 'Liuping' refers to the items that remained in Beiping (Beijing) during the Anti-Japanese War, and not moved south like the rest of the objects in the Palace Museum collection. These cultural relics were all originally part of the former Qing Imperial Court collections in the Chengde Mountain Resort or Mukden Palace (now the Shenyang Palace), which were preserved in the former Gallery of Antiquities. After 1946, the Gallery of Antiquities was incorporated into the Palace Museum.

北京故宮博物院藏“傳世哥窯”洗

黃衛文

明清時期，哥窯曾長期被認為是宋代名窯之一，哥窯瓷器亦為當時的鑑賞家與收藏者視為珍稀的宋瓷佳作。至近代，隨著現代科學古陶瓷研究工作的開展，人們發現，在哥窯有關文獻記載、考古發現與傳世器物之間確實存在著一些矛盾之處。由於對材料的不同解讀，多年來，研究者們在哥窯的概念、燒造時代、窯址地點、生產性質、哥窯與其他窯場的關係等問題上尚未形成統一的認識。雖然對哥窯的認識觀點紛紜，但早在1982年出版的中國硅酸鹽學會編《中國陶瓷史》中就已將「哥窯與弟窯」、「哥窯與龍泉窯的黑胎青瓷」、「傳世哥窯器」並列¹。目前，學術界基本認可「傳世哥窯」這一概念，即將一類傳世至今的，胎色較深、施灰青或米黃色厚釉、釉面潤澤如酥且開有大小深淺不同開片紋的瓷器稱為「傳世哥窯」瓷器。同時，研究者也普遍認為，傳世哥窯瓷器在造型、胎釉、裝飾、燒造工藝等方面具有比較明顯的宋代瓷器特徵，特別是傳世哥窯瓷器的藝術風格充分體現了宋瓷高雅極簡的美學風範。

目前，海內外所見傳世哥窯瓷器主要收藏於北京故宮博物院、臺北故宮博物院、英國大維德基金會等國內外文博機構和個別海內外私人收藏者中。特別是海峽兩岸故宮博物院收藏的傳世哥窯瓷器，多來源於明清宮廷舊藏，不僅數量多，而且代表性強，充分反映了傳世哥窯瓷器的時代風格與特點。

從文獻記載看，哥窯瓷器應很早就已進入了皇家視野，如明初《皇明紀略》中就記有：“督太僕言、仁宗監國，問諭德楊士奇曰：‘哥窯器可復陶否？’士奇恐其玩好心，答曰：‘此窯之變，不可陶。’他日，以問贊善王汝玉，汝玉曰：‘殿下陶之則立成，何不可之有？’仁宗喜，命陶之，果成。”²有學者認為，明代宮廷仿燒哥窯瓷器始於永樂朝中的仁宗監國時期，並根據楊士奇、王汝玉的生平，推斷仿燒成功於“永樂七年二月之後不久”³，可見哥窯瓷器在明初就已被時人視為前代名瓷而模仿。此外，學界普遍認為成書時間不遲於晚明的《宣德鼎彝譜》中所說：“並內府所藏柴、汝、官、哥、均、定各窯器皿，款式典雅者寫圖進呈揀選。”⁴更可稱是明代宮廷收藏哥窯瓷器的實證。

至清代，宮廷收藏的哥窯瓷器除承繼前代之外，更在清代帝王的主導和推動下，通過王公大臣、地方官紳的搜集，以年節進貢等方式不斷納入宮廷收藏。據學者統計，成書於康熙五十六年（1717年）的《萬壽盛典初集》中所記康熙五十二年（1713年）聖祖皇帝六旬萬壽時的貢物清單中，由皇子及王公大臣進貢的瓷器300餘件⁵，其中哥窯瓷器21件，既有瓶、爐、洗、盤等常見傳世哥窯器物，也有“壽佛”之類明顯是後代仿燒的製品。而從清宮原始檔案的記載來看，乾隆皇帝無疑是對收藏哥窯瓷器表現最為熱情的一位皇帝，他不僅多次要求將臣工持進的哥窯瓷器認看品級，還常下旨為瓷器配置座架、囊匣，並決定陳設和收藏地點。據故宮學者統計，乾隆十年（1745年）《養心殿造辦處各作成做活計清檔》中涉及哥窯的記事就達43條，有關辨明品級的17條⁶。僅舉二例：

《活計檔》乾隆十年•乾清宮：“三月二十二日，太監陳永德、李福來說，太監胡世傑交，哥窯圓洗一件、哥窯梅花洗一件、哥窯鼓墩式水注一件、哥窯七孔瓶一件，傳旨：著配匣入乾清宮次等，欽此。”⁷

《活計檔》乾隆十年•記事錄：“九月二十三日，司庫白世秀來說，總管劉滄洲交……哥窯瓶一件（隨銅膽足壞）、……哥窯海棠洗一件（有霞）、……哥窯梅瓣小洗一件、哥窯菊瓣鐘一件（口補足缺）、哥窯三足洗一件、哥窯石榴洗一件、哥窯雙耳爐一件（木座蓋玉頂）……傳旨：著認看等次，仍交劉滄洲，記此。於十月初一日，司庫白世秀將楊起雲認看等次古玩俱各持進，交總管劉滄洲收。訖。”⁸

除親自下旨安排宮中所藏哥窯瓷器的認看、定等次、陳設收藏等事宜外，乾隆皇帝還命人將宮內收藏的部分哥窯瓷器畫成圖冊⁹，每本畫器物10件，每頁對開裝裱，上頁為名稱、圖畫，下頁書寫尺寸、釉色、形制、款識和前人的評語。此外，為表達自己對古瓷的品鑑與喜愛，乾隆皇帝還曾做過多首吟咏哥窯瓷器的詩作，並旨令宮廷匠師將御制詩句鐫刻在器物上，“據已刊布的資料，在北京故宮博物院、台北故宮博物院、英國大維德基金會的藏品中有21件器物上鐫刻了乾隆詠哥窯詩”¹⁰。

¹ 中國硅酸鹽學會編：《中國陶瓷史》，第286–289頁，文物出版社，1982年。

² (明) 皇甫錄：《皇明紀略》，《叢書集成初編》，中華書局，1985年。

³ 王光堯：《從考古新材料看章氏與哥窯》，《故宮博物院院刊》，2004年5期。

⁴ 《宣德鼎彝譜》卷一，《景印文淵閣四庫全書》，台北商務印書館，1986年。

⁵ 孫悅：《乾隆對定窯瓷器的認知與鑑賞》，《故宮博物院院刊》，2004年第5期。

⁶ 韓倩：《清宮視野下的哥窯•以故宮博物院清宮舊藏傳世哥窯瓷器為例》，故宮博物院編《哥窯雅集•故宮博物院珍藏及出土哥窯瓷器匯萃》，第358–374頁，故宮出版社，2017年11月。

⁷ 中國第一歷史檔案館，香港中文大學文物館：《清宮內務府造辦處檔案總匯》卷13，頁404，人民出版社，2005年11月。

⁸ 中國第一歷史檔案館，香港中文大學文物館：《清宮內務府造辦處檔案總匯》卷13，頁559–560，人民出版社，2005年11月。

⁹ 台北故宮博物院藏：《珽埴流光》、《燿功彰色》、《珍陶萃美》、《精陶輯古》等4本清宮陶瓷圖冊。

¹⁰ 韓倩：《清宮視野下的哥窯•以故宮博物院清宮舊藏傳世哥窯瓷器為例》，表3，故宮博物院編《哥窯雅集•故宮博物院珍藏及出土哥窯瓷器匯萃》，第367頁，故宮出版社，2017年11月。



圖5-1 愛莎·柏瑞蒂珍藏哥窯葵花式三足洗——全形



圖5-2 愛莎·柏瑞蒂珍藏哥窯葵花式三足洗——外底

總之，通過藏瓷圖冊上的評語和乾隆御制詠哥窯詩的內容，我們可以充分了解以乾隆皇帝為代表的當時社會上古陶瓷鑑賞者們對哥窯的認識與鑑賞水平。

北京故宮博物院目前所藏南宋時期的傳世哥窯瓷器藏品共計59件¹¹，其中48件藏品為傳承有序的清宮舊藏¹²器，11件藏品為社會流散文物。器物造型見有盤口弦紋瓶、長頸瓶、貫耳瓶、戟耳爐、鼎式爐、盤、碗、洗等，其中傳世哥窯洗計有8件，6件為清宮舊藏器，2件為1949年後陸續入藏的社會流散文物。詳細統計見附表1。

“洗”是宋代瓷器中比較流行的一種器物造型，多用作盛水洗毛筆的文房用具，宋代汝窯、官窯、哥窯、定窯、龍泉窯、耀州窯等許多瓷窯都有生產。在故宮博物院藏傳世哥窯洗中，1件器物造型為葵口，弧壁，淺圈足（圖1-1、圖1-2），其他7件器形均為葵花式，如青釉葵花式洗（圖2-1、圖2-2、圖2-3），器壁淺直並隨口沿起伏凹凸變化，頗似一朵盛開之花的花瓣。釉色有青、灰青（圖3-1、圖3-2）、米黃（圖4-1、圖4-2）等色。

施釉普遍較厚，釉面潤澤如酥，寶光內蘊，俗稱“酥油光”。釉中蘊含的氣泡密集，在顯微鏡下猶如聚沫攢珠。器身內外佈滿不規則的大小、深淺不一的開片紋，小片紋一般呈土黃色，俗稱“金絲”，大片紋多呈灰黑色，似“鐵線”，二者合稱“金絲鐵線”，它與“酥油光”一起一直被視為傳世哥窯器最典型的鑑識特徵。從支燒工藝看，院藏傳世哥窯洗均為支釘支燒，多廣底略凹，淺圈足，外底有五個（圖1-2）或六個（圖2-3）支釘痕。此外，院藏傳世哥窯洗的釉面還常見縮釉點或縮釉痕（圖1-2、圖2-1、圖3-2）。

從院藏傳世哥窯洗的造型來看，花式洗可稱傳世哥窯洗中最典型的一類器形，這一點亦可引清宮檔案記載為證，如前文引述的兩條乾隆十年《活計檔》中所記當時宮中收藏的傳世哥窯洗就有“哥窯梅花洗、哥窯海棠洗、哥窯梅瓣小洗、哥窯石榴洗”等。此外，這兩條檔案中還提到當時宮中亦藏有“哥窯圓洗、哥窯三足洗”等現在已比較少見的傳世哥窯洗造型。目前藏於海外的愛莎·柏瑞蒂（Elsa Peretti）珍藏葵花式三足洗（圖5-1、圖5-2）即可為我們了解檔案中所記“哥窯三足洗”提供有益的參考。

¹¹ 2015年至2016年，北京故宮博物院在籌備“金絲鐵線—故宮博物院藏哥窯瓷器”展覽之際，依據多年間積累的哥窯鑑定知識，對當時文物底帳上記錄為宋代哥窯及部分明清後仿的藏品進行了一次全面的重新鑑定，並選取43件藏品通過現代科學檢測儀器對其胎釉化學組成、釉面特徵等進行了科學測試，故此，少部分院藏哥窯瓷器的燒造時代、窯口產地進行了修訂，目前院藏南宋時期傳世哥窯瓷器藏品計有59件。

¹² “清宮舊藏”文物是指故宮博物院建院之際點查接收的紫禁城皇宮內以及後來陸續歸入故宮博物院收藏的清代其他幾處皇家宮苑，如頤和園、承德避暑山莊和盛京皇宮（今沈陽故宮）等處的清宮原藏文物。



圖6 愛莎·柏瑞蒂珍藏哥窯葵花式三足洗——側影



圖7-1 新7273 乾隆款仿哥釉葵花式三足洗——全形（故宮博物院藏）



圖7-2 新7273 乾隆款仿哥釉葵花式三足洗——外底（故宮博物院藏）

該洗器形比院藏傳世哥窯洗略大，體呈八瓣葵花式，平底微凹，下承三蹄足，足端露胎，外底有九個支釘痕。通體施釉，釉質肥厚，釉面潤澤如酥，器身開片紋褐、金二色相間，“酥油光”與“金絲鐵線”等典型傳世哥窯器鑑識特徵十分明顯。此外，該洗器身內外、口沿等處還見有縮釉點，外口沿下邊緣處積釉較厚，形成圓潤微凸的現象（圖6），這兩種特點在院藏傳世哥窯洗中也比較常見，誠如故宮博物院古陶瓷鑑定泰斗耿寶昌先生在談到傳世哥窯瓷器鑑識特徵時所說：“垂釉多在口邊稍下處形成略為高突的環形帶，是為哥窯器之一絕，除宋‘官窯’器作品外，後世各窯口作品及歷代仿宋哥窯瓷器均無此特殊現象。”¹³

而從清宮檔案記載和傳世品看，許多清代御窯仿歷代名瓷都是以當時宮中所藏前代“古玩”為范本製作的，如院藏乾隆時期製作的仿哥釉葵花式三足洗（圖7-1、圖7-2），高5.5厘米，口徑21.2厘米，足徑16.5厘米。洗為一對，是遜帝溥儀抵押北京鹽業銀行的宮廷舊藏瓷器，1953年回歸故宮博物院收藏。

造型亦為八瓣葵花式，器壁曲折但曲度平緩。里外滿施仿哥釉，釉面密布大小開片紋，模仿傳世哥窯金絲鐵線之意，足端露胎，呈黑褐色，外底均勻分佈九個細小支釘痕，並署青花篆體“大清乾隆年制”六字三行款。顯然，該洗於造型、釉面、支燒方式等方面都應以宮中所藏哥窯三足洗為范本，與前述愛莎·柏瑞蒂珍藏葵花式三足洗亦極為相似。可見，這件愛莎·柏瑞蒂珍藏的哥窯葵花式三足洗應與清宮檔案中所記當時宮中所藏的“哥窯三足洗”有密切的聯繫。

綜上所述，目前，學術界基本認可“傳世哥窯”這一概念，而傳承自明清宮廷舊藏的哥窯瓷器是研究“傳世哥窯”這一問題最具價值的傳世資料。北京故宮博物院藏傳世哥窯洗，多為傳承有序的清宮舊藏器，在造型、胎釉、工藝特點上均反映了傳世哥窯瓷器的特點。從傳世品和清宮檔案的記載可知，葵花式洗是傳世哥窯器中最典型的洗類器造型，而愛莎·柏瑞蒂珍藏葵花式三足洗，可為我們了解清宮檔案中所記“哥窯三足洗”的歷史面貌提供有益的參考。

序號	文物號	名稱	尺寸 (釐米)	參考號	原藏地點	影像
1	故145381	青釉葵口洗	高2.9 口徑12.1 足徑8.4	覺89	1955年到 1958年院內 發現	
2	故145287	灰青釉葵式洗	高3.2 口徑10.5 足徑8.3	金一三四 ¹⁴	永壽宮	
3	故145382	青釉葵花式洗	高2.9 口徑12.1 足徑8.4	夜二一七 ⁶	頤和軒一 木箱內	
4	故145383	青釉葵花式洗	高3.5 口徑11.9 足徑9.3	留字 ¹⁵	古物陳列所 留平文物	
5	故145385	青釉葵花式洗	高3.3 口徑11.7 足徑8.9	留字	古物陳列所 留平文物	
6	故145267	米黃釉葵花式洗	高3.4 口徑11.8 足徑8.7	留字，附 原七九六		
7	新188049	青釉葵花式洗	高4 口徑13 足徑11	1970年 代入藏		
8	新126339	米黃釉葵花式洗	高3.8 口徑10 足徑7.5	1960年 入藏		

¹³ 故宮博物院編：《哥瓷雅集•故宮博物院珍藏及出土哥窯瓷器薈萃》，第6頁，故宮出版社，2017年11月。

¹⁴ 此號在故宮博物院文物賬冊上稱參考號，是清宮舊藏文物的原始編號，其號來源於《故宮物品點查報告》這一1924年成立的清室善後委員會清點紫禁城內現存文物時所編著的藏品目錄。其清點工作依據《千字文》對宮中各處存留物品進行編目，每一字都對應一處宮殿或地點，如「麗」字對應的是紫禁城內廷乾東五所之第五所「古董房」。依據舊藏文物的參考號，一般可以找到該文物在宮中的原藏位置。

¹⁵ 「留」即「留平」號，是故宮博物院「清宮舊藏」類藏品的原始文物號之一。

「留平」是指抗戰時期留在北平（北京）未隨故宮文物南遷的文物，這些文物均為原「古物陳列所」保存的承德避暑山莊或盛京皇宮（今瀋陽故宮）內的清宮原藏文物。1946年後，古物陳列所併入故宮博物院。

Property of the Nando and Elsa Peretti Foundation

1

MAGNIFIQUE ET TRÈS IMPORTANT RINCE-PINCEAUX EN GRÈS EN FORME DE FLEUR DE MAUVE À GLAÇURE DE TYPE GE

Dynastie Song/Yuan

A MAGNIFICENT AND HIGHLY IMPORTANT GE MALLOW-SHAPED BRUSH WASHER

Song/Yuan Dynasty

Superbly potted with shallow rounded sides rising to a gently everted, flat rim divided by eight indented notches with corresponding eight ribs on the interior and corresponding eight flutes on exterior of the washer, the slightly concave base recessing towards the thickened sides, raised on three stout cabriole legs and covered overall with an unctuous opaque glaze of creamy bluish-grey tone, suffused with an attractive network of fine black crackles and an underlying network of light golden crackles, the underside with eight regularly set spur marks radiating around a central ninth spur mark, each spur mark revealing the dark grey body.

With fitted box.

21cm (8 1/4in) diam.

€1,200,000 - 1,500,000

宋/元 哥窯灰青釉葵花式三足洗

Provenance:

The property of a Gentleman

Christie's Hong Kong, 31 October 1994, lot 528

Sotheby's London, 13 July 2005, lot 149

Collection of Elsa Peretti (1940-2021)

來源：

紳士珍藏

香港佳士得，1994年10月31日，編號528

倫敦蘇富比，2005年7月13日，編號149

Elsa Peretti（1940-2021）珍藏





Fig.5

This magnificent brush washer with its elegant form and subtle, monochromatic glaze is a masterpiece of Southern Song (1127-1279) or early Yuan (1279-1368) dynasty ceramic production. The apparent simplicity of its design, the undulating lines of the rim and sides enveloped in an unctuous, opaque glaze of creamy-grey tone and satiny finish suffused with a complex web of darker and lighter crackles perfectly represents the aesthetics that evolved under the Song and continued into the Yuan dynasty, a direct reflection of an outlook on life that propagated modesty over ostentation and simplicity over complexity. It belongs to a group of ceramics so highly esteemed by successive generations of connoisseurs that they were to influence the ceramics made for the Chinese Imperial Court well into the Qing dynasty.

The distinctive glaze with its dense network of two-toned crackles that covers the entire surface of this washer, is a distinguishing feature and identifies this washer as a rare piece of Ge ware (*Ge yao*), one of the five special types of ceramic wares highly coveted by the Song dynasty Imperial Court and elite and collected by Chinese emperors of succeeding dynasties. Along with Ru ware, Ding ware, Jun ware and Guan ware, Ge ware was ranked one of the 'Five Famous Wares of the Song dynasty' (*Song dai wu da mingyao*). Each of these five prized wares had its very own characteristics, the glazes distinguished by different colours, textures and surface finishes. While Ru ware had the most luminous intense blue-green glazes, Jun ware the most vivid opaque blue glazes, and Ding ware the finest creamy, white-tinged glazes, Guan and Ge ware shared thick opaque glazes in similar tones ranging from grey and light green to a creamy ivory-grey tone like on the present washer. Glazes on both Guan and Ge ware were deliberately crackled to achieve a fine network of lines. The variation in the colour and the density of the crackles, a direct result of the control of the atmosphere and temperature during the firing process, have traditionally been used to distinguish Guan and Ge ware. The crackled glazes on Ge ware have a visible double matrix of large, dark-stained crackles and a finer underlying network of light brown or golden crackles as this exquisite brush washer perfectly demonstrates. Since the mid-20th century, the term 'iron-wire and golden threads' (*jinsi tiexian*) has been used to aptly describe the intricate web of two-toned crackles on Ge ware glazes. This terminology is based on the physical appearance of the Ge glaze and does not take into consideration other sources of information such as textual records and archaeological material. Much of the classification of Ge ware is based on the term 'Heirloom Ge ware' and refers to a group of Ge pieces in the Qing Court Collections of the Palace Museums in Beijing and Taipei, many of them inscribed and classified by the Qianlong emperor as Ge ware. Yet today, even with a wealth of recent archaeological material available and intense research in China and the West, there is still much debate on when and where Ge ware was produced.

Ge ware does not derive its name from a production site but is generally believed to be a collector's term. Fragments of information on Ge ware appear in several literary sources from the late 14th century on. The terms 'Gege' and 'Gegedong' are first used by Kong Qi in his 'Faithful Records of the Zhizheng reign (1341-1368)' (*Jingzhai Zhizheng zhi ji*). A little later, Cao Zhao mentions 'old Ge ware' in his 'Essential Theories on Antiquities' (*Ge gu yao lun*) published in 1387. It is not before the 16th century that Ge ware is mentioned as having been made during the Song dynasty. The 'Manual of Sacrificial Vessels of the Xuande Reign' (*Xuande dingyi pu*) dated 1428 but released later in the 17th century comments on the elegance of Song Ge ware. And Lu Shen (1477-1544) in his 'Jottings from the Hall of Spring Rain' (*Chunyu tang suibi*) notes not only that Ge ware was made during the Song, but he also records that Ge ware was produced by the Elder (*Ge*) of two brothers who worked in the Longquan area in present-day Zhejiang Province. To this day, no archaeological excavation has provided scholars with evidence identifying the kiln site where Ge ware was manufactured or with information on when Ge ware was made.



In 1127 the northern part of China was conquered by the invading Jurchen Jin. As a result, Emperor Huizong (r. 1100-1126) and his son, Zhao Huan, who would rule as Emperor Qin Zong for only one year, abdicated and surrendered. Huizong's ninth son Zhao Gou, known as Emperor Gaozong (r. 1129-1162), then declared himself emperor before retreating south of the Yangtze River to Lin'an, present-day Hangzhou, where he re-assembled his court and established a 'travelling palace'. In 1138 Lin'an was officially declared Emperor Gaozong's residence and capital of the Southern Song dynasty. The loss of control over the north also meant that the Imperial Court was no longer able to access those wares that had been produced in northern kilns for use in daily life and important court rituals, most importantly, highly coveted pieces from the Ru kilns at Qingliangsi, modern Baofeng in Henan Province, but also wares from the Ding kilns in Jianci, present Quyang county, Hebei, and the Jun kilns near Yuzhou and Linru Xian in Henan Province. By 1144 official (*guan*) kilns had been set up in the capital Hangzhou near the imperial palace compound of the Southern Song emperors at Phoenix Hill. Here craftsmen produced wares that imitated Ru official ware with its intense sea-green glazes suffused with intricate ice or broken ice crackles. Known as Guan ware or 'official' ware, the vessels made for the Southern Song Court were covered with opaque greenish-grey glazes similarly suffused with a web of distinct, dark-stained crackles. Of the two excavated Guan kiln sites, the Xiuneisi kiln at Laohudong near the imperial palace produced more refined wares while the wares made in Jiaotianxia were considered a lesser quality. Archaeological material has documented kiln activity in the Xiuneisi kiln site from the late early Southern Song continuing into the Yuan period. Sherds excavated from the two Southern Song strata at Laohudong in Hangzhou illustrate that the glaze effects that characterise Guan ware are strikingly similar to those classified as Ge ware, leading scholars to conclude that Ge ware may possibly have been produced in the same kilns that made Guan ware [Nigel Wood, *Chinese Glazes: Their Origins, Chemistry and Recreation*, London, 1999, p. 87, and Zihan Li, 'Beyond Firing: The Chaîne Opératoire of Chinese Heirloom Ge Ware', in *Cambridge Archaeological Journal*, 35 (1), September 2020, pp.112-125, p.118].

The distinguishing physical properties of Ge glazes and the distinctive dark body are noted in textual sources of the Yuan dynasty. Texts observe different aspects, describing the 'lustrous surface', the 'uneven shading' and even the 'coarse body'. The colour of the Ge ware glaze is described as ranging from a 'light greenish blue' (*fenqing*) or greyish green (*huiqing*), a whitish (*danbai*) or cream colour (*mihuang*), to a 'putty yellowish-grey' (*youhui*). Texts note that the glaze has many fine lines and that vessels have an 'iron foot and purple mouth' (*tiezu zikou*), a term that refers to the iron-rich, dark clay that was revealed on the clean, unglazed underside of the feet and the rim which appears a lighter brown, a term that was also used in the description of Guan ware. The crackles, however, that are an all-important feature in distinguishing Ge ware from Guan ware, were simply referred to as 'broken lines' (*duanwen*) describing them as if the piece had been made of multiple small fragments. They were classified into different categories according to their colour and the patterns they formed, even being compared to fish roe (as opposed to crab's claws on Guan ware). Not until the early 19th century was the double web of crackles found on Ge ware glazes explicitly noted. Lan Pu in his 'Record of Jingdezhen Ceramics' (*Jingdezhen taolu*) described the crackles on Ge ware simply as large and small, a fact that was repeated by Xu Zhiheng a century later when he stated that the glaze on Ge ware was composed of a dense network of large and small 'fragmented lines' (*suikuai wen*) and broken lines (*kaipian*) [S. Rastelli, 'The Polyhedral and Elusive Nature of Geyao', in *Annali di Ca' Foscari, Serie Orientale* 57, 2021, pp.605-626]. The elegant Elsa Peretti tripod washer shares many of the characteristic features described above: it has a luminous, thick cream-coloured glaze with a slight grey undertone, suffused with a dense double web of dark crackles and small broken and fragmented light brown lines. Underneath the glaze the body has burnt to a dark grey, almost black colour and appears a lighter tone where the glaze envelops the rim.





Fig.3



Fig.4



Fig.2



Fig.1

At first sight, the Elsa Peretti Ge brush washer is deceptively plain, its form seemingly designed to serve its function as a humble vessel in which brushes could be rinsed. The proportions of this washer, the precision and regularity of its undulating outline, and the unctuous glaze perfectly complement each other. Crisply shaped yet fluid in its outlines, enveloped by a rich glaze, the washer has a soft and pleasing outline, it is entirely without sharp edges or angles. The sophisticated simplicity of the design expressed in this object is so understated that it required a deep understanding and knowledge of the actual object which only a highly skilled expert craftsman could make, and which only the refined eye of highly literate scholar-collector could understand and appreciate.

The shape of this elegant brush washer evokes that of an open mallow flower (*kui hua*), a flower with a soft and pleasing outline laden with symbolism. It was a considered a symbol of longevity but also a symbol of loyalty as it turns its heads during the day as it follows the path of the sun seen as representing the emperor. It is only befitting that the mallow shape was employed to create a humble object that would grace the desk of an erudite scholar who would understand the meaning and symbolism of this shape but also the object itself. The melding of natural forms such as the mallow flower is characteristic of the arts of the Southern Song and Yuan periods when representations of the natural world played an important role in the visual arts. Close-up studies of birds and flowers naturalistically rendered in intimate formats were a way for literati-scholars to connect with nature and to bring nature into their habitat. The mallow shape with its pleasing outline appears in the most prized ceramic wares such as Ge, Guan, Ding and Ru as a fine ten-lobed Guan brush washer in the Palace Museum collection illustrates (Fig.1) [A Selection of Ge Ware. *Palace Museum and Archaeological Discoveries*, Beijing, 2017, p.70]. But the mallow flower also became a common form for dishes and bowls made in precious materials such as metalware and lacquer. Two mallow-shaped silver and gold bowls recovered from a large Southern Song dynasty hoard comprising over 350 gold and silver vessels discovered in Pengzhou, Sichuan, are worked in the same petal-lobed mallow-form outline as the Elsa Peretti washer (Figs.2-3) [Yang Fan, *Song dai Chengdu zhi shi: Pengzhou 351 jian jin yinqi baozang de Songjun*]. In fact, in lacquer ware of the Song and Yuan period, variations of the mallow flower shape were among the most popular forms as examples in Japanese collections illustrate (Fig.4) [The Colours and Form of Song and Yuan China: *Featuring Lacquerwares, Ceramics and Metalwares*, Nezu Museum of Fine Arts, Tokyo, 2004, nos.19 and 20]. Dated to the Southern Song, these lacquer dishes are entirely undecorated, the slightly moulded petal-lobed outlines emphasized by layers of plain black lacquer. It is the same underlying simplicity of form that also characterises the understated refinement of the 'Five Famous Wares of the Song Dynasty' including the present Ge brush washer.

Among known 'Heirloom' Ge pieces in private and public collections, the Elsa Peretti Ge brush washer is a rare type. It is significantly larger than other washers and, unlike other brush washers, is raised on three short cabriole legs. Only one close companion piece of the same eight-lobed form of similar size and similarly fired with nine spur marks on the base appears to be extant, see Christie's New York, 3 June 1993, lot 207, later published in *Selection of Ge Ware. The Palace Museum and Archaeological Discoveries*, Beijing, 2017, p.340, fig.23 (Fig.5). Other comparison pieces of this form with straight sides lack the three cabriole legs and the nine spur marks. At least seven mallow-shaped Ge washers are in the collection of the Palace Museum in Beijing.

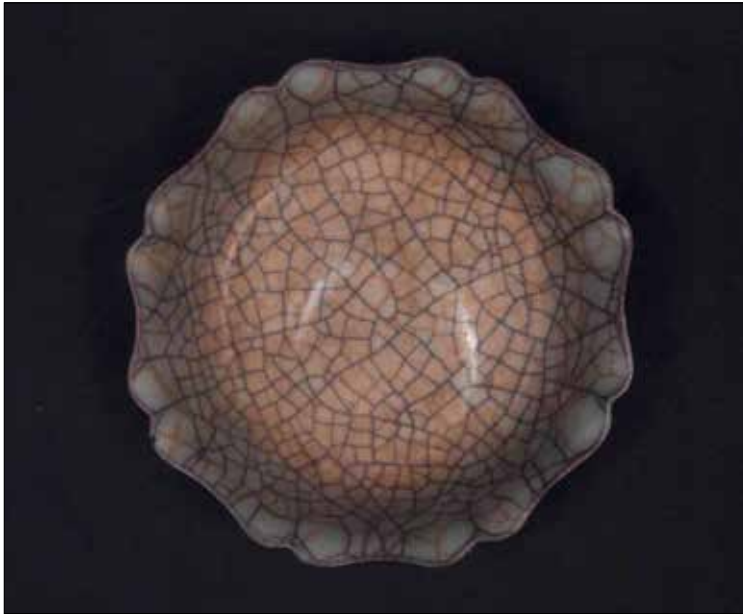


Fig.6

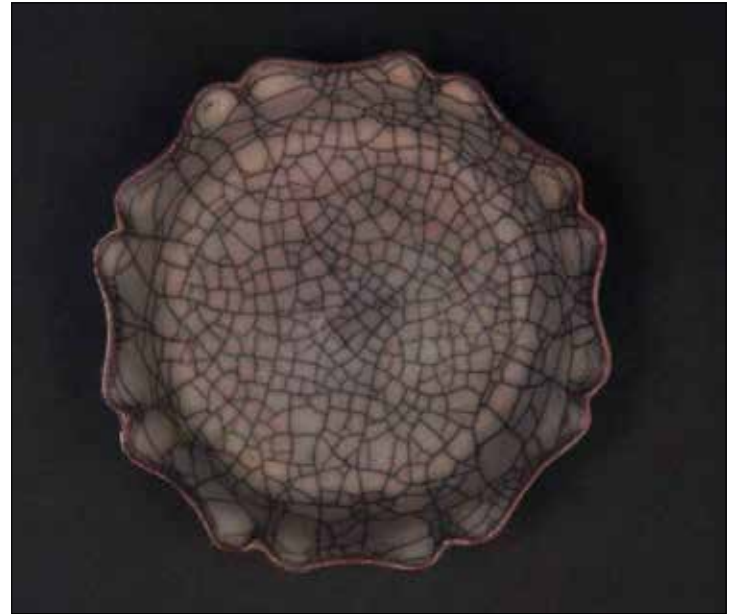


Fig.7

Four of them are eight-lobed like the Elsa Peretti washer (**Figs.6-9**) [*Selection of Ge Ware. The Palace Museum and Archaeological Discoveries*, Beijing, 2017, nos.22, 23, 25 and 27]. Several washers of this type have been excavated at the Laohudong Xiuneisi kiln and an eight-lobed example was published in *Hangzhou Laohudong yaozhi ciqi jingxuan*, Beijing, 2002, no. 123. The remaining washers of this shape are with six or even ten lobes [*Selection of Ge Ware. The Palace Museum and Archaeological Discoveries*, Beijing, 2017, nos.21-27]. See also four Guan examples included in the *Special Exhibition of Sung Dynasty Kuan Ware*, Taipei, 1989, pls.135-138, and an example from the collection of Mrs. Alfred Clark, included in the exhibition *Ju and Kuan Wares*, Oriental Ceramic Society, London, 1952, no.69. Lacking cabriole legs, these smaller Ge examples have a completely glazed foot ring in common. Spur marks indicate that they were fired on spurs.

The use of cabriole legs (from three to five legs) is well represented in four Ge vessels, all dated to the Song dynasty, published in *Selection of Ge Ware. The Palace Museum and Archaeological Discoveries*, Beijing, 2017 – of which three are from the Qing Court Collection in the Palace Museum, Beijing (nos.12-14), and one example from the Shanghai Museum (*ibid.*, no.28). It is also interesting to see the cabriole legs continuing onto the Yuan dynasty in two examples excavated from the Laohudong kiln site, Hangzhou, Zhejiang Province, Hangzhou Institute of Cultural Relics and Archaeology (*ibid.*, nos.67 and 74 (mallow-shaped)).

All 'Heirloom' Ge examples from the Palace Museum, Beijing collection also share the dark, almost black body achieved through the high iron content which constitutes the main element forming the distinctive black clay body, a fact that suggest that the clay must have been sourced in an area with a naturally high iron content. Like the present washer, Heirloom Ge pieces share a creamy-coloured glaze described as *mihuang*. Sherds excavated from the final upper layers of the Laohudong site in Hangzhou, identified as the Xiuneisi kiln site mentioned in literary sources, and dated to the Southern Song and Yuan dynasty, showed similar features to those of the types of Ge ware identified as 'Heirloom' Ge, suggesting that Ge ware may have been produced in the same kilns as Guan ware and at a time when potters were capable of controlling the highly complex firing atmosphere to produce a different colour glaze for glazes of the same formula.

See a Ge foliate dish, Song/Yuan dynasty, which was sold at Christie's New York, 22 March 2024, lot 912. Compare a Guan mallow-shaped brush washer, Southern Song dynasty, which was sold at Christie's Hong Kong, 1 June 2016, lot 3126; and see a related Guan lobed brush washer, Southern Song dynasty, which was sold by Sotheby's Hong Kong, 3 October 2018, lot 3105.

The Elsa Peretti Ge brush washer is exquisitely subtle and deceptively simplistic. Yet, in fact, the highly complex naturalistic mallow form, is a masterpiece of the very highest level – one which transcends time: first appealing when it was made by the master potter during the Southern Song or Yuan dynasty some 700 years ago; then appealing to the Imperial Court during the Qianlong reign in the 18th century, when similarly shaped and glazed pieces were made as a revival; and finally, when this extraordinary washer captured the attention of one of the greatest designers in the 20th and 21st century, who drew on nature for her inspiration – Elsa Peretti.



Fig.8

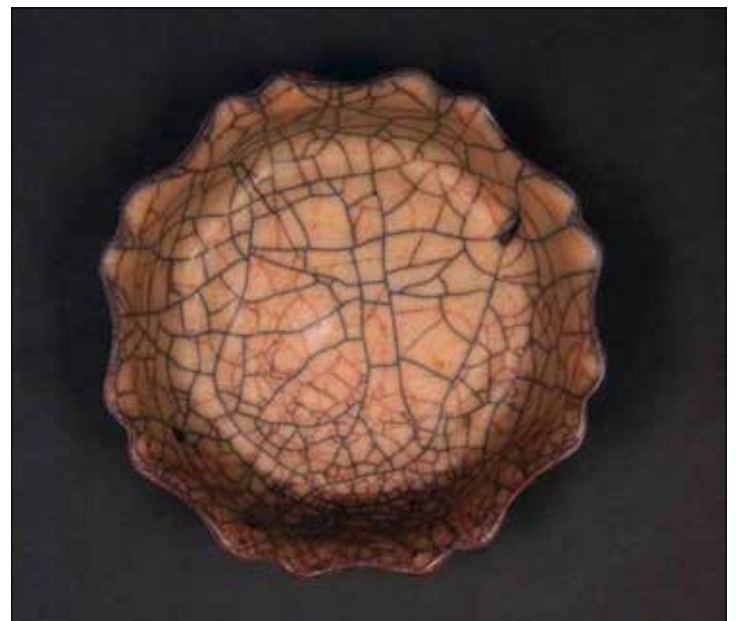


Fig.9

“

The porcelain crafted during the Xuande and Chenghua reigns stands out for its remarkable refinement. Looking further back, the porcelain produced by the Song dynasty kilns, particularly the works of the two [Zhang] brothers, exemplifies exceptional craftsmanship. One who laughs while holding a mallow-shaped dish adorned with hundreds of cracks is akin a person with integrity and ideals who excelled at ensuring the name (aligns with the essence or truth).

”

- The Qianlong Emperor, 1790



“

題哥窯盤子二首：
宣成近代製猶精，遙以宋窯薌二生。
笑把葵花百圾者，恰如烈士善循名。
詩末署「乾隆庚戌夏御題」紀年銘（乾隆五十五年，1790），並落「太璞」一枚鈐印。

”





Fig.5



該哥窯筆洗造型典雅敦厚，釉色厚潤，開片秀麗，是南宋（1127–1279）或元代早期（1279–1368）之傑作，完美體現宋元之間素雅靜穆的審美觀和人生觀。哥窯器向為歷代藏家中最受推崇瓷器品類之一，亦為各代御窯所追仿。

本品特徵與古籍描述哥窯典範同出一徹。其溫潤釉面上遍佈「金絲鐵線」，明證其為這一傳奇瓷窯之作。哥窯與汝窯、定窯、鈞窯、官窯齊名，被視為宋代五大名窯之一，自宋代起便為宮廷貴胄及文人雅士所推崇。

所謂「宋代五大名窯」，其釉色、釉質及釉面紋理各擅千秋，獨特可辨。汝窯天青瑩翠；鈞窯燦爛瑰麗；定窯常見潔白如凝脂；而官窯和哥窯則都以乳濁厚潤之釉色與縱橫開片聞名。彷彿天然的冰裂開片實為精工巧製，與燒成過程中的氣氛和溫度直接相關。傳統上釉色與及開片之紋理風格亦被用於區分官、哥二窯。哥窯器之開片以所謂「金絲鐵線」為典型，一如本品所示。此形容自20世紀中期以來被廣泛用於哥窯器之鑑定。然而其儘管符合直觀，卻並非本自文獻典籍和考古材料。哥窯器之分類至今仍多以傳世之器為基礎，即北京和台北故宮博物院所藏的一批清宮舊藏。其中有不少是為乾隆皇帝所鑑辨並題辭。然而時至今日，即使已有大量考古新發現以及來自中西方的深入研究，哥窯之所在及其燒製年代仍然不無爭議。

「哥」窯之名並非來源其所在地，而是藏家之慣稱。關於哥窯的零星記載自14世紀晚期始見於文獻。如「哥哥窯」和「哥哥洞」等詞首見於元代至正年間（1341–1368）孔克齊的《靜齋至正直記》。稍後，在其面世於1387年的《格古要論》中，曹昭也曾提及「舊哥窯」。但哥窯是宋代瓷窯的說法實際上在16世紀之前無跡可尋。在成書日期曾被廣泛質疑但近年被認為是17世紀初之作的《宣德鼎彝譜》中，哥窯始與其他四大宋代名窯相提並論。而陸深（1477–1544）則在其《春雨堂隨筆》中記述哥窯是由宋代時在龍泉窯區工作的兩兄弟中之長者（哥）所創燒。然而直至今日，考古學上關於哥窯的證據依然闕如。

1127年，由女真族建立的金國大舉進犯華北，北宋徽、欽二帝亦因此被迫退位並被擄至金都上京。宋徽宗第九子趙構則率國南渡長江，退守臨安（今杭州），並設「行宮」，是為南宋高宗。1138年，臨安正式成為南宋都城。

宋室偏安東南，亦意味著他們無法再輕易獲得原來由華北窯口生產的優質御用瓷器和宮廷禮器，包括那些來自清涼寺（位於今河南省寶豐縣）汝窯、河北定窯，以及河南鈞窯的精美器物。因此，宋室終於1144年在臨安皇城附近的鳳凰山麓重新設立官窯。在此，工匠們傳承北宋汝窯製器，因此南宋官窯仍多以溫潤青釉及冰裂紋為特色。在已發掘的兩處官窯遺址中，位於皇宮附近的老虎洞修內司窯所產之瓷被認為比另一處窯址——郊壇下窯所產出者的品質更高。根據考古發掘，修內司窯在南宋早期晚段已建成，並一直運作至元代。而出土自此處南宋地層中的瓷片則顯示出與傳世哥窯十分相似的釉色和質地。因此有學者認為，所謂的「哥窯」器可能也是官窯的產品[見Nigel Wood, *Chinese Glazes: Their Origins, Chemistry and Recreation*, 倫敦, 1999, 頁87；李子涵, 'Beyond Firing: The Chaîne Opératoire of Chinese Heirloom Ge Ware', 載*Cambridge Archaeological Journal* 35 (1), 2020年9月, 頁112–125, 頁118]。

哥釉的獨特性和黑胎體在元代的不少文獻中也被提及，如「其色瑩潤」、「濃淡不一」、「質粗」等。其釉色則有粉青、灰青、淡白、米黃、油灰等之別。與官窯器相類的冰裂紋和「紫口鐵足」的特色也常被提及。作為哥窯器與官窯器的主要區別特徵之一的開片則常被簡單描述為「號曰百圾破」的「斷紋」，但根據其形狀又有「魚籽」（相對於官窯的「蟹爪」）之喻。直到19世紀，哥窯器「金絲鐵線」的雙層開片才被注意到。藍浦在《景德鎮陶錄》中形容哥窯的釉面有「碎器纹则大小块」，而百多年後許之衡亦沿用此說，描述哥窯器釉面之紋路為「碎塊紋」和「開片」[見S. Rastelli, 'The Polyhedral and Elusive Nature of Geyao', in *Annali di Ca' Foscari, Serie Orientale* 57, 2021, 頁605–626]。愛莎·柏瑞蒂所藏之三足筆洗亦完全符合上述哥窯器之特徵，胎色深邃，釉色瑩潤，有「金絲鐵線」所呈現的大小開片。





Fig.3



Fig.4



Fig.2



Fig.1

乍看之下，該筆洗形制樸素無華，似乎純為滿足實用功能而作。細觀之下，則會發現其比例精確，柔美的葵花造型與瑩潤的釉面相得益彰。正是如此素雅含蓄的設計，方能與中國文人之德應和，亦能為美學素養深厚且慧眼獨具的愛莎·柏瑞蒂所欣賞。

中國傳統的葵花造型寓意長壽，亦因錦葵向光的特性被認為有忠誠之意。如此造型的筆洗出現在文人書案上再合適不過。在宋元時期，仿摹自然的象生造型在視覺藝術中風行一時，將天然意趣帶入日常生活之外，亦應和時人順應自然返璞歸真之審美和世界觀。除哥窯器外，葵花之造型亦廣泛見於官窯、定窯和汝窯等器，如故宮博物院所藏一例十瓣官窯筆洗所示（圖1）[見《哥瓷雅集故宮博物院珍藏及出土哥窯瓷器薈萃》，北京，2017年，頁70]。錦葵花的造型在金銀器和漆器上也常見。四川彭州的一處宋代金銀器窖藏就出土有兩件葵花式銀盤和一件葵花式金碗，其分瓣造型與愛莎·柏瑞蒂所藏筆洗如出一轍（圖2-3）[見楊帆，《宋代成都之十：彭州351件金銀器窖藏的宋韻》]。事實上，宋元時期的漆器大多也以各種葵花造型出現，如現藏於日本的數例所示（圖4）[見宋元之美：伝来の漆器を中心に（宋元之美，聚焦傳入漆器），根津美術館，東京，2004年，器19及20號]。這些被定為南宋之作的漆器完全素面，只以黑漆彰顯其葵花造型，和愛莎·柏瑞蒂的哥窯筆洗及其他宋代五大名瓷所秉承的洗練素雅風雅如出一脈。

在已知的「傳世哥窯」中，該拍品卻屬罕見。其器形與其他同類器相比略大且有三足。與其尺寸相仿且同樣具八瓣葵花造型和九枚支釘痕者，唯有紐約佳士得於1993年6月3日售出的拍品207號，其後著錄于《哥瓷雅集：故宮博物院珍藏及出土哥窯瓷器薈萃》，北京，2017年，頁340，圖23（圖5）。其他可資比較的例子則都為直壁且無三足，支釘痕數亦不一。北京故宮博物院中藏有至少七件葵花式哥窯筆洗。其中四件如柏瑞蒂所藏者為八瓣（圖6-9）[見《哥瓷雅集故宮博物院珍藏及出土哥窯瓷器薈萃》，北京，2017年，器22、23、25及27號]。另亦有出土於老虎洞修內司窯址中同造型的筆洗，其中一件八瓣造型者載於《杭州老虎洞窯址瓷器精選》，北京，2002年，器123號。其餘可資相較者則為六或十瓣造型不等[見《哥瓷雅集故宮博物院珍藏及出土哥窯瓷器薈萃》，北京，2017年，器21-27]。

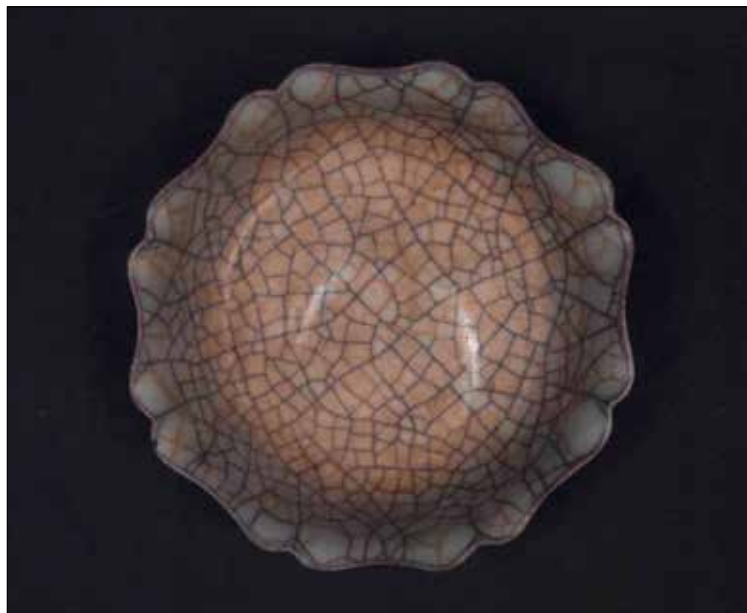


Fig.6



Fig.7

另可參見台北故宮1989年宋官窯特展中收錄的四件官窯器，見《宋官窯特展》，台北，1989，圖版135-138，以及克拉克伉儷舊藏的一件，收錄於Jun and Kuan Wares, 東方陶瓷學會，倫敦，1952，器69號。上述之可資相比的哥窯筆洗均不具三蹄足，而是滿釉圈足造型，但均有支釘痕，說明是以支釘架燒。

三或五蹄足的造型可見於四件宋代哥窯器，均收錄於《哥瓷雅集故宮博物院珍藏及出土哥窯瓷器薈萃》，2017年。其中三件為清宮舊藏（器12-14），一件來自上海博物館（器28）。值得注意的是，蹄足的造型亦延續至元代，如出土於杭州老虎洞窯址的兩件葵花式哥窯器所示（同收錄於《哥》書，器67及74）。

北京故宮博物院所藏的傳世哥瓷亦全部具深色胎骨，顯示其胎泥來自富鐵地區。正如本拍品一樣，傳世哥瓷之釉色亦多呈米黃。而出自杭州老虎洞修內司窯址地層最上層的南宋至元代瓷片，則與傳世哥瓷多有相似之處，顯示哥瓷或與官窯器同時燒製於同一窯址內。而當時工匠技藝之精，足以精確控制窯溫及氣氛以使同樣的釉料配方呈現出不同的顏色。

於本拍品可資比較之宋或元代哥窯花口器者，亦可參考紐約佳士得於2024年3月22日售出之南宋/元哥窯葵口盤，拍品912號；香港佳士得於2016年6月1日售出之南宋官窯十棱葵瓣洗，拍品3126號；以及香港蘇富比售出於2018年10月3日的南宋官窯青釉葵瓣洗，拍品3105號。

雖造型樸素簡練，但愛莎·柏瑞蒂所藏哥窯筆洗仍是一件跨越時空的傑作。在700多年前面世之時，它凝聚了當時的頂尖陶藝，也反映了時人的高雅品味。而在18世紀的清乾隆年間，種種以哥瓷為本的御瓷產品表明了皇室對其的鐘愛。最後，它成為了20至21世紀間最偉大的設計師之一愛莎·柏瑞蒂的珍藏，與千年前的工匠和中國鑑賞家一樣，愛莎也常以自然為師，融天然造型於其設計。

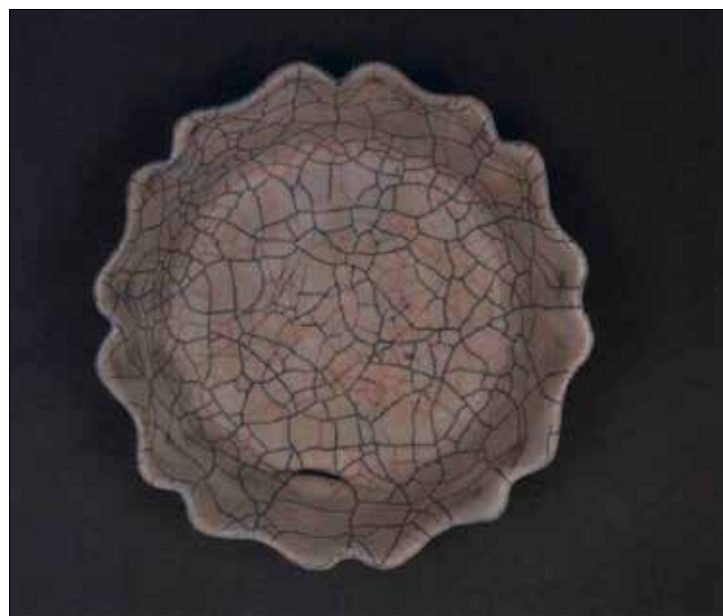


Fig.8



Fig.9

“

*I am jewelry and objects together.
This is the Elsa Peretti name to me.
It is a very good balance for me to try
and create with the person in mind or
with the space in mind - to imagine a
bowl of fruit or something for water.
It is a little bit of Yin and Yang.*

- Elsa Peretti

「我設計珠寶同時也在創作家居飾品。這是 Elsa Peretti 這個名字對我而言的意義。我嘗試在腦海中以人或空間為中心進行創作，比如想象放水果的碗或盛水的器皿，這對我來說是一種非常好的平衡。有點像一種陰陽和諧，兩者不可分割。」

”

——愛莎·柏瑞蒂

Elsa Peretti in her apartment in Barcelona, Spain (photograph by Carola Polakov) ;
對面：Elsa Peretti在她位於西班牙巴塞羅那的公寓內（攝影：Carola Polakov）





CONDITIONS DES VENTES

Ces *Conditions de Ventes* et Annexe 1 (Contrat de Vente entre L'Acheteur, Bonhams France SAS et le Vendeur) et les Définitions et Glossaire constituent un ensemble et sont liés à toute personne participant dans *La Vente*, que ce soit les personnes assistant à la vente aux enchères, les *Enchérisseurs* (en ligne, en personne ou par téléphone), les *Enchérisseurs* potentiels et les *Acheteurs* éventuels du *Lot*). Pour plus de commodité, nous utilisons les termes « Enchérisseurs » ou « vous » pour désigner ces personnes. Les mots et expressions figurant en italique dans les présentes *Conditions de Ventes* sont expliqués dans la Liste des Définitions.

IMPORTANT : Des informations supplémentaires applicables à la *Vente* peuvent également figurer dans la *Catalogue de la Vente*, dans une note insérée dans la *Catalogue* et/ou dans une note affichée dans le lieu de *Vente*, et il vous incombe de les lire également. Des annonces concernant la *Vente* pourront également être faites oralement avant ou pendant la *Vente* sans préavis écrit. Vous devez être conscient(e) la possibilité que des changements soient apportés aux conditions de la *Vente*, être vigilant sur ce point et demander, avant d'enchérir, si de tels changements sont intervenus.

En vous enregistrant pour participer à nos ventes et/ou en enchérissant vous acceptez les présentes *Conditions de Ventes*.

1. NOTRE RÔLE

Dans son rôle d'Adjudicateur de lots, *Bonhams* est autorisé par le *Vendeur* à agir uniquement pour et dans l'intérêt du *Vendeur*. *Bonhams* n'agit pas pour le compte des *Acheteurs* ou des *Enchérisseurs* et ne leur fournit aucun conseil. Si *Bonhams* ou un membre de son personnel fait des déclarations à propos d'un *Lot*, ou si *Bonhams* fournit un Rapport d'état à propos d'un *Lot*, ces déclarations seront faites ou ce rapport sera établi pour le compte du *Vendeur* du *Lot*. Il est fortement conseillé aux *Enchérisseurs* et *Acheteurs* qui n'ont pas eux-mêmes des connaissances d'expert sur les *Lots* de solliciter et d'obtenir un avis indépendant sur les *Lots* et leur valeur, avant d'enchérir sur ceux-ci. Le *Vendeur* a autorisé *Bonhams* à vendre le *Lot* en qualité de mandataire agissant pour son compte et, sauf accord contraire exprès, *Bonhams* agit exclusivement en qualité de mandataire du *Vendeur*. Toute assertion ou déclaration faite par nous au titre d'un *Lot* est faite pour le compte du *Vendeur* et non pour notre compte, à moins que *Bonhams* ne vende un *Lot* en tant que mandant, et tout *Contrat de Vente* est conclu entre l'*Acheteur* et le *Vendeur* et non entre l'*Acheteur* et nous-mêmes. Si *Bonhams* vend un *Lot* en tant que mandant, il en sera fait mention dans la *Catalogue* ou dans une annonce du Commissaire-priseur à cet effet ou dans un avis affiché dans le lieu de la *Vente* ou inséré dans la *Catalogue*. Si vous êtes le dernier *Enchérisseur* pour un *Lot* et donc l'achetez, *Bonhams* conclura un contrat avec vous en tant qu'*Acheteur* dans les termes du contrat avec l'*Acheteur*, joint en Annexe 1 au *Catalogue*, qui régira les relations entre *Bonhams* et vous-même en votre qualité d'*Acheteur*.

2. LOTS

Sous réserve de la *Description Contractuelle* imprimée en caractères gras dans l'Article consacré au *Lot* dans la *Catalogue des Ventes en Ligne* (voir paragraphe 3 ci-dessous), les *Lots* sont vendus à l'*Acheteur* « en l'état » où ils se trouvent au moment de la vente, avec tous leurs défauts et imperfections. Les illustrations et photographies des *Lots* servent uniquement à leur identification. Une photographie ou illustration figurant dans la *Catalogue* (à l'exception des photographies formant partie de la *Description Contractuelle*) ou ailleurs peut ne pas reproduire exactement la ou les couleurs ou le véritable état du *Lot*. Les *Lots* sont disponibles pour examen avant la *Vente*, et il vous incombe de vous assurer vous-même de chacun des aspects d'un *Lot*, y compris son auteur, son attribution, son état, sa provenance, son histoire, son contexte, son authenticité, son style, son époque, son âge, son aptitude à une utilisation particulière, son état de marche s'il s'agit d'une voiture (le cas échéant) son origine, sa valeur et son prix de vente *Estimé* (y compris le *Prix d'Adjudication*). Il vous incombe d'examiner tout *Lot* qui vous intéresse. Il convient de rappeler que l'état réel d'un *Lot* peut ne pas être aussi bon que celui qu'indique son apparence extérieure. En particulier, des pièces peuvent avoir été remplacées ou changées et des *Lots* peuvent ne pas être authentiques ou de qualité satisfaisante ; l'intérieur d'un *Lot* peut ne pas être visible, peut ne pas être d'origine ou peut être endommagé, par exemple s'il est recouvert d'une tapisserie ou d'un revêtement quelconque. Étant donné leur âge, de nombreux *Lots* peuvent avoir été endommagés et/ou réparés et vous ne devez pas présumer qu'un *Lot* est en bon état. Les objets électroniques ou mécaniques ou les pièces sont vendus pour leur intérêt artistique, historique ou culturel et peuvent ne pas fonctionner ou ne pas être conformes aux exigences légales actuelles. Vous ne devez pas présumer que des objets électriques destinés à fonctionner sur les réseaux de l'électricité domestique pourront être connectés sur ces réseaux et devrez donc préalablement obtenir un rapport sur leur état de la part d'un électricien qualifié. Ces objets impropres à être connectés sont vendus uniquement comme des objets de vitrine. Si vous n'avez pas l'expertise nécessaire concernant un *Lot*, prenez conseil à ce sujet. Nous pouvons vous aider à prendre les dispositions nécessaires afin de vous permettre de procéder ou de faire procéder à des examens et tests plus détaillés. Toute personne qui endommage un *Lot* sera responsable de la perte

ainsi causée.

3. DESCRIPTIONS DES LOTS ET ESTIMATIONS

Description contractuelle d'un Lot

Le *Catalogue* contient un Article pour chaque *Lot*. Chaque *Lot* est vendu par le *Vendeur* à l'*Acheteur* comme correspondant uniquement à la partie de l'Article imprimée en caractères gras, et (sauf pour la couleur, qui peut être reproduite de manière inexacte) à toute photographie du *Lot* dans le *Catalogue*. Le reste de l'Article, qui n'est pas imprimé en caractères gras est donné à titre indicatif et représente uniquement l'opinion de *Bonhams* (donnée au nom du *Vendeur*) sur le *Lot* et ne fait pas partie de la *Description Contractuelle* conformément à laquelle le *Lot* est vendu par le *Vendeur*.

Estimations

Dans la plupart des cas, une *Estimation* est imprimée à côté de l'Article. Les *Estimations* fournies expriment uniquement l'opinion de *Bonhams* faite au nom du *Vendeur* à propos de la fourchette dans laquelle *Bonhams* pense que le Prix d'adjudication pour le *Lot* est susceptible de se situer. Il ne s'agit en aucun cas d'une estimation de valeur. Les *Estimations* ne tiennent pas compte de la TVA, de la *Commission* d'achat ou d'autres frais payables par l'*Acheteur*, qui sont décrits en détail au paragraphe 7 de les présentes Conditions de Ventes. Les prix périphérique des enchères et les *Lots* peuvent se vendre à des *Prix d'Adjudication* inférieurs ou supérieurs aux *Estimations*. Les *Estimations* ne doivent donc pas être considérées comme une indication du prix de vente réel ou de la valeur d'un *Lot*. Les *Estimations* sont fournies dans la devise de la *Vente*.

Rapports d'état

Pour la plupart des *Lots*, vous pouvez demander à *Bonhams* un *Rapport sur l'état* physique général du *Lot*. Si vous lui faites cette demande, *Bonhams* vous fournira ce rapport gratuitement, pour le compte du *Vendeur*. Étant donné qu'il s'agit d'un service supplémentaire et gratuit, *Bonhams* ne conclut pas de contrat avec vous au titre du *Rapport d'état*. En conséquence, *Bonhams* n'assume aucune responsabilité à votre égard à ce titre. Chaque *Rapport d'état* exprime l'opinion de *Bonhams* quant à l'état général du *Lot* concerné et est fonction des connaissances artistiques et scientifiques à la date de la vente. *Bonhams* ne déclare ni ne garantit qu'un *Rapport d'état* inclue tous les aspects de l'état interne ou externe du *Lot*. Le *Vendeur* ne vous doit ni n'accepte de vous devoir, en tant qu'*Enchérisseur* ou *Acheteur*, aucune obligation concernant ce rapport gratuit à propos d'un *Lot*, qui vous est fourni afin que vous puissiez l'examiner ou le faire examiner par un expert mandaté par vos soins.

Responsabilité du Vendeur envers vous

Le *Vendeur* ne fait et ne s'oblige à faire aucune déclaration factuelle, et n'assume aucune garantie, aucune obligation ni aucune responsabilité contractuelle ou quasi-délictuelle (excepté envers l'*Acheteur* final, ainsi qu'il est dit ci-dessus) au titre de l'exactitude ou du caractère complet de toute assertion ou déclaration faite par lui ou pour son compte, qui contient un élément quelconque de description de tout *Lot* ni au titre du prix de vente prévu ou probable de tout *Lot*. Exception faite de ce qui est stipulé ci-dessus, aucune assertion ou déclaration faite par le *Vendeur* ou pour son compte contenant un élément quelconque de description d'un *Lot*, ni aucune *Estimation* ne sont incorporées dans le *Contrat de Vente* entre le *Vendeur* et l'*Acheteur*.

Responsabilité de Bonhams envers vous

Vous avez la possibilité d'examiner le *Lot* si vous le souhaitez et le *Contrat de Vente* d'un *Lot* est conclu avec le *Vendeur* et non avec *Bonhams*. *Bonhams* agit exclusivement en qualité de mandataire du *Vendeur* (à moins que *Bonhams* ne vende le *Lot* en tant que mandant). *Bonhams* n'assume envers vous aucune obligation d'examiner, d'enquêter ou de procéder à des tests sur chaque *Lot*, approfondis ou autres, afin d'établir l'exactitude ou de vérifier autrement toutes *Descriptions* ou opinions données par *Bonhams*, ou par toute personne pour le compte de *Bonhams*, que ce soit dans le *Catalogue* ou ailleurs. Vous ne devez pas supposer que ces examens, ces enquêtes ou ces tests ont été réalisés. *Bonhams* ne fait et ne s'oblige à faire aucune déclaration factuelle. Aucune assertion ou déclaration faite par *Bonhams* ou pour son compte contenant un élément quelconque de description d'un *Lot*, ni aucune *Estimation* ne sont incorporées dans notre *Contrat* avec l'*Acheteur*.

Modifications

Les *Descriptions* et les *Estimations* peuvent être modifiées à la discrétion de *Bonhams* par le biais d'une annonce verbale ou d'un avis écrit avant ou pendant une *Vente*. LE LOT EST DISPONIBLE POUR EXAMEN ET VOUS DEVEZ VOUS FORMER VOTRE PROPRE OPINION SUR CELUI-CI. IL VOUS EST FORTEMENT CONSEILLÉ D'EXAMINER TOUT LOT OU DE LE FAIRE EXAMINER POUR VOTRE COMPTE AVANT LA VENTE.

4. CONDUITE DE LA VENTE

Nos *Ventes* sont des ventes aux enchères publiques, auxquelles des personnes peuvent assister. Nous nous réservons le droit, à notre seule discrétion, de refuser l'accès à nos locaux ou à toute *Vente* et de faire sortir toute personne de nos locaux et salles des ventes, sans devoir en indiquer la raison. Nous pouvons à notre seule et entière discrétion décider de procéder à la *Vente*, d'inclure un *Lot* dans la *Vente*, ainsi que de la manière dont la *Vente* se déroulera, et nous pouvons offrir les *Lots* à la *Vente* dans tout ordre que nous choisissons, nonobstant les

numéros attribués aux *Lots* dans le *Catalogue*. Vous devrez donc vérifier la date et l'heure de commencement de la *Vente*, et vérifier si des *Lots* ont été retirés de la *Vente* ou ajoutés tardivement à celle-ci. En effet, ces retraits ou ajouts tardifs peuvent modifier l'heure à laquelle un *Lot* qui vous intéresse est mis en *Vente*. Nous pouvons, à notre seule et entière discrétion, refuser toute enchère, augmenter tout pas d'enchère comme nous le jugerons approprié, diviser tout *Lot*, regrouper deux *Lots*, retirer tout *Lot* d'une *Vente* et, avant que la *Vente* ait pris fin, remettre tout *Lot* aux enchères. Les *Ventes* aux enchères peuvent excéder 100 *Lots* par heure et les pas d'enchère sont généralement d'environ 10% ; toutefois, ces chiffres varient d'une *Vente* à l'autre et d'un Commissaire-priseur à l'autre. Contactez le département organisant la *Vente* pour avoir un avis sur ce point. Si un *Prix de Réserve* a été fixé pour un *Lot*, le Commissaire-priseur peut, en son absolue discrétion, passer des enchères (à concurrence d'un montant qui ne sera ni égal ni supérieur à ce *Prix de Réserve*) pour le compte du *Vendeur*. Nous ne sommes pas responsables envers vous de la présence ou de l'absence d'un *Prix de Réserve* au titre de tout *Lot*. Si un *Prix de Réserve* a été fixé, il ne devra pas être supérieur à la plus basse *Estimation* faite dans le *Catalogue*, en supposant que la devise du *Prix de Réserve* n'ait pas fluctué de manière défavorable par rapport à la devise de l'*Estimation*. L'*Acheteur* sera l'*Enchérisseur* qui fait la plus haute enchère acceptable par le Commissaire-priseur pour un *Lot* (sous réserve de tout *Prix de Réserve* applicable), et auquel le *Lot* est adjugé par le Commissaire-priseur à la tombée du marteau du Commissaire-priseur. Tout différend relatif à la plus haute enchère acceptable sera tranché par le Commissaire-priseur en son absolue discrétion. Toutes les enchères passées se rapporteront au numéro de *Lot* annoncé par le Commissaire-priseur. Un convertisseur électronique de devises peut être utilisé lors de la *Vente*. Cet outil est fourni uniquement pour votre commodité et constitue une évaluation approximative de la contre-valeur d'une enchère donnée dans certaines devises. Nous n'acceptons aucune responsabilité au titre des erreurs qui pourraient se produire en raison de l'utilisation du convertisseur de devises. Nous pouvons utiliser des caméras vidéo pour enregistrer la *Vente* et pouvons enregistrer des appels téléphoniques pour des raisons de sécurité, et afin d'aider à résoudre des différends pouvant s'élever au titre d'enchères passées lors de la *Vente*. Nous pouvons utiliser des écrans sur lesquels des images des *Lots* seront projetées. Ce service est fourni pour permettre une meilleure vue des *Lots* lors de la *Vente*. L'image projetée sur l'écran doit être considérée comme une simple indication du *Lot* concerné. Il convient de noter que toutes les enchères passées se rapporteront au numéro de *Lot* annoncé par le Commissaire-priseur. Nous n'acceptons aucune responsabilité au titre des erreurs qui pourraient se produire dans l'utilisation de l'écran.

DROIT DE PRÉEMPTION

L'Etat dispose d'un droit de préemption des biens culturels vendus. L'Etat pourra se substituer au dernier enchérisseur dans les quinze jours de la *Vente*.

5. ENCHÈRES

Vous devez compléter et nous remettre l'un de nos Formulaires d'Enchères, c'est-à-dire notre Formulaire d'Enregistrement d'*Enchérisseur*, notre Formulaire d'Enchères en Absence (Ordre d'Achat) ou notre Formulaire d'Enchères par Téléphone afin de pouvoir enchérir lors de nos *Ventes*. Si vous êtes un nouveau client chez *Bonhams* ou si vous n'avez pas récemment mis à jour vos données d'enregistrement, vous devez vous préenregistrer, au moins deux jours ouvrables avant la *Vente* lors de laquelle vous souhaitez enchérir. Vous devrez fournir un justificatif d'identité et de domicile délivré par le gouvernement. Si vous êtes une société, il faut fournir votre certificat d'immatriculation (Extrait Kbis) ou un document équivalent, avec votre dénomination et l'adresse de votre siège social, une preuve de votre adresse actuelle délivrée par le gouvernement, une preuve documentaire de vos propriétaires effectifs et de vos administrateurs et une preuve de l'autorisation d'effectuer des transactions. Nous pouvons également vous demander une référence financière et/ou une caution avant de vous autoriser à enchérir. Nous nous réservons le droit, à notre discrétion, de demander des informations supplémentaires afin de compléter notre identification de client, de refuser d'enregistrer une personne comme *Enchérisseur*, et de rejeter ses enchères si elles ont déjà été enregistrées. Nous nous réservons également le droit de différer la finalisation de la vente d'un *Lot*, à notre discrétion, le temps de terminer nos enquêtes relatives à l'enregistrement et à l'identification, et d'annuler la vente de tout *Lot*, si vous violez vos garanties en tant qu'*Acheteur*, ou si nous considérons que cette *Vente* serait illégale ou ferait autrement jouer la responsabilité du *Vendeur* ou de *Bonhams*, ou nuirait à la réputation de *Bonhams*.

Enchérir en personne

À condition que vous vous soyez préenregistré pour enchérir ou ayez récemment mis à jour vos données d'enregistrement existantes, vous devrez vous rendre à notre bureau d'enregistrement des *Enchérisseurs* dans le lieu de la *Vente* et remplir un Formulaire d'Enregistrement et d'Enchères le jour de la *Vente* (ou, si possible, avant). Le système de numérotation des enchères est parfois visé sous le terme d'« enchères par paddle » (ou « enchères par panneau numéroté »). Il vous sera remis une grande carte (un « paddle



» ou panneau numéroté) portant un numéro imprimé, pour les besoins de la *Vente*. Si vous êtes l'*Enchérisseur* gagnant, vous devrez faire en sorte que votre numéro puisse être vu clairement par le Commissaire-priseur et que votre numéro soit identifié comme celui de l'*Acheteur*. Vous ne devez laisser personne d'autre utiliser votre paddle, étant donné que tous les *Lots* seront facturés au nom et à l'adresse indiqués sur votre Formulaire d'Enregistrement d'Enchérisseur. Une fois émise, une facture ne sera pas modifiée. En cas de doute à propos du Prix d'Adjudication d'un *Lot* particulier, ou sur la question de savoir si vous êtes l'*Enchérisseur* gagnant d'un *Lot* particulier, informez-en le Commissaire-priseur avant que le prochain *Lot* ne soit offert à la *Vente*. À la fin de la *Vente*, ou lorsque vous aurez fini d'enchérir, merci de restituer votre paddle au bureau d'enregistrement des *Enchérisseurs*.

Enchérir par téléphone

Si vous souhaitez enchérir par téléphone lors de la *Vente*, et à condition que vous vous soyez préenregistré pour enchérir ou ayez récemment mis à jour vos données d'enregistrement existantes, complétez un Formulaire d'Enregistrement et d'Enchères, disponible dans nos bureaux ou dans le *Catalogue*. Retournez-le au service responsable de la *Vente* 24 heures au moins avant la *Vente*. Il vous incombe de vérifier auprès de notre Service d'Enchères que votre enchère a bien été reçue. Les conversations téléphoniques seront enregistrées. La possibilité d'enchérir par téléphone est un service discrétionnaire offert à titre gratuit et peut ne pas être disponible pour tous les *Lots*. Nous ne serons pas tenus d'enchérir pour votre compte si vous n'êtes pas disponible au moment de la *Vente* ou si la liaison téléphonique est interrompue pendant les enchères. Contactez-nous pour plus de détails.

Enchérir par courrier postal ou par fax

Les Formulaires d'Enchères en Absence (Ordre d'Achat) figurent en annexe au *Catalogue* et doivent être complétés et envoyés au service responsable de la *Vente*, dès que vous vous serez préenregistré pour enchérir ou aurez récemment mis à jour vos données d'enregistrement existantes. Il est de votre intérêt de nous retourner votre formulaire dès que possible, étant donné que si deux *Enchérisseurs* ou davantage soumettent des enchères identiques pour un *Lot*, la préférence sera donnée à l'enchère reçue la première. En toute hypothèse, toutes les enchères doivent être reçues 24 heures au moins avant le début de la *Vente*. Vérifiez soigneusement votre Formulaire d'Enchères en Absence (Ordre d'Achat) avant de nous le retourner, intégralement complété et signé par vous. Il vous incombe de vérifier avec notre Service Enchères que votre enchère a bien été reçue. Ce service est fourni à titre complémentaire et est confidentiel. Ces enchères sont faites à vos propres risques et nous n'assumons aucune responsabilité si nous ne recevons pas et/ou ne passons pas l'une quelconque de ces enchères. Toutes les enchères passées pour votre compte le seront au plus bas niveau possible sous réserve des *Prix de Réserve* et d'autres enchères passées pour le *Lot*. S'il y a lieu, vos enchères seront arrondies à la baisse au montant le plus proche correspondant aux paliers d'enchères du Commissaire-priseur. Les nouveaux *Enchérisseurs* doivent également fournir la preuve de leur identité et de leur adresse pour pouvoir enchérir. À défaut, votre enchère ne sera pas placée.

Enchérir par Internet

Consultez notre *Site Internet* à l'adresse suivante : <http://www.bonhams.com>, qui donne tous les détails sur la manière d'enchérir via l'Internet. *Bonhams* ne sera pas responsable des retards, interruptions ou autres incapacités à faire une enchère, causés par des pertes de connexion Internet, une panne ou un dysfonctionnement du site Internet ou du processus d'enchères, ou un dysfonctionnement de logiciels, systèmes, ordinateurs ou appareils mobiles.

Enchérir par l'intermédiaire d'un mandataire

Les enchères seront traitées comme étant placées exclusivement pour le compte de la personne nommément désignée dans le Formulaire d'Enchères, sauf accord contraire écrit de notre part avant la *Vente*. Si vous souhaitez enchérir pour le compte d'une autre personne (votre mandant), vous devez fournir les informations de préinscription énoncées ci-dessus pour vous et pour votre mandant. Nous aurons besoin d'une confirmation écrite du mandant qui atteste de votre droit d'enchérir pour son compte ainsi que de sa pièce d'identité. Votre attention est en particulier attirée sur vos obligations de diligence concernant votre mandant et la source de ses fonds, et sur les garanties que vous fournissez si vous êtes l'*Acheteur*, qui sont stipulées au paragraphe 3 du *Contrat avec l'acheteur*, joint en Annexe 1 au *Catalogue*. Néanmoins, comme l'explique le Formulaire d'Enchères, si une personne fait une enchère en tant qu'agent pour le compte d'une autre (son mandant, et ce qu'elle ait ou non divulgué ce fait), elle sera conjointement et solidairement responsable avec son mandant envers le *Vendeur* et *Bonhams* en vertu de tout contrat résultant d'une enchère gagnante. Faites-nous savoir si vous avez l'intention de nommer un tiers afin d'enchérir pour votre compte lors de la *Vente*, à moins que nous ne soyons chargés d'enchérir en vertu d'un Formulaire d'Enchères par Téléphone ou en Absence (Ordre d'Achat), complété par vous. Si nous n'approuvons pas par écrit les dispositions que vous avez prises pour enchérir par l'intermédiaire d'un mandataire avant la *Vente*, nous serons en droit de présumer que la personne enchérissant lors de la *Vente*

enchérit pour son propre compte. En conséquence, la personne enchérissant lors de la *Vente* sera l'*Acheteur* et sera tenue de payer le *Prix d'Adjudication* et la *Commission* d'Achat ainsi que les frais associés. Si nous approuvons l'identité de votre client à l'avance, nous serons en mesure d'adresser la facture à votre mandant plutôt qu'à vous-mêmes. Nous exigerons la preuve de l'identité et de l'adresse du client du mandataire préalablement à toutes enchères passées par le mandataire pour son compte. Reportez-vous à nos Conditions Générales et contactez notre Département Service Clients pour plus de détails. **Bonhams** procède à des vérifications sur les informations fournies par les clients ("Customer Due Diligence (CDD)" sur ses *Vendeurs* et *Acheteurs*, comme l'exigent la réglementation sur le blanchiment de capitaux, le financement du terrorisme et le transfert de fonds (informations sur le payeur) ("les Réglementations"). Selon son interprétation des Réglementations et des Lignes directrices à l'intention de l'industrie, approuvées par le Trésor, *Bonhams* considère que la procédure de CDD prescrite par les Réglementations n'a pas à être accomplie par les *Acheteurs* sur les *Vendeurs* lors des enchères de *Bonhams* ou vice versa. Conformément à l'article L221-28 du Code de la consommation, l'adjudicataire ne bénéficie pas du droit de rétractation à la suite de la *Vente*.

6. CONTRAT ENTRE L'ACHETEUR ET LE VENDEUR ET BONHAMS

Lorsque le *Lot* sera adjugé à l'*Acheteur*, un *Contrat de vente* du *Lot* sera conclu entre le *Vendeur* et l'*Acheteur* selon les termes du *Contrat* figurant à l'Annexe 1 au *Catalogue*. Vous devrez alors payer le *Prix d'Achat*, qui se compose du *Prix d'Adjudication*, de la *Commission d'Achat* plus toute TVA et taxe applicable. Simultanément, un contrat est également conclu entre nous, en tant que maison de ventes aux enchères, et l'*Acheteur*. Veuillez lire attentivement le *Contrat* avec l'*Acheteur* qui figurent à l'Annexe 1 au *Catalogue*, que vous devrez conclure si vous êtes le meilleur *Enchérisseur*, y compris les garanties relatives à votre statut et à la source des fonds. Nous pourrions modifier les termes de ce contrat avant qu'il ne soit conclu, en insérant ces modifications dans le *Catalogue*, et/ou en plaçant un encart dans le *Catalogue* et/ou en affichant des avis dans le lieu de *Vente*, et/ou en faisant des annonces verbales avant et pendant la *Vente*. Il vous incombe de vous assurer que vous connaissez la version à jour du *Contrat* avec l'*Acheteur* relatif à cette *Vente*.

7. COMMISSION D'ACHAT ET AUTRES FRAIS À PAYER PAR L'ACHETEUR

En vertu du *Contrat* avec l'*Acheteur*, ce dernier nous paie une commission (la *Commission d'Achat*) conformément aux termes dudit contrat et aux taux indiqués ci-dessous, calculés par référence au *Prix d'Adjudication* et payables en sus de celui-ci. Pour cette *Vente*, les *Acheteurs* paieront les taux de *Commission d'Achat* suivants pour chaque *Lot* acheté :
28 % HT du *Prix d'Adjudication* pour un prix allant de 1 à 40 000 € ;
Plus 27 % HT du *Prix d'Adjudication* à partir de 40 001 € et jusqu'à 800 000 € ;
plus 21 % HT du *Prix d'Adjudication* à partir de 800 001 € et jusqu'à 4 500 000 € ;
plus 14,5 % HT du *Prix d'Adjudication* pour les montants supérieurs à 4 500 000 €

Des frais d'un montant de 4 % HT (plus la TVA) du prix d'adjudication seront ajoutés aux factures des enchérisseurs ayant acquis des lots via les plateformes d'enchères suivantes : Invaluable, Live Auctioneers, The Saleroom et Lot-tissimo.

Des frais d'un montant de 1.5 % HT (plus la TVA) du prix d'adjudication seront ajoutés aux factures des enchérisseurs ayant acquis des lots via la plateforme Drouot Live.

Des frais d'un montant de 3 % HT (plus la TVA) du prix d'adjudication seront ajoutés aux factures des enchérisseurs ayant acquis des lots via la plateforme Interenchères.

La *Commission d'Achat* et tous les autres frais dus par l'*Acheteur* sont soumis à la TVA au taux en vigueur, qui est actuellement de 20 %. La TVA peut également être due sur le *Prix d'Adjudication* du *Lot*, lorsqu'elle est indiquée par un symbole à côté du numéro du *Lot*. Voir le paragraphe 8 ci-dessous pour plus de détails. Les *Acheteurs* ayant acquis leur(s) *Lot(s)* par l'intermédiaire d'une plateforme de vente en ligne paieront en outre :
1.8 % du *Prix d'Adjudication* s'ils ont enchéri via Drouot Live (Digital)
5% du *Prix d'Adjudication* s'ils ont enchéri via Invaluable

Des frais d'entreposage et de manutention peuvent également être à la charge de l'*Acheteur*, comme indiqué sur la page « Informations sur la *Vente* » au début du *Catalogue*.

Droit de suite

Sur certains *Lots*, portant la mention « AR » dans le *Catalogue* et qui sont vendus à un *Prix d'Adjudication* au moins égal à 750 €, l'*Acheteur* nous versera une *Commission* supplémentaire pour couvrir nos *Frais* relatifs au paiement du droits d'auteur en vertu des Réglementations le droit de suite dû des artistes. La *Commission* supplémentaire correspond à un pourcentage

du *Prix d'Adjudication* calculé conformément au tableau ci-dessous, et ne devra pas dépasser 12 500 €. *Prix d'Adjudication* pourcentage De 0 à 50 000 € 4 %, De 50 000,01 à 200 000 € 3 %, De 200 000,01 à 350 000 € 1 %, De 350 000,01 à 500 000 € 0,5 %, Au-delà de 500 000 € 0,25 %.

8. TVA

Le taux de TVA en vigueur au moment de la mise sous presse est de 20 %, mais il est susceptible d'être modifié par le gouvernement et le taux à payer sera celui en vigueur à la date de la *Vente*. Les symboles suivants, figurant à côté du numéro de *Lot*, indiquent que la TVA est due sur le *Prix d'adjudication* et la *Commission d'achat* :

- † TVA au taux en vigueur sur le *Prix d'Adjudication* et la *Commission d'Achat*
- Ω TVA sur les articles importés au taux en vigueur sur le *Prix d'Adjudication* et la *Commission d'Achat*
- * TVA sur les articles importés à un taux préférentiel de 5.5 % sur le *Prix d'Adjudication* et au taux en vigueur sur la *Commission d'Achat*
- ** TVA supplémentaires pour les articles importés de 20 % du *Prix d'Adjudication*
- G Les lingots d'or sont exonérés de la TVA sur le *Prix d'Adjudication* et soumis à la TVA au taux en vigueur sur la *Commission d'Achat*
- Zéro TVA, aucune TVA ne sera ajoutée au *Prix d'Adjudication* ou à la *Commission d'Achat*

Dans tous les autres cas, aucune TVA ne sera appliquée sur le *Prix d'Adjudication*, mais la TVA au taux en vigueur sera ajoutée à la *Commission d'Achat* qui sera facturée sur une base TVA incluse.

EXPORTATION - DETAXE

La TVA facturée sera remboursée à l'*Acheteur* qui justifie de sa qualité de résident hors de l'Union Européenne, sur présentation auprès de notre service comptable, dans un délai maximum de trois mois suivant la vente de la déclaration d'exportation (DAU) du bien acquis dûment visé par le service des Douanes. Le document d'exportation devra mentionner *Bonhams France* comme expéditeur et l'acheteur comme destinataire du bien.

9. PAIEMENT

Il est de la plus haute importance de vous assurer que vous avez des fonds facilement disponibles pour payer le *Prix d'Achat* et la *Commission d'Achat* (plus la TVA et tous les autres *Frais* et dépenses qui nous sont dus) dans leur intégralité avant d'enchérir pour un *Lot*. Si vous êtes l'*Enchérisseur* gagnant, vous devez effectuer le paiement au plus tard à 16h30 le deuxième jour ouvrable suivant la *Vente*, de telle sorte que toutes les sommes soient compensées au plus tard le huitième jour ouvrable suivant la *Vente*. Les paiements effectués par une personne autre que l'*Acheteur* enregistré ne seront pas acceptés. *Bonhams* se réserve le droit de modifier les conditions de paiement à tout moment.

Le virement bancaire est le mode de paiement préféré de Bonhams. Vous pouvez transférer des fonds par voie électronique sur notre *Compte*. Dans ce cas, veuillez indiquer sur votre ordre de virement votre numéro de paddle et le numéro de la facture comme référence. Les coordonnées de notre *Compte* sont les suivantes:

Banque : HSBC
Adresse : BBC PARIS HAUSSMANN 26 Boulevard Malesherbes, 75008 Paris
Intitulé du compte: Bonhams France SAS
Numéro du compte : 09170002091
Code guichet : 00917
Numéro IBAN : FR76 3005 6009 1709 1700 0209 192

En cas de paiement par virement bancaire, le montant reçu après déduction des frais bancaires éventuels et/ou de conversion de la monnaie de paiement en euros ne doit pas être inférieur au montant en euros à payer, tel qu'indiqué sur la facture. Le paiement peut également être effectué par l'une des méthodes suivantes :

Chèque personnel tiré sur une succursale française d'une banque ou d'une société de crédit immobilier : tous les chèques doivent être encaissés avant que vous puissiez retirer vos achats et doivent être libellés à l'ordre de Bonhams France SAS.

Espèces : Si vous êtes résident fiscal français ou si vous agissez pour les besoins d'une activité professionnelle vous pouvez payer des *Lots* achetés lors de la *Vente* avec des billets ou des pièces de monnaie libellée dans la devise dans laquelle la *Vente* est conduite sous réserve que le montant total au titre de tous les *Lots* achetés lors de la *Vente* n'excède pas 1000 € TTC. Les *Acheteurs* qui justifient d'une résidence fiscale à l'étranger et qui n'agissent pas pour les besoins d'une activité professionnelle pourront payer leurs achats en espèces à hauteur de la somme de 3 000 € TTC.

Cartes de débit au nom de l'*Acheteur* (y compris les cartes China Union Pay (CUP) et les cartes de débit émises par Visa et MasterCard uniquement). Il n'y a pas de plafond limitant la valeur du paiement s'il est effectué en personne en utilisant la vérification par carte à puce.

Le paiement **par téléphone** peut également être accepté pour un montant limité à 5 000 €, sous réserve des procédures

de vérification appropriées, bien que cette facilité ne soit pas disponible pour les acheteurs qui achètent pour la première fois. Si le montant payable par vous pour des Lots excède cette somme, le solde devra être payé par un autre moyen.

Cartes de crédit au nom de l'*Acheteur* (y compris les cartes China Union Pay (CUP) et les cartes de crédit émises par Visa et MasterCard uniquement). La valeur du paiement est limitée à 5 000 € si le paiement est effectué en personne au moyen d'une vérification par carte à puce. Il est conseillé d'informer à l'avance votre fournisseur de carte de débit ou de crédit de votre achat afin de réduire les retards causés par le fait que nous devons demander une autorisation lorsque vous venez payer. Les règlements par American Express ne sont pas acceptés.

Remarque : une seule carte de débit ou de crédit peut être utilisée pour le paiement du solde. Si vous avez des questions concernant les paiements par carte, veuillez contacter notre service clients. Nous nous réservons le droit d'enquêter et d'identifier la source des fonds que nous recevons, de reporter la conclusion de la vente de tout *Lot* à notre discrétion pendant que nous terminons nos enquêtes, et d'annuler la vente de tout *Lot* si vous êtes en violation de vos garanties en tant qu'*Acheteur*, si nous considérons qu'une telle *Vente* serait illégale ou imposerait autrement des obligations au *Vendeur* ou à *Bonhams*, ou serait préjudiciable à la réputation de *Bonhams*.

DEFAUT DE PAIEMENT

A défaut de paiement du *Prix d'Adjudication* et des *Frais*, une mise en demeure sera adressée à l'*Acheteur* par lettre recommandée avec avis de réception. A défaut de paiement de la somme due à l'expiration du délai d'un mois après cette mise en demeure, il sera perçu sur l'*Acheteur* des intérêts de retard égaux à trois fois le taux d'intérêt légal en vigueur ainsi que des frais de recouvrement d'un montant minimum de 40 euros. Tout mois de retard entamé génère l'application des pénalités. Une indemnité complémentaire pourra être réclamée lorsque les frais de recouvrement réellement exposés sont supérieurs au montant de l'indemnité forfaitaire.

L'application de cette clause ne préjuge pas de l'éventuelle mise en œuvre de la procédure de réitération des enchères régie par l'article L321-14 du Code de commerce. Dans le cadre de la réitération des enchères *Bonhams* sera en droit de réclamer à l'adjudicataire défaillant le paiement de la différence entre le *Prix d'Adjudication* initial et le *Prix d'Adjudication* sur réitération des enchères s'il est inférieur ainsi que les coûts générés par les nouvelles enchères.

Bonhams se réserve la possibilité d'exclure de ses futures ventes, tout adjudicataire qui n'aura pas respecté les présentes *Conditions de Vente*.

10. RÉCUPÉRATION, ENTREPOSAGE ET DROITS DE RÉSILIATION DES CONSOMMATEURS DE L'UE

L'*Acheteur* d'un *Lot* ne sera pas autorisé à le retirer avant que le paiement intégral et en fonds compensés ait été effectué (sauf si nous avons conclu un accord spécial avec l'*Acheteur*). Pour la récupération et le retrait des *Lots* achetés, veuillez-vous reporter à la page « Informations sur la Vente » au début du *Catalogue*. Nos bureaux sont ouverts de 9h30 à 17h00 du lundi au vendredi. Le *Catalogue* donne des détails sur la récupération des *Lots*, leur entreposage et la Société d'Entreposage après la *Vente*.

11.EXPÉDITION

Bonhams pourra conseiller aux *Acheteurs* qui le souhaitent des sociétés de transport et de transit pour procéder à l'expédition et à l'exportation de leurs achats. A cet effet, veuillez contacter notre équipe à l'adresse suivante : paris@bonhams.com Il est précisé que le transport des lots est effectué aux frais et sous l'entière responsabilité de l'adjudicataire.

12. RESTRICTIONS EN MATIÈRE D'EXPORTATION ET DE COMMERCE

Il est de votre seule responsabilité de vous conformer à toutes les réglementations en matière d'exportation et d'importation relatives à vos achats et également d'obtenir toute licence d'exportation et/ou d'importation nécessaire. Afin de contrôler la circulation des biens culturels, la loi n°92-1477 du 31 décembre 1992 (modifiée par celle du 10 juillet 2000) soumet les exportations hors du territoire français à des modalités particulières, applicables aux biens dont l'ancienneté et la valeur dépassent certains seuils. Le certificat d'exportation est un simple document administratif qui n'apporte aucune garantie d'authenticité du bien qu'il permet d'exporter. La demande de certificat pour un bien culturel en vue de sa libre circulation hors du territoire français ou de tous autres documents administratifs n'affecte en rien l'obligation de paiement incombant à l'acheteur. Le besoin de licences d'importation varie d'un pays à l'autre et vous devez vous informer au sujet des exigences et dispositions locales pertinentes. Le refus de délivrance par l'Etat d'un certificat d'exportation ou d'une licence d'importation ou d'exportation ou tout retard dans l'obtention de cette licence ne permet pas d'annuler une Vente ni de retarder le paiement intégral du Lot. En règle générale, veuillez contacter notre service d'expédition avant la Vente si vous avez besoin d'aide à propos de la réglementation en matière d'exportation. Il est rappelé que la loi punit de sanctions pénales, quiconque exporte ou tente d'exporter un bien culturel sans avoir obtenu les autorisations requises (article L 114-1 du Code du Patrimoine).

13. RÈGLEMENTATIONS DE LA CITES

Veuillez noter que tous les *Lots* marqués du symbole Y sont soumis aux réglementations de la CITES (Convention de Washington relative à la protection des espèces menacées d'extinction) lors de l'exportation de ces articles en dehors de l'UE. Ces réglementations sont disponibles à l'adresse https ://cites.org https ://cites.application.developpement-durable.gouv.fr La législation différant dans Etat à l'autre, l'acheteur est tenu de vérifier la législation appliquée dans son pays d'origine avant d'enchérir. Le refus de délivrance des licences ou permis CITES et tout retard dans l'obtention de ces licences ou permis ne donnent pas lieu à l'annulation ou à la résiliation d'une vente, et n'autorisent encore moins un retard dans le paiement intégral du Lot.

14. RESPONSABILITÉ DU VENDEUR ET/OU DE BONHAMS

Exception faite de toute responsabilité du *Vendeur* envers l'*Acheteur* en vertu du *Contrat de Vente*, ni nous-mêmes ni le *Vendeur* ne serons responsables de toute perte d'affaires, de profits, de revenus ou de recettes, ni de toute perte de réputation commerciale, perturbation de l'activité ou du temps perdu par la direction ou le personnel, ni de toute perte indirecte ou de tout dommage indirect ou consécutif de toute sorte, indépendamment de la nature, du volume ou de la source de la perte ou du dommage prétendument subi et indépendamment du point de savoir si cette perte ou ce dommage a été causé ou invoqué au titre d'une négligence, d'un autre quasi-délit, d'une violation contractuelle (le cas échéant), de la violation d'une obligation légale, d'une demande de restitution ou autrement. Dans le cas où nous-mêmes et/ou le *Vendeur* serions responsables au titre d'un *Lot* ou de toute *Description* ou *Estimation* d'un *Lot*, ou au titre de la conduite de toute vente d'un *Lot*, que cette responsabilité se traduise par le paiement de dommages-intérêts, d'une indemnité ou d'une contribution, ou par une action en restitution ou de toute autre manière, notre responsabilité et/ou la responsabilité du *Vendeur* (combinées si nous-mêmes et le *Vendeur* sommes responsables) seront limitées au paiement d'un montant qui n'excèdera pas le montant du *Prix d'Achat* du Lot, indépendamment de la nature, du volume ou de la source de toute perte ou de tout dommage prétendument subi ou de la somme réclamée comme étant due, et indépendamment du point de savoir si la responsabilité découle d'une négligence, d'un autre quasi-délit, d'une violation contractuelle (le cas échéant), de la violation d'une obligation légale ou autre. Aucune des stipulations ci-dessus ne sera interprétée comme excluant ou restreignant (directement ou indirectement) notre responsabilité ou excluant ou restreignant les droits ou recours d'une personne au titre (i) d'une fraude, ou (ii) du décès ou d'un préjudice corporel causé par notre négligence (ou par la négligence de toute personne agissant sous notre contrôle ou dont nous sommes légalement responsables), ou (iii) de toute autre responsabilité dans la mesure où elle ne peut pas être exclue ou restreinte en vertu de la loi, ou (iv) de nos engagements en vertu des paragraphes 10 et 11 du *Contrat avec l'Acheteur*. Les mêmes stipulations s'appliquent au titre du *Vendeur*, de la même manière que si les références qui nous sont faites dans le présent paragraphe étaient remplacées par des références au *Vendeur*.

15. LIVRES

Comme indiqué ci-dessus, tous les *Lots* sont vendus « en l'état », sujets à des défauts, imperfections et erreurs de *Description*, à l'exception de ce qui est mentionné ci-dessous. Toutefois, vous serez en droit de refuser un *Livre* dans les circonstances concernant les « Lots non conformes » énoncées au paragraphe 11 du *Contrat avec l'Acheteur*. Veuillez noter que la *Commission d'Achat* des *Lots* comprenant des *Livres* imprimés, des cartes non encadrées et des manuscrits reliés est exonérée de TVA.

16. HORLOGES ET MONTRES

Tous les *Lots* sont vendus « en l'état », et l'absence d'indication sur l'état d'une horloge ou d'une montre ne signifie pas que le *Lot* soit en bon état et sans défauts, réparations ou restaurations nécessaires. La plupart des horloges et des montres ont été réparées au cours de leur durée de vie normale et peuvent contenir des pièces qui ne sont pas d'origine. En outre, *Bonhams* ne fait aucune déclaration et ne garantit pas que les horloges ou montres sont en bon état de fonctionnement. Les horloges et les montres contiennent souvent des mécanismes fins et complexes, et les *Enchérisseurs* doivent donc savoir qu'un entretien général, un changement de pile ou des réparations supplémentaires, dont l'*Acheteur* est seul responsable, peuvent être nécessaires.

17. TAXIDERMIE ET ARTICLES CONNEXES

Bonhams s'engage, pour le compte du *Vendeur* de ces articles, à respecter pleinement les réglementations de la Cites et du DEFFRA. Il est conseillé aux *Acheteurs* de s'informer de toutes ces réglementations et de s'attendre à ce que l'exportation des articles nécessite un temps d'organisation.

18. BIJOUX

Pierres précieuses Historiquement, de nombreuses pierres précieuses ont été soumises à divers traitements pour améliorer leur apparence. Les saphirs et les rubis sont régulièrement traités thermiquement pour améliorer leur couleur et leur clarté, et les émeraudes sont fréquemment traitées avec des huiles ou de la résine dans le même but. D'autres pierres précieuses peuvent également avoir subi des traitements comme la

coloration, l'irradiation ou le revêtement. Ces traitements peuvent être permanents, tandis que d'autres peuvent nécessiter des soins spéciaux ou un nouveau traitement au fil des ans pour conserver leur apparence. Les *Enchérisseurs* doivent savoir que les *Estimations* prennent en compte le fait que les pierres précieuses ont probablement été soumises à de tels traitements. Certains laboratoires délivrent des certificats qui donnent une Description plus détaillée des pierres précieuses. Cependant, les différents laboratoires ne sont pas toujours d'accord sur les degrés ou les types de traitement pour une pierre précieuse particulière. Dans le cas où *Bonhams a reçu ou obtenu des certificats pour un Lot* de la *Vente*, ces certificats seront présentés dans le *Catalogue*. *Bonhams* a pour politique de s'efforcer de fournir des certificats de laboratoires reconnus pour certaines pierres précieuses, mais il n'est pas toujours possible d'obtenir des certificats pour chaque *Lot*. Lorsqu'aucun certificat n'est publié dans le *Catalogue*, les *Enchérisseurs* doivent supposer que les pierres précieuses peuvent avoir été traitées. Ni *Bonhams* ni le *Vendeur* n'acceptent de responsabilité pour les contradictions ou les certificats différents obtenus par les *Acheteurs* sur tout *Lot* après la *Vente*.

Poids estimés Si le poids d'une pierre apparaît dans le corps de la *Description* en lettres majuscules, cela signifie que la pierre a été démontée et pesée par *Bonhams*. Si le poids de la pierre est indiqué comme étant approximatif et n'apparaît pas en majuscules, la pierre a été évaluée par nos soins dans sa monture, et le poids indiqué est une expression de notre opinion. Ces informations sont données à titre indicatif et les *Enchérisseurs* doivent s'assurer de leur exactitude.

Signatures Une broche en diamant, par Kutchinsky

Lorsque le nom du créateur apparaît dans le titre, *Bonhams* est d'avis que c'est l'œuvre de ce créateur.

- **Une broche en diamant, signée Kutchinsky**, porte une signature qui, selon *Bonhams*, est authentique mais peut contenir des pierres précieuses qui ne sont pas originales, ou la pièce peut avoir été modifiée.
- **Une broche en diamant, montée par Kutchinsky** a été créée par le bijoutier, selon *Bonhams*, mais en utilisant des pierres ou des dessins fournis par le client.

19. PHOTOGRAPHIES

Explication des termes du Catalogue

- **« Bill Brandt »** : à notre avis, il s'agit d'une œuvre de l'artiste.
- **« Attribuée à Bill Brandt »** : à notre avis, il s'agit probablement d'une œuvre de l'artiste, mais il y a moins de certitude quant à la paternité que dans la catégorie précédente ;
- **« Signé et/ou titré et/ou daté et/ou inscrit »** : à notre avis, la signature et/ou le titre et/ou la date et/ou l'inscription sont de la main de l'artiste.
- **« Signé et/ou titré et/ou daté et/ou inscrit d'une autre main »** : à notre avis, la signature et/ou le titre et/ou la date et/ou l'inscription ont été ajoutés par une autre main. La date indiquée est celle de l'image (négatif). Si aucune autre date n'est indiquée, cela signifie que le tirage photographique est ancien (le terme « ancien » peut également figurer dans la Description du lot). Une photographie ancienne est une photographie réalisée 5 à 10 ans environ après le négatif. Lorsqu'une deuxième date ultérieure apparaît, il s'agit de la date d'impression. Lorsque la date d'impression exacte n'est pas connue, mais qu'il est entendu qu'elle est postérieure, la mention « imprimé plus tard » apparaîtra dans la *Description* du *Lot*.

Sauf indication contraire, les dimensions indiquées sont celles de la feuille de papier sur laquelle l'image est imprimée, y compris les marges éventuelles. Certaines photographies peuvent apparaître dans le *Catalogue* sans marges illustrées. Toutes les photographies sont vendues non encadrées, sauf indication contraire dans la *Description* du *Lot*.

20. IMAGES

Explication des termes du Catalogue

Les termes utilisés dans le *Catalogue* ont la signification suivante, mais sont soumis aux dispositions générales relatives aux *Descriptions* contenues dans le *Contrat de Vente* :

- **« Jacopo Bassano »** : à notre avis, il s'agit d'une œuvre de l'artiste. Lorsque le ou les prénoms de l'artiste ne sont pas connus, une série d'astérisques, suivie du nom de famille de l'artiste, précédé ou non d'une initiale, indique qu'à notre avis l'œuvre est de l'artiste nommé ;
- **« Attribué à Jacopo Bassano »** : à notre avis, il s'agit probablement d'une œuvre de l'artiste, mais il y a moins de certitude quant à la paternité que dans la catégorie précédente ;
- **« Studio/Atelier de Jacopo Bassano »** : à notre avis, c'est une œuvre réalisée par une main inconnue dans un atelier de l'artiste qui peut ou non avoir été exécutée sous sa direction ;
- **« Cercle de Jacopo Bassano »** : à notre avis, c'est une œuvre réalisée par une main étroitement associée à l'artiste nommé mais qui n'est pas nécessairement son élève ;
- **« Suiveur de Jacopo Bassano »** : à notre avis, c'est une œuvre d'un peintre travaillant dans le style de l'artiste, contemporain ou quasi contemporain, mais qui n'est pas nécessairement son élève ;

- « **À la manière de Jacopo Bassano** » : à notre avis, c'est une œuvre dans le style de l'artiste et d'une date ultérieure ;
- « **D'après Jacopo Bassano** » : à notre avis, il s'agit d'une copie d'une œuvre connue de l'artiste.
- « **Signé et/ou daté et/ou inscrit** » : à notre avis, la signature et/ou la date et/ou l'inscription sont de la main de l'artiste ;
- « **Porte une signature et/ou une date et/ou une inscription** » : à notre avis, la signature et/ou la date et/ou l'inscription ont été ajoutés par une autre main.

21. PORCELAINE ET VERRE

Dommages et restauration

Pour vous guider, dans nos *Catalogues*, nous décrivons en détail, dans la mesure du possible, tous les défauts, fêlures et restaurations importants. Ces *Descriptions* pratiques des dommages ne peuvent être définitives, et nos *Rapports sur l'état* ne garantissent pas qu'il n'existe pas d'autres défauts présents non mentionnés. Les *Enchérisseurs* doivent s'assurer, par le biais d'une inspection, de l'état de chaque *Lot*. Veuillez consulter le *Contrat de Vente* imprimé dans le *Catalogue* concerné. En raison de la difficulté à déterminer si un objet en verre a été repoli, il n'est fait mention, dans nos *Catalogues*, que des éclats et fêlures visibles. Il n'y a aucune indication de repolissage sévère ou autre.

22.VÉHICULES

Plaques et certificats du Veteran Car Club de Grande-Bretagne

Lorsqu'il est fait mention d'une plaque ou d'un certificat de datation du Veteran Car Club dans ce *Catalogue*, il faut garder à l'esprit que le Veteran Car Club de Grande-Bretagne, qui utilise les services de Veteran Car Company Ltd, procède de temps à autre à l'examen des voitures déjà datées et, dans certains cas, lorsque de nouvelles preuves sont disponibles, cet examen peut entraîner une modification de la date. Bien que le Club et Veteran Car Company Ltd fassent tout leur possible pour garantir l'exactitude des données, la date indiquée sur la plaque ou le certificat de datation peut être approximative et les acheteurs potentiels doivent mener leurs propres enquêtes sur la date de la voiture.

23.VINS

Les *Lots* qui se trouvent sous douane et ceux qui sont assujettis à la TVA peuvent ne pas être disponibles pour un retrait immédiat.

Examen des vins

Nous organisons parfois des dégustations avant la *Vente* pour les grandes parcelles (telles que définies ci-dessous). Ces dégustations concernent généralement des vins récents et de consommation courante. Veuillez contacter le service concerné pour plus de détails. Notre politique n'est pas d'inspecter chaque caisse non ouverte. Dans le cas des vins de plus de 20 ans, les caisses sont généralement ouvertes et les niveaux et l'apparence sont consignés dans le *Catalogue* des ventes en ligne si nécessaire. Vous devez tenir compte des variations des niveaux de chambre et de l'état des bouchons, capsules et étiquettes.

Bouchons et chambres La chambre désigne l'espace entre la base du bouchon et le vin. Les niveaux de chambre pour les bouteilles de forme bordelaise ne sont normalement notés que lorsqu'ils sont sous le goulot et pour les bouteilles de forme bourguignonne, alsacienne, allemande et cognac lorsqu'ils sont supérieurs à 4 centimètres (cm). Les niveaux de chambre acceptables augmentent avec l'âge ; les niveaux généralement acceptables sont les suivants :

- Moins de 15 ans - dans le goulot ou moins de 4 cm
- 15 à 30 ans - très haute épaule (THE) ou jusqu'à 5 cm
- Plus de 30 ans - épaule supérieure (ES) ou jusqu'à 6 cm

Il convient de noter que les chambres peuvent changer entre le moment de la publication du *Catalogue* et la *Vente* et que les bouchons peuvent s'abîmer lors du transport du vin. Nous n'acceptons de responsabilité que pour les *Descriptions* de l'état au moment de la publication du *Catalogue* et ne pouvons accepter de responsabilité pour toute perte résultant d'une défaillance des bouchons avant ou après ce moment.

Options d'achat de parcelles Une parcelle est un nombre de *Lots* de taille identique d'un même vin, de la même taille de bouteille et de la même *Description*. L'*Acheteur* de l'un de ces *Lots* a la possibilité d'accepter une partie ou la totalité des *Lots* restants de la même parcelle au même prix, bien que ces options soient à la seule discrétion de la Maison de vente aux enchères. Il est donc conseillé aux *Enchérisseurs* absents d'enchérir sur le premier *Lot* d'une parcelle.

Vins sous douane Les vins sous douane portent la marque Δ. Tous les *Lots* vendus sous douane, et que l'*Acheteur* souhaite conserver ainsi, seront facturés sans TVA ni autre taxe sur le *Prix d'Adjudication*. Si l'*Acheteur* souhaite prendre le *Lot* comme dédouané, les droits d'accise et la TVA seront ajoutés au *Prix d'Adjudication* sur la facture. Les *Acheteurs* doivent notifier à *Bonhams*, au moment de la *Vente*, s'ils souhaitent retirer leurs vins sous douane ou dédouanés. Si un *Lot* est pris sous douane, l'*Acheteur* sera responsable du paiement de la TVA, des droits, des frais de dédouanement et autres qui pourront être exigibles. Les *Acheteurs* hors de la communauté européenne doivent savoir que tout transitaire désigné pour

exporter leurs achats doit disposer d'un certificat de circulation pour les *Lots* à retirer sous douane.

Informations sur la mise en bouteille et les caisses Les termes ci-après utilisés dans le *Catalogue* ont les significations suivantes :

CB – Mise en bouteille au château
DB – Mise en bouteille au domaine
EstB – Mise en bouteille à la propriété
BB – Mise en bouteille bordelaise
BE – Mise en bouteille en Belgique
FB – Mise en bouteille en France
GB – Mise en bouteille en Allemagne
OB – Mise en bouteille à Porto
UK – Mise en bouteille au Royaume-Uniowc – Caisse en bois d'origine
iwc – Caisse en bois individuelle
oc – Carton d'origine

24. ARMES

Sauf exception, seuls peuvent enchérir les titulaires des autorisations nécessaires.

SYMBOLES

LES SYMBOLES SUIVANTS SONT UTILISÉS POUR INDIQUER :

Y Soumis aux réglementations de la CITES lors de l'exportation de ces articles en dehors de l'UE, voir le paragraphe 13 ci-dessus.

TP Les objets portant la mention TP seront situés à l'entrepôt et ne pourront être retirés qu'à cet endroit.

W Les objets portant la mention w seront situés dans l'entrepôt de *Bonhams* et ne pourront être retirés qu'à cet endroit.

Δ Vins sous douane.

AR L'*Acheteur* nous versera une *Commission* supplémentaire pour couvrir nos dépenses relatives au paiement des droits d'auteur. **⌚** Le *Vendeur* s'est vu garantir un prix minimum pour le *Lot*, soit par *Bonhams*, soit par une tierce partie. Cela peut prendre la forme d'une enchère irrévocable par un tiers, qui peut réaliser un gain financier sur une *Vente réussie* ou une *perte financière* en cas d'échec.

⌚ *Bonhams* est propriétaire du Lot en tout ou en partie ou peut y avoir un autre intérêt économique.

Ⓢ Ce *Lot* contient ou est fait d'ivoire. Le gouvernement américain a interdit l'importation d'ivoire aux États-Unis.

Les symboles utilisés pour indiquer le statut TVA d'un Lot sont indiqués au paragraphe 8 ci-dessus.

COMPETENCE LEGISLATIVE ET JURIDICTIONNELLE

Les présentes *Conditions de Ventes* sont régies par le droit français. Toute contestation relative à leur existence, leur validité et leur exécution qui n'aura pu être réglée à l'amiable avec *Bonhams* ou par l'intermédiaire du Commissaire du gouvernement près le Conseil des Maisons de ventes sera tranchée par le tribunal compétent du ressort de Paris. Conformément à la loi, les actions en responsabilité à l'encontre de l'opérateur de ventes et de l'expert se prescrivent par 5 ans à compter de la date de la vente.

PROTECTION DES DONNÉES - UTILISATION DE VOS INFORMATIONS (RGPD)

Lorsque nous obtenons des informations à caractère personnel vous concernant, nous ne les utilisons que conformément aux termes de notre Politique de confidentialité (sous réserve de tout consentement spécifique supplémentaire que vous auriez donné au moment où vos informations ont été divulguées). L'opérateur de ventes assure la confidentialité de vos données. Elles pourront néanmoins être communiquées aux autorités légales compétentes lorsque la réglementation l'impose. Une copie de notre Politique de confidentialité est disponible sur notre site Internet www.bonhams.com. Vous pouvez aussi la demander par courrier électronique à info@bonhams.com

LISTE DES DÉFINITIONS

«**Compte**», le compte bancaire de Bonhams sur lequel toutes les sommes reçues au titre du Prix d'Achat de tout Lot seront payées.

«**Commission Supplémentaire**», une commission, calculée conformément à l'Avis aux Enchérisseurs, couvrant les Frais de Bonhams au titre du paiement de redevances, qui est payable par l'Acheteur à Bonhams sur tout Lot marqué [AR] vendu au Prix d'Adjudication et qui est égale ou supérieure, avec la Commission d'Achat (mais sans la TVA) à la somme de 1 000 Euros (convertie dans la devise de la Vente en appliquant le taux de référence de la Banque Centrale Européenne en vigueur à la date de la Vente). «**Commissaire-Preneur**», le représentant de Bonhams réalisant la Vente.

«**Enchérisseur**», une personne qui a rempli un Formulaire d'Enchères.

«**Formulaire d'Enchères**», notre Formulaire d'enregistrement d'enchères, notre formulaire d'Ordre d'achat ou notre formulaire de passation d'Enchères par téléphone.

«**Bon de Dépôt**» ou Reçu par lequel le vendeur dépose à Bonhams des biens pour la vente.

«**Bonhams**», Bonhams France SAS, ou ses successeurs ou cessionnaires. Bonhams est également désigné dans le Contrat avec l'Acheteur, les Conditions Générales et l'Avis aux Enchérisseurs par les termes « nous » et « notre ».

«**Livre**», un livre imprimé et proposé à la Vente lors d'une Vente de livres spécialisée.

«**Activité Professionnelle**», comprend toute activité commerciale, artisanale et professionnelle.

«**Acheteur**», la personne à qui le Commissaire-preneur adjuge un Lot. L'Acheteur est également désigné dans le Contrat de vente et le Contrat avec l'Acheteur par les termes « vous » et « votre ».

«**Contrat avec l'Acheteur**», le contrat conclu entre Bonhams et l'Acheteur.

«**Commission d'Achat**», la somme calculée sur le Prix d'Adjudication aux taux indiqués dans l'Avis aux enchérisseurs.

«**Catalogue**», le catalogue ou le e-catalogue concernant la Vente en question, y compris toute représentation du Catalogue publiée sur notre Site Internet.

«**Commission**», la commission payable par le Vendeur à Bonhams, calculée à des taux indiqués dans le Formulaire de Contrat.

«**Rapport d'état**», un rapport sur l'état physique d'un Lot remis à un Enchérisseur ou Enchérisseur potentiel par Bonhams pour le compte du Vendeur.

«**Conditions de Vente**», l'Avis aux Enchérisseurs, le Contrat de Vente, le Contrat avec l'Acheteur, les Définitions et le Glossaire.

«**Frais de Consignation**», les frais payables à Bonhams par le Vendeur, calculés aux taux indiqués dans les Conditions Générales.

«**Consommateur**», une personne physique qui intervient à la ente aux enchères autrement que dans l'exercice de son activité commerciale, de son Activité professionnelle ou de son métier.

«**Le Mandat de Vente**» ou la Réquisition de Vente d'un véhicule, selon le cas, est le contrat signé par le Vendeur ou pour son compte, répertoriant les Lots confiés à Bonhams pour la Vente, comprenant notamment leur description, leur estimation, un éventuel prix de réserve et la date de la Vente.

«**Contrat de Vente**», le contrat de vente conclu entre le Vendeur et l'Acheteur.

«**Description Contractuelle**», la seule Description du Lot (c'est-à-dire le passage en caractères gras de l'Article concernant le Lot dans le Catalogue, comportant une photographie (à l'exception de la couleur) et le contenu d'un Rapport sur l'état), engageant le Vendeur, qui déclare dans le Contrat de vente que le Lot correspond à cette description.

«**Description**», toute déclaration ou représentation qui décrit d'une certaine manière le Lot, comprenant toute déclaration ou représentation relative à la paternité d'une œuvre, son attribution, son état, sa provenance, son authenticité, son style, sa période, son âge, son aptitude à une utilisation particulière, sa qualité, son origine, sa valeur ou son prix de vente estimé (y compris le Prix d'Adjudication).

«**Article**», une déclaration écrite figurant dans le Catalogue, identifiant le Lot et le Numéro du Lot et pouvant contenir une Description et une ou plusieurs illustrations relatives au Lot.

«**Estimation**», une déclaration exprimant notre opinion sur la fourchette de prix dans laquelle le marteau est susceptible de tomber.

«**Frais**», les charges et frais payés ou payables par Bonhams au titre du Lot, y compris les frais juridiques, frais bancaires et autres Frais encourus à la suite d'un virement électronique d'argent, les charges et frais d'assurance, de Catalogue et autres reproductions et illustrations, tous droits de douane, frais publicitaires et d'emballage ou frais d'expédition, frais de droits de reproduction, taxes, prélèvements, coûts des essais, recherches ou enquêtes, frais de préparation du Lot à la Vente, frais d'entreposage, d'enlèvement ou de retrait, ou frais de recouvrement auprès du Vendeur, en tant que mandataire du Vendeur ou auprès de l'Acheteur défaillant, plus la TVA s'il y a lieu.

«**Faux**», une imitation destinée par celui qui l'a faite ou par toute autre personne à induire en erreur par rapport à la paternité d'une œuvre, son attribution, son origine, son authenticité, son style, sa date, son âge, sa période, sa provenance, sa culture, sa source ou sa composition et qui, à la date de la Vente, avait une valeur considérablement inférieure à celle que le Lot aurait eue s'il n'avait pas été une imitation et n'est pas indiquée comme étant une imitation dans la Description du Lot. Un Lot ne constituera pas un Faux en raison d'un dommage et/ou de travaux de restauration et/ou de modification (y compris un repeint ou surpeint) qui ont été réalisés sur le Lot, lorsque ce dommage, ces travaux de restauration ou de modification (selon le cas) ne modifient pas le Lot de manière substantielle et qu'il reste conforme à la description du Lot.

«**Garantie**», l'obligation acceptée personnellement par Bonhams à l'égard de l'Acheteur au titre d'un Faux dans les conditions stipulées dans le Contrat avec l'Acheteur dans un délai de cinq ans à compter de la vente.

«**Prix d'Adjudication**», le prix libellé dans la devise utilisée lors de la Vente, auquel un Lot est adjugé par le Commissaire-Preneur.

«**Vente Hybride**», une Vente Live conduite par un Commissaire-Preneur, mais dans une salle d'enchères fermée, qui n'est pas ouverte au public, excepté pour un examen préalable à la Vente sur rendez-vous avec Bonhams.

«**Vente Live**», une Vente conduite par un Commissaire- Preneur, ouverte au public à la fois pour examen et assistance à la Vente.

« **Garantie pour Pertes et Dommage** » désigne la garantie décrite au paragraphe 8.2 des Conditions Générales.

« **Frais de garantie pour dommages et pertes** » désigne les frais décrits au paragraphe 8.2.3 des Conditions Générales.

« **Lot** », tout bien confié à Bonhams en vue de sa Vente aux enchères ou de gré à gré (et la référence à un Lot inclut, à moins que le contexte n'exige qu'il en soit autrement, une référence aux biens individuels compris dans un groupe de deux biens ou plus proposés à la Vente en un seul Lot).

« **Frais de Catalogue de véhicules à moteur** », des frais payables par le Vendeur à Bonhams pour tout travail supplémentaire entrepris par Bonhams pour la mise en catalogue de véhicules à moteur et pour la promotion des Ventes de véhicules à moteur.

« **Charges de Base** », le montant de la Commission avec la TVA qui aurait été payée si le Lot avait été vendu au Prix de Base.

« **Frais de Base** », le montant sur lequel se basent les Frais de dépôt payables à Bonhams par le Vendeur et qui sont calculés selon la formule présentée dans les Conditions Générales.

« **Prix de Base** », la toute dernière moyenne des Estimations hautes et basses que nous vous avons données ou que nous avons indiquées dans le Catalogue ou, si aucune Estimation n'a été donnée ou indiquée, la Prix de Réserve applicable au Lot.

« **Avis aux enchérisseurs** », l'avis imprimé en première ou dernière page de nos Catalogues.

« **Vente en Ligne** », une Vente conduite en ligne uniquement, sans Commissaire-Preneur, avec possibilité d'examen pré-Vente, sur rendez-vous préalable avec Bonhams.

« **Prix d'Achat** », le total formé par le Prix d'Adjudication, la TVA (si elle est applicable) sur le Prix d'Adjudication, la Commission d'Achat, la TVA sur la Commission d'Achat, et les Frais.

« **Prix de Réserve** », le prix minimum auquel un Lot peut être vendu (que ce soit aux enchères ou de gré à gré).

« **Vente** », la Vente aux enchères, qu'il s'agisse d'une Vente Live, d'une Vente Hybride ou d'une Vente en Ligne, durant laquelle un Lot est proposé à la Vente par Bonhams.

« **Produit de la Vente** », le montant net dû au Vendeur suite à la Vente d'un Lot, soit le Prix d'Adjudication moins la Commission, la TVA éventuellement applicable, les Frais et tout autre montant qui nous est dû à quelque titre et pour quelque motif que ce soit.

« **Vendeur** », la personne qui propose le Lot à la Vente et qui est nommément désignée dans le Mandat de Vente. Si cette dernière identifie une autre personne sur le contrat qui agit en tant que mandataire pour son compte, ou si la personne nommément désignée dans le Mandat de Vente agit en qualité de mandataire pour le compte d'un mandant (que ce mandat soit ou non divulgué à Bonhams), le « Vendeur » inclut à la fois le mandataire et le mandant qui seront conjointement et solidairement responsables en tant que tels. Dans les Conditions Générales, le Vendeur est également désigné par les mots « vous » et « votre ».

« **Examen d'un Spécialiste** », l'examen visuel d'un Lot par un spécialiste du Lot.

« **Examen Standard** », l'examen visuel d'un Lot par un membre du personnel de Bonhams non spécialiste.

« **Contrat d'Entreposage** », signifie le contrat décrit au paragraphe 8.3.3 des Conditions Générales ou le paragraphe 4.4 du Contrat avec l'Acheteur (selon le cas).

« **Société d'Entreposage** », signifie la société identifiée en tant que telle dans le Catalogue.

« **Terrorisme** », signifie tout acte ou menace d'acte de terrorisme, que son auteur agisse seul, pour le compte d'une ou plusieurs organisation(s) et/ou gouvernement(s) ou avec ces derniers, et qu'il soit commis pour des raisons politiques, religieuses, idéologiques ou similaires, y compris, mais sans caractère limitatif, dans l'intention d'influencer un gouvernement et/ou de faire peur au public ou à une partie du public.

« **TVA** », la Taxe sur la valeur ajoutée au taux applicable en vigueur à la date de la Vente..

« **Site Internet** » le site de Bonhams à l'adresse suivante : www.bonhams.com.

« **Avis de retrait** », l'avis écrit du Vendeur à Bonhams révoquant les instructions données à Bonhams de vendre un Lot.

« **Sans Réserve** », le cas dans lequel il n'existe aucun prix minimum pour vendre un Lot (que ce soit aux enchères ou de gré à gré).

GLOSSAIRE

Les expressions suivantes ont des significations juridiques particulières que vous pourriez ne pas connaître. Le glossaire qui suit est conçu pour vous permettre de comprendre ces expressions mais n'entend pas limiter leur signification juridique :

« **Droit de Suite** » : le droit du créateur d'une œuvre d'art de percevoir un paiement sur chaque revente de cette œuvre après sa vente initiale par son créateur, Le taux du droit de suite est calculé par application d'un barème dégressif fonction du montant de la vente conformément à l'article R 122-6 du Code de la propriété intellectuelle

« **Taxe Forfaitaire** » : Taxe sur les métaux précieux, les bijoux, les objets, de collection et d'antiquité, prévue par les articles 150 VI à 150 VM du CGI.

« **Dépositaire** » : une personne à qui les biens sont confiés.

« **Obligation d'indemnisation** » : l'obligation de mettre la personne qui bénéficie de cette obligation dans la même situation que celle où elle se trouverait si les circonstances donnant lieu à l'obligation d'indemnisation ne s'étaient pas produites et le terme « indemniser » doit être interprété par analogie.

« **Action en revendication** » : une procédure judiciaire qui vise à déterminer la propriété ou les droits sur un Lot.

« **Adjugé** » : la vente d'un Lot à un Enchérisseur, indiquée par la tombée du marteau lors de la Vente.

« **Droit de rétention** » : le droit de la personne qui détient le Lot de conserver sa possession.

« **Risque** » : la possibilité qu'un Lot puisse être perdu, endommagé, détruit, volé ou que son état soit détérioré ou sa valeur dégradée.

« **Titre de propriété** » : le droit, en vertu de la loi et de l'équité, à la propriété d'un Lot.

« **Quasi-délit** » : un délit civil commis au préjudice d'une personne envers laquelle son auteur est tenu d'une obligation de diligence.

« **Garantie** » : une assurance ou promesse, ayant valeur juridique, sur laquelle la personne à laquelle la garantie a été donnée est en droit de se fonder.

ANNEXE 1

CONTRAT DE VENTE ENTRE L'ACHETEUR, BONHAMS FRANCE SAS ET LE VENDEUR SI LE LOT EST OFFERT À LA VENTE DANS LE CADRE D'UNE VENTES AUX ENCHÈRES LIVE OU HYBRIDE

IMPORTANT :

Les termes du présent contrat peuvent être modifiés préalablement à la Vente du Lot à votre profit, par la publication de Conditions de Vente différentes dans le Catalogue et/ou l'ajout d'un texte dans le Catalogue, et/ ou l'affichage d'avis sur le lieu de la Vente et/ou sur le Site Internet de Bonhams et/ou par des annonces verbales faites avant et durant la Vente sur le lieu de cette dernière. Vous devez être conscient de la possibilité de ces changements, être vigilant sur ce point et demander avant d'enchérir si des changements sont intervenus.

Aux termes du présent contrat, Bonhams et le Vendeur encourent une responsabilité limitée au titre de la qualité du Lot, de son aptitude à un usage particulier et de sa conformité par rapport à sa Description éventuelle. Nous vous recommandons vivement d'examiner vous-même le Lot et/ ou d'obtenir un examen indépendant de celui-ci avant de l'acheter.

1 LE CONTRAT DE VENTE

- 1.1. Le Contrat de Vente du Lot par le Vendeur au profit de l'Acheteur est régi par les stipulations suivantes, ainsi que par les clauses et conditions applicables aux Enchérisseurs et aux Acheteurs stipulées dans l'Avis aux Enchérisseurs.
- 1.2 Les Définitions et Glossaire figurant au paragraphe 22 des Conditions Générales font partie intégrante du présent Contrat de Vente et une copie séparée de ceux-ci peut également être fournie par Bonhams sur demande. La définition des termes commençant par une majuscule qui sont employés dans le présent Contrat figure dans la rubrique Définition et Glossaire .
- 1.3 Le Vendeur vend le Lot en qualité de mandant du Contrat de Vente, étant précisé que ce contrat est conclu entre le Vendeur et vous-même par l'intermédiaire de Bonhams, lequel agit exclusivement en qualité de mandataire du Vendeur et non en qualité de mandant supplémentaire. Toutefois, si le Catalogue indique que Bonhams vend le Lot en tant que donneur d'ordre/mandant, ou si une telle déclaration est faite par une annonce du Commissaire-Preneur, par un avis sur le lieu de Vente ou par une insertion dans le Catalogue, Bonhams sera alors le Vendeur pour les besoins du présent contrat.
- 1.4 Le contrat est conclu à la tombée du marteau du Commissaire-Preneur lorsque le Lot vous est Adjugé.

2. ENGAGEMENTS ET GARANTIES DU VENDEUR

- 2.1 Le Vendeur vous déclare et garantit ce qui suit:
- 2.1.1 le Vendeur est le propriétaire du Lot ou est dûment autorisé par le propriétaire à le vendre

- 2.1.2 sauf mention contraire de l'Article consacré au Lot dans le Catalogue, le Vendeur vend le Lot en garantissant un titre de propriété parfait sur le Lot, ou, si le Vendeur est un exécuteur testamentaire, un administrateur fiduciaire, un liquidateur, un séquestre ou un administrateur judiciaire, avec tous les droits, titres ou intérêts qu'il peut détenir sur le Lot ; excepté si la Vente est faite par un exécuteur testamentaire, un administrateur fiduciaire, un liquidateur, un séquestre ou un administrateur judiciaire, le Vendeur est à la fois légalement en droit de vendre le Lot et légalement capable de vous conférer la jouissance paisible du Lot;
- 2.1.4 le Vendeur s'est conformé à toutes les exigences, légales ou autres, relatives à toute exportation ou importation du Lot et tous les droits de douane et taxes concernant l'exportation ou l'importation du Lot ont (sauf stipulation contraire du Catalogue ou d'une annonce du Commissaire-priseur) été réglés et, à la connaissance du Vendeur, toutes les tierces parties se sont conformées à ces exigences par le passé ;
- 2.1.5. les objets consignés par le Vendeur ne sont pas liés à, ou ne proviennent pas d'une activité criminelle quelconque, y compris, sans caractère limitatif, le vol, le recel, la fraude fiscale, le blanchiment de capitaux ou le financement du terrorisme ou ne violent pas des sanctions imposées en matière de commerce international;
- 2.1.6 sous réserve de toute modification expressément identifiée en tant que telle par une annonce durant la Vente, un avis sur le lieu de Vente, un avis aux enchérisseurs, une insertion dans le Catalogue ou sur le site Internet de Bonhams, le Lot correspond à la Description contractuelle du Lot, c'est-à-dire la description qui figure dans le passage en caractères gras de l'Article consacré au Lot dans le Catalogue, et (exception faite de la couleur) est conforme à toute photographie du Lot figurant dans le Catalogue.

3. DESCRIPTIONS DU LOT

- 3.1 Le paragraphe 2.1.6. définit ce qui constitue la Description contractuelle du Lot. En particulier, le Lot n'est pas vendu comme correspondant à la partie de l'Article dans le Catalogue qui n'est pas imprimée en caractères gras, laquelle expose simplement (pour le compte du Vendeur) l'opinion de Bonhams au sujet du Lot et ne fait pas partie de la Description contractuelle servant de base à la vente du Lot. De la même manière, ne fait pas partie de la Description contractuelle servant de base pour la vente du Lot toute déclaration ou assertion autre que ce passage de l'Article visé au paragraphe 2.1.6 (avec toute modification expresse de celle-ci, telle que visée au paragraphe 2.1.6), y compris toute Description ou toute Estimation, qu'elle soit faite verbalement ou par écrit, dans le Catalogue, ou sur le Site Internet de Bonhams, ou qu'elle découle d'une certaine conduite ou autrement, et qu'elle soit faite par ou pour le compte du Vendeur ou de Bonhams, avant ou pendant la Vente.
- 3.2. Sauf stipulation contraire du paragraphe 2.1. 6 et sans préjudice des provisions du paragraphe 14, le Vendeur ne fait, ne donne ou ne prend, et ne s'oblige respectivement à faire, donner ou prendre aucune promesse contractuelle, aucun engagement, aucune obligation, aucune garantie, aucune assurance ni aucune déclaration factuelle, et il n'assume aucune obligation de diligence, en relation avec toute Description du Lot ou toute Estimation de celui- ci, ou à propos de l'exactitude ou du caractère exhaustif d'une Description ou Estimation pouvant avoir été faite par le Vendeur ou pour son compte, y compris par Bonhams. Aucune de ces Descriptions ou Estimations n'est jointe au présent Contrat de vente.

4. APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER ET QUALITÉ SATISFAISANTE

- 4.1 Le Vendeur ne fait, ne donne ou ne prend, et ne s'oblige respectivement à faire, donner ou prendre aucune promesse contractuelle, aucun engagement, aucune obligation, aucune garantie, aucune assurance ni aucune déclaration factuelle à propos de la qualité satisfaisante du Lot ou son aptitude à un usage particulier.
- 4.2 Le Vendeur ne sera pas tenu responsable de toute violation d'un engagement, se rapportant à la qualité satisfaisante du Lot ou son aptitude à un usage particulier.

5.	RISQUE, PROPRIÉTÉ ET TITRE	6.8	Vous garantissez que les fonds utilisés lors de la Vente ne sont pas liés à une activité criminelle quelconque, y compris, sans caractère limitatif, le vol, le recel, la fraude fiscale, le blanchiment de capitaux ou le financement du Terrorisme et que vous n'êtes pas concerné par une enquête pénale et que vous n'avez pas été inculpé, prévenu ou condamné en rapport avec une quelconque activité criminelle.	7.5	Jusqu'à ce que vous ayez payé complètement le Prix d'Achat et tous les Frais, le Lot sera soit détenu par Bonhams en sa qualité d'agent du Vendeur ou détenu par la Société d'Entreposage agissant en qualité d'agent du Vendeur et de Bonhams selon les termes du Contrat d'Entreposage.
5.1	Le Risque concernant le Lot vous est transféré à la date à laquelle ce dernier vous est Adjudgé par la tombée du marteau du Commissaire-Preneur. Par la suite, le Vendeur ne sera pas responsable du Lot pendant toute la période qui s'écoulera jusqu'à ce que vous le récupériez chez Bonhams ou la Société d'Entreposage avec laquelle vous avez conclu un ou plusieurs contrats distincts en tant qu'Acheteur. Vous indemniserez le Vendeur et le garantirez intégralement contre toutes réclamations, toutes procédures et tous coûts, dépenses et pertes qui découleraient de tout dégât, perte et dommage subi par le Lot après la tombée de marteau du Commissaire-preneur.	6.9	Si vous agissez en qualité de mandataire pour une autre partie (« votre Mandant »), vous nous garantisiez que : - vous avez procédé à une vérification appropriée des informations fournies par votre Mandant, afin de vous assurer qu'il ne fait pas l'objet de Sanctions et en vertu des lois et règlements sur la lutte contre le blanchiment de capitaux ; - votre Mandant n'est pas une Partie Sanctionnée et n'est pas détenu, partiellement détenu ou contrôlé par une Partie Sanctionnée et vous n'avez aucune raison de soupçonner que votre Mandant a été inculpé, prévenu ou condamné pour blanchiment de capitaux, terrorisme ou autres crimes ou délits ; - les objets acquis par vous ou par votre Mandant ne sont pas acquis ou utilisés de quelque manière que ce soit en rapport avec ou pour faciliter la violation des lois et réglementations applicables en matière fiscale, de blanchiment des capitaux ou anti-terroristes ; et - vous consentez à ce que Bonhams se fie à votre vérification des informations fournies par votre Mandant, et vous vous engagez à conserver les documents correspondants pendant 5 ans au moins, et à les mettre à la disposition d'un auditeur indépendant pour examen, si nous vous en faisons la demande.	7.6	Vous vous engagez à vous conformer aux termes du Contrat d'Entreposage et en particulier à régler les Frais (et tous les coûts relatifs au déplacement du Lot pour entreposage) dus en vertu du Contrat d'Entreposage. Vous reconnaissez et acceptez que vous ne pourrez récupérer le Lot des locaux de la Société d'Entreposage tant que vous n'aurez pas payé complètement le Prix d'Achat et tous les frais et coûts dus en vertu du Contrat d'Entreposage.
5.2	Le contrat entre le Vendeur, l'Acheteur, et Bonhams est conclu au moment de l'adjudication. Néanmoins, le lot ne vous sera remis qu'après complet paiement du Prix d'Achat et toutes les autres sommes dont vous êtes redevable auprès de Bonhams au titre du Lot aient été intégralement payés et réception en fonds compensés par Bonhams, et après que (ii) Bonhams ait terminé ses investigations en vertu de l'article 6.10.			7.7	Vous serez pleinement responsable de l'emballage, de la manutention et du transport du Lot à récupérer et du respect de toutes les réglementations en matière d'importation ou d'exportation applicables au Lot. Vous serez pleinement responsable de l'enlèvement, de l'entreposage ou des autres charges et Frais encourus par le Vendeur ou Bonhams si vous ne retirez pas le Lot conformément au présent paragraphe 7.2 et devrez les indemniser des Frais (y compris tous les coûts dus aux termes du Contrat d'Entreposage). Toutes ces sommes dues au Vendeur et Bonhams devront être payées sur demande et, en tout état de cause, avant tout retrait du Lot par vous ou en votre nom et pour votre compte.
6.	PAIEMENT			7.8	
6.1	A moins qu'il n'en soit convenu autrement par écrit entre vous et Bonhams ou à moins qu'il n'en soit décidé autrement dans l'Avis aux Enchérisseurs, vous devrez payer à Bonhams, au plus tard, le second jour ouvrable suivant la Vente, à 16h30 : - Le Prix de Vente du Lot ; - La Commission, conformément aux tarifs décrits dans l'Avis aux enchérisseurs pour chaque lot et ; - Si le Lot est marqué [AR], une Commission additionnelle, calculée et payable conformément à l'Avis aux Enchérisseurs, en sus de la TVA sur la somme, le cas échéant. De telle manière que toutes les sommes qui nous sont dues soient reçues, en fonds compensés, au plus tard le septième jour ouvrable après la Vente.	6.10	Bonhams se réserve le droit de procéder à des enquêtes à propos de toute personne concluant une transaction avec Bonhams et d'identifier la source de tous fonds reçus de l'Acheteur. Si Bonhams n'a pas achevé à sa satisfaction ses investigations au titre de la lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme ou d'autres infractions financières et les contrôles d'identité vous concernant ou concernant l'Acheteur, Bonhams pourra, à sa discrétion, conserver les Lots et/ou les produits de la Vente, différer ou annuler toute Vente, et prendre toutes autres mesures requises ou permises en vertu de la loi applicable, sans encourir aucune responsabilité envers vous.		
6.2	Vous devez également régler à Bonhams tous les Frais payables conformément au présent Contrat de Vente.				
6.3	Votre obligation de régler le Prix d'Achat naît au moment où le Lot vous est Adjudgé à la tombée du marteau du Commissaire-Preneur relativement au Lot.				
6.4	Le respect des délais fixés pour le paiement du Prix d'Achat et de toutes les autres sommes que vous devez payer à Bonhams constitue une condition déterminante du présent contrat. À moins d'un accord écrit entre vous et Bonhams pour le compte du Vendeur (auquel cas vous devez respecter les termes de cet accord), vous devrez payer toutes ces sommes à Bonhams dans la devise de la Vente, au plus tard à 16h30 le second jour ouvré suivant la Vente et vous devrez vous assurer que les fonds sont compensés au plus tard le septième jour ouvré suivant la Vente. Le paiement doit être effectué au profit de Bonhams par l'une des méthodes indiquées dans l'Avis aux Enchérisseurs, sauf convention contraire écrite entre vous et Bonhams. Si vous ne payez pas les sommes dues conformément à ce paragraphe, le Vendeur aura les droits stipulés au paragraphe 8 ci-après.	7.	RÉCUPÉRATION DU LOT		
	Les factures ne seront adressées qu'à l'Acheteur enregistré, sauf si l'Acheteur agit comme le mandataire, le porte-fort ou l'agent d'un mandant et que Bonhams a approuvé cet arrangement, auquel cas Bonhams adressera les factures au mandant.	7.1	Sauf convention contraire écrite conclue entre vous et Bonhams, le Lot vous sera remis ou sera remis selon vos instructions uniquement lorsque (i) Bonhams aura reçu, en fonds compensés, le montant intégral du Prix d'Achat et toutes autres sommes que vous devrez au Vendeur et à Bonhams, et (ii) Bonhams aura terminé ses investigations en vertu de l'article 6.10. Le Lot ne sera remis que sur production d'un reçu, obtenu auprès du bureau de caisse de Bonhams.	8.1	Si le Prix d'Achat d'un Lot n'est pas intégralement réglé à Bonhams dans le délai de trois mois de la vente, le vendeur sera habilité, avec l'accord écrit préalable de Bonhams, de plein droit à exercer, à son entière discrétion, un ou plusieurs des droits suivants) : réilier le Contrat de Vente du Lot au motif de votre violation de ce contrat ;
6.5	Si plusieurs Lots vous ont été attribués, toutes les sommes que Bonhams recevra de vous seront imputées au prorata, en premier ordre, sur le Prix d'Achat de chaque Lot et, en second ordre, au prorata à toutes les sommes que vous devez à Bonhams.	7.2	Sujet à l'article 7.1, vous devez retirer le Lot à vos propres frais à la date et l'heure spécifiées dans l'Avis aux Enchérisseurs ou, si aucune date n'est spécifiée, le septième jour ouvrable après la Vente, à 16h30.	8.1.1	réviser le Contrat de Vente du Lot au motif de votre violation de ce contrat ;
	Vous nous assurez que ni vous-même ni -si vous êtes une société-, vos administrateurs, vos dirigeants ou votre propriétaire ou ses administrateurs ou actionnaires, n'êtes une personne physique ou une entité qui est, ou est détenue ou contrôlée par des personnes physiques ou des entités qui sont, à la date de signature du présent contrat : - soumise(s) à des sanctions administrées ou appliquées par l'Office of Foreign Assets Control du Département américain du Trésor, l'U.S. Departure of State, le Conseil de sécurité des Nations Unies, l'Union européenne, le Trésor britannique ou toute autre autorité ayant imposé de telles sanctions (« Sanctions » et « Partie Sanctionnée ») ; ou - située(s), immatriculée(s) ou résidente(s) dans un pays ou un territoire qui fait l'objet, ou dont le gouvernement fait l'objet, de Sanctions, y compris, sans caractère limitatif, l'Iran, la Corée du nord, le Soudan et la Syrie.	7.3	Le Lot peut être retiré à l'adresse renseignée dans l'Avis aux Enchérisseurs. Au-delà de la date et l'heure spécifiées dans l'Avis aux Enchérisseurs, le Lot pourra être retiré à un autre endroit et vous devrez vous enquérir auprès de Bonhams de la date et de l'heure à laquelle vous pourrez le retirer, bien que cette information sera, dans la plupart des cas, renseignée dans l'Avis aux Enchérisseurs.	8.1.2	revendre le Lot aux enchères, de gré à gré ou par tout autre moyen en vous notifiant l'intention de revendre moyennant un préavis écrit de sept jours ; dans le cadre d'une réitération des enchères, Bonhams sera en droit de réclamer à l'adjudicataire détaillant le paiement de la différence entre le prix d'adjudication initial et le prix d'adjudication sur réitération des enchères s'il est inférieur ;
6.6				8.1.3	conserver la possession du Lot ;
				8.1.4	retirer et entreposer le Lot à vos frais ;
6.7		7.4.	Si vous n'avez pas retiré le Lot à la date spécifiée dans l'Avis aux Enchérisseurs, vous autorisez Bonhams, agissant, dans ce cas, en votre nom et pour votre compte, à conclure un contrat (le « Contrat d'Entreposage ») avec une Société d'Entreposage pour l'entreposage du Lot, aux conditions standard alors en vigueur, convenues entre Bonhams et la Société d'Entreposage, et dont nous vous fournissons un exemplaire sur simple demande. Nous pouvons également décider d'entreposer le Lot dans nos locaux et, dans cette éventualité, des frais d'entreposage seront payables, à notre taux journalier en vigueur (actuellement, un minimum de 3 € plus la TVA par Lot et par jour) à partir de l'expiration de la période définie au paragraphe 7.2. Ces frais d'entreposage constituent des Frais payables à Bonhams.	8.1.5	agir en justice contre vous directement pour obtenir le paiement de toute somme due au titre du Contrat de Vente et/ou pour obtenir des dommages-intérêts pour violation de contrat ;
				8.1.6	recevoir les intérêts de toutes sommes dues (tant avant qu'après le prononcé d'un jugement ou d'une ordonnance) à un taux égal à trois fois le taux d'intérêt légal en vigueur, les intérêts étant calculés sur une base journalière à partir de la date à laquelle lesdites sommes sont devenues payables et jusqu'à la date de parfait paiement ;
				8.1.7	conserver la possession de tout autre bien qui vous a été vendu par le Vendeur lors de la Vente, lors de toute autre enchère ou lors d'une vente de gré à gré, jusqu'au règlement intégral en fonds compensés de toutes les sommes dues au titre du Contrat de Vente ;
				8.1.8	conserver la possession, l'un de vos autres biens se trouvant en possession du Vendeur et/ ou de Bonhams (en tant que dépositaire du Vendeur) à tout effet (y compris, sans caractère limitatif, d'autres biens vous ayant été vendus) ; et
				8.1.9	tant que ces biens resteront en possession du Vendeur ou de Bonhams agissant en qualité de dépositaire, annuler le Contrat de Vente de tout autre bien que le Vendeur vous aura vendu lors de la Vente, de toute autre vente aux enchères ou de gré à gré, et affecter toutes les sommes que vous aurez reçues pour ces biens au règlement partiel ou total de tous montants que vous devrez au Vendeur ou à Bonhams.
				8.1.10	d'imputer toute somme reçue de vous pour quelque motif que ce soit, au moment de votre défaut d'exécution ou à n'importe quel autre moment, en tant que paiement total ou partiel de toutes les sommes que vous devez à Bonhams aux termes du présent Contrat ;
				8.1.11	moyennant un préavis de trois mois, de vendre, Sans Prix de Réserve, tout autre bien vous appartenant et qui serait sous le contrôle ou en la possession de Bonhams pour quelque raison (y compris d'autres biens que nous vous avons vendus ou que vous nous chargez de vendre) et d'imputer toutes les sommes qui vous sont dues en vertu de cette Vente en tant que paiement total ou partiel de toutes les sommes que vous devez à Bonhams ;

PARIS/MAIN/V1/11.2024

- 13.4 électrique, une épidémie ou une catastrophe naturelle) ou si l'exécution de ses obligations donne lieu à un surcoût financier important du fait de ces circonstances et tant que celles-ci prévaudront, cette partie ne sera pas tenue d'exécuter ces obligations. Ce paragraphe ne s'applique pas aux obligations qui vous sont imposées par le paragraphe 6.
- Toute notification ou autre communication devant être signifiée en vertu du Contrat de Vente doit revêtir la forme écrite et peut être remise en main propre ou envoyée par courrier prioritaire, par courrier avion ou par télécopie, envoyé, si le Vendeur en est le destinataire, c/o Bonhams à son adresse ou à son numéro de fax indiqué dans le Catalogue (à l'attention du Secrétaire Général de la Société), et, si vous en êtes le destinataire, à l'adresse ou au numéro de fax de l'Acheteur indiqué dans le Formulaire d'Enchères (à moins d'un avis de changement d'adresse notifié par écrit). Il appartient à l'expéditeur de la notification ou de la communication de s'assurer qu'elle a bien été reçue de manière lisible et dans les délais applicables.
- 13.5 Si une clause ou toute partie d'une clause du Contrat de Vente s'avère non exécutoire ou nulle, ce caractère non exécutoire ou cette nullité n'affectera pas le caractère exécutoire ou la validité des autres clauses ou le reste de la clause concernée.
- 13.6 Les références faites dans le Contrat de Vente à Bonhams visent également, le cas échéant, les dirigeants, employés et agents de Bonhams, ainsi que toute filiale de Bonhams Holdings Limited et ses dirigeants, employés et agents.
- 13.7 Les titres figurant dans le Contrat de vente répondent uniquement à un souci de commodité et n'auront pas d'effet sur son interprétation.
- 13.8 Dans le Contrat de Vente, « y compris » signifie « y compris sans caractère limitatif ».
- 13.9 Les références au singulier incluent également le pluriel (et vice versa) et toute référence à un genre vise également l'autre genre.
- 13.10 La référence à un paragraphe numéroté renvoie à un paragraphe du Contrat de Vente.
- 13.11 Exception faite de ce qui est expressément stipulé au paragraphe 10.12, aucune stipulation du Contrat de Vente ne confère (ou ne prétend conférer) à une personne qui n'est pas partie à ce contrat, un avantage découlant du Contrat de Vente ou le droit de rechercher l'exécution forcée de l'une quelconque des stipulations du Contrat de Vente.
- 13.12 Si le Contrat de Vente confère une immunité et/ou une exclusion ou une restriction de la responsabilité et/ou des obligations incombant au Vendeur, il s'appliquera également en faveur et au profit de Bonhams, de la société holding de Bonhams et des filiales de cette société holding ainsi que des successeurs et ayants-droit de Bonhams et de ces sociétés, et de tout dirigeant, employé et agent de Bonhams et de ces sociétés.

14 DROIT APPLICABLE

Toutes les transactions auxquelles le Contrat de Vente est applicable et toutes les questions connexes seront régies et interprétées conformément au droit français et le Vendeur et vous-même vous soumettez chacun à la compétence exclusive des tribunaux de Paris; par exception à ce principe, le Vendeur pourra engager une procédure à votre encontre devant tout autre tribunal compétent dans la mesure permise par la loi applicable dans le ressort de ce tribunal. Bonhams a mis en place une procédure de traitement des réclamations disponible auprès du Secrétaire Général de la Société. Conformément à la loi, les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques se prescrivent par cinq ans à compter de l'adjudication.

TERMS AND CONDITIONS OF SALE

These *Terms and Conditions of Sale* and their Annexe 1 (Sale Agreement between The Buyer, Bonhams France SAS, and The Seller) and the Definitions and Glossary constitute a whole and are binding on all persons participating in The Sale, whether attendees at the auction, Bidders (online, in person or by telephone), Potential Bidders and prospective Buyers of the Lot). For convenience, we refer to these persons as "Bidders" or "you". Words and expressions in italics in these *Terms of Sale* are explained in the List of Definitions.

IMPORTANT: Additional information applicable to the *Sale* may also appear in the *Sale Catalogue*, in a note inserted in the Catalogue and/or in a note displayed at the place of *Sale*, and it is your responsibility to read these as well. Announcements concerning the *Sale* may also be made orally before or during the *Sale* without prior written notice. You should be aware of the possibility that changes may be made to the conditions of the *Sale*, be alert to this and ask, before bidding, whether any such changes have been made. By registering to participate in our sales and/or bidding you agree to these Terms and *Conditions of Sale*.

1. OUR ROLE

In its role as Lot Adjudicator, *Bonhams* is authorized by the *Seller* to act solely for and in the interest of the *Seller*. *Bonhams* does not act on behalf of, nor provide advice to, *Buyers* or *Bidders*. If *Bonhams* or a member of its staff makes any representations about a *Lot*, or if *Bonhams* provides a Condition Report about a *Lot*, such representations will be made, or such report will be prepared on behalf of the *Seller* of the *Lot*. *Bidders* and *Buyers* who do not themselves have expert knowledge of the Lots are strongly advised to seek and obtain independent advice on the Lots and their value, before bidding on them. The *Seller* has authorized *Bonhams* to sell the *Lot* as agent on its behalf and, unless expressly agreed otherwise, *Bonhams* is acting exclusively as agent for the *Seller*. Any representation or statement made by us in respect of a *Lot* is made on behalf of the *Seller* and not on our behalf, unless *Bonhams* is selling a *Lot* as principal, and any *Contract of Sale* is between the *Buyer* and the *Seller* and not between the *Buyer* and ourselves. If *Bonhams* sells a *Lot* as principal, this will be stated in the *Catalogue* or in an Auctioneer's announcement to that effect or in a notice displayed at the place of *Sale* or inserted in the *Catalogue*. If you are the last *Bidder* for a *Lot* and therefore purchase it, *Bonhams* will enter into a contract with you as *Buyer* under the terms of the *Buyer's* Contract, attached as Appendix 1 to the *Catalogue*, which will govern the relationship between *Bonhams* and yourself in your capacity as *Buyer*.

2. LOTS

Subject to the *Contractual Description* printed in bold letters in the Entry about the *Lot* in the *Catalogue* (see paragraph 3 below), *Lots* are sold to the *Buyer* on an "as is" basis, with all faults and imperfections. Illustrations and photographs contained in the *Catalogue* (*other than photographs forming part of the Contractual Description*) or elsewhere of any *Lots* are for identification purposes only. A photograph or illustration may not reflect an accurate reproduction of the colour(s) or true condition of the *Lot*. *Lots* are available for inspection prior to the *Sale*, and it is for you to satisfy yourself as to each and every aspect of a *Lot*, including its authorship, attribution, condition, provenance, history, background, authenticity, style, period, age, suitability, quality, roadworthiness (if relevant), origin, value and estimated selling price (including the *Hammer Price*). It is your responsibility to examine any *Lot* in which you are interested. It should be remembered that the actual condition of a *Lot* may not be as good as that indicated by its outward appearance. Parts may have been replaced or renewed and *Lots* may not be authentic or of satisfactory quality; the inside of a *Lot* may not be visible and may not be original or may be damaged, as for example where it is covered by upholstery or material. Given the age of many *Lots* they may have been damaged and/or repaired and you should not assume that a *Lot* is in good condition. Electronic or mechanical items or parts are sold for their artistic, historic, or cultural interest and may not operate or may not comply with current statutory requirements. You should not assume that electrical items designed to operate on mains electricity will be suitable for connection to the mains electricity supply and you should obtain a report from a qualified electrician on their status before doing so. Such items which are unsuitable for connection are sold as items of interest for display purposes only. If you yourself do not have expertise regarding a *Lot*, you should consult someone who does to advise you. We can assist in arranging facilities for you to carry out or have carried out more detailed inspections and tests. Please ask our staff for details. Any person who damages a *Lot* will be held liable for the loss caused.

3. DESCRIPTIONS OF LOTS AND ESTIMATES Contractual Description of a Lot

The *Catalogue* contains an Entry about each *Lot*. Each *Lot* is sold by its respective *Seller* to the *Buyer* of the *Lot* as

corresponding only with that part of the Entry which is printed in bold letters and (except for the colour, which may be inaccurately reproduced) with any photograph of the *Lot* in the *Catalogue*. The remainder of the Entry, which is not printed in bold letters, represents *Bonhams'* opinion (given on behalf of the *Seller*) about the *Lot* only and is not part of the *Contractual Description* in accordance with which the *Lot* is sold by the *Seller*.

Estimates

In most cases, an *Estimate* is printed beside the Entry. *Estimates* are only an expression of *Bonhams'* opinion made on behalf of the *Seller* of the range where *Bonhams* thinks the *Hammer Price* for the *Lot* is likely to fall; it is not an *Estimate* of value. It does not consider any VAT or *Buyer's Premium* payable or any other fees payable by the *Buyer*, which are detailed in paragraph 7 of the Terms and Conditions of *Sale*. Prices depend upon bidding, and lots can sell for *Hammer Prices* below and above the *Estimates*, so *Estimates* should not be relied on as an indication of the actual selling price or value of a *Lot*. *Estimates* are in the currency of the *Sale*.

Condition Reports

In respect of most *Lots*, you may ask Bonhams for a *Condition Report* on the *Lot's* general physical condition. If you do so, this will be provided by *Bonhams* on behalf of the *Seller* free of charge. As this is offered additionally and without charge, *Bonhams* is not entering into a contract with you in respect of the *Condition Report* and accordingly does not assume responsibility to you in respect of it. The *Condition Report* represents *Bonhams'* reasonable opinion as to the *Lot's* general condition in the terms stated in the specific report, and *Bonhams* does not represent or guarantee that a *Condition Report* includes all aspects of the internal or external condition of the *Lot*. Neither does the *Seller* owe or agree to owe you as a *Bidder* or *Buyer* any obligation or duty in respect of this free report about a *Lot*, which is available for your own inspection or for inspection by an expert instructed by you.

The Seller's responsibility to you

The *Seller* does not make or agree to make any representation of fact or contractual promise, guarantee or warranty and undertakes no obligation or duty, whether in contract or in tort (other than to the eventual *Buyer* as set out above), in respect of the accuracy or completeness of any statement or representation made by him or on his behalf, which is in any way descriptive of any *Lot* or as to the anticipated or likely selling price of any *Lot*. Other than as set out above, no statement or representation in any way descriptive of a *Lot* or any *Estimate* is incorporated into any *Contract for Sale* between a *Seller* and a *Buyer*.

Bonhams' responsibility to you

You have the opportunity of examining the *Lot* if you want to and the *Contract for Sale* for a *Lot* is with the *Seller* and not with *Bonhams*; *Bonhams* acts as the *Seller's* agent only (unless *Bonhams* sells the *Lot* as principal). *Bonhams* undertakes no obligation to you to examine, investigate or carry out any tests, either in sufficient depth or at all, on each *Lot* to establish the accuracy or otherwise of any *Descriptions* or opinions given by *Bonhams*, or by any person on *Bonhams'* behalf, whether in the *Catalogue* or elsewhere. You should not suppose that such examinations, investigations, or tests have occurred.

Bonhams does not make or agree to make any representation of fact and undertakes no obligation or duty (whether in contract or tort) in respect of the accuracy or completeness of any statement or representation made by *Bonhams* or on *Bonhams'* behalf which is in any way descriptive of any *Lot* or as to the anticipated or likely selling price of any *Lot*. No statement or representation by *Bonhams* or on its behalf in any way descriptive of any *Lot* or any *Estimate* is incorporated into our *Buyer's Agreement*.

Alterations

Descriptions and *Estimates* may be amended at *Bonhams'* discretion from time to time by notice given orally or in writing before or during a *Sale*.

THE *LOT* IS AVAILABLE FOR INSPECTION AND YOU MUST FORM YOUR OWN OPINION IN RELATION TO IT. YOU ARE STRONGLY ADVISED TO EXAMINE ANY *LOT* OR HAVE IT EXAMINED ON YOUR BEHALF BEFORE THE *SALE*.

4. CONDUCT OF THE SALE

Our *Sales* are public auctions, which people can attend. We reserve the right, at our sole discretion, to refuse access to our premises or to any *Sale* and to remove any person from our premises and auction rooms, without having to state the reason. We may at our sole and absolute discretion decide to proceed with the *Sale*, to include any *Lot* in the *Sale*, and how the *Sale* shall be conducted, and we may offer the *Lots* for *Sale* in any order we choose, notwithstanding the numbers assigned to the *Lots* in the *Catalogue*. You should therefore check the date and time of commencement of the *Sale*, and whether any *Lots* have been withdrawn from or added late to the *Sale*. Indeed, such late withdrawals or additions may alter the time at which a *Lot* you are interested in is put up for *Sale*. We may, at our sole and absolute discretion, refuse any bid, increase any bidding step as we deem appropriate, split any *Lot*, combine

two *Lots*, withdraw any Lot from a *Sale* and, before the *Sale* has ended, re-auction any *Lot*. Auctions can exceed 100 *Lots* per hour and bidding increments are generally around 10%; however, these figures vary from *Sale* to *Sale* and from Auctioneer to Auctioneer. Contact the department organizing the *Sale* for advice on this point. If a *Reserve Price* has been set for a *Lot*, the Auctioneer may, at his absolute discretion, place bids (up to an amount not equal to or greater than this *Reserve Price*) on behalf of the *Seller*. We shall not be liable to you for the presence or absence of a *Reserve Price* in respect of any *Lot*. If a *Reserve Price* has been fixed, it shall not be higher than the lowest Estimate made in the *Catalogue*, assuming that the currency of the *Reserve Price* has not fluctuated unfavourably in relation to the currency of the Estimate. The Buyer shall be the Bidder who makes the highest bid acceptable to the Auctioneer for a *Lot* (subject to any applicable *Reserve Price*), and to whom the *Lot* is awarded by the Auctioneer at the fall of the Auctioneer's hammer. Any dispute as to the highest acceptable bid will be decided by the Auctioneer in his absolute discretion. All bids placed will relate to the Lot number announced by the Auctioneer. An electronic currency converter may be used at the *Sale*. This tool is provided for your convenience only and is an approximate estimate of the countervalue of a given bid in certain currencies. We accept no responsibility for any errors that may occur when using the currency converter. We may use video cameras to record the *Sale* and may record telephone calls for security purposes, and to help resolve disputes that may arise in respect of bids placed at the *Sale*.

We may use screens on which images of the *Lots* are projected. This service is provided to allow a better view of the *Lots* during the Auction. The image projected on the screen should be considered as a mere indication of the *Lot* concerned. It should be noted that all bids placed will relate to the Lot number announced by the Auctioneer. We accept no responsibility for any errors that may occur in the use of the screen.

RIGHT OF PRE-EMPTION

The French State has a right of pre-emption on cultural goods sold. The State may substitute itself for the last bidder within fifteen days of the *Sale*.

5. BIDDING

You must complete and deliver to us one of our Bidding Forms, either our *Bidder* Registration Form, Absentee Bidding Form or Telephone Bidding Form to bid at our *Sales*.

If you are a new client at Bonhams or have not recently updated your registration details with us, you must pre-register to bid at least two working days before the *Sale* at which you wish to bid. You will be required to provide government-issued proof of identity and residence, and if you are a company, your certificate of incorporation or equivalent documentation with your name and registered address, government issued proof of your current address, documentary proof of your beneficial owners and directors, and proof of authority to transact. We may also request a financial reference and /or deposit from you before allowing you to bid.

We reserve the rights at our discretion to request further information to complete our client identification and to decline to register any person as a *Bidder*, and to decline to accept their bids if they have been so registered. We also reserve the rights to postpone completion of the *Sale* of any *Lot* at our discretion while we complete our registration and identification enquiries, and to cancel the *Sale* of any *Lot* if you are in breach of your warranties as *Buyer*, or if we consider that such *Sale* would be unlawful or otherwise cause liabilities for the *Seller* or *Bonhams* or be detrimental to *Bonhams'* reputation.

Bidding in person

So long as you have pre-registered to bid or have updated your existing registration recently, you should come to our *Bidder* registration desk at the *Sale* venue and fill out a Registration and Bidding Form on (or, if possible, before) the day of the *Sale*. The bidding number system is sometimes referred to as "paddle bidding". You will be issued with a large card (a "paddle") with a printed number on it. This will be attributed to you for the purposes of the *Sale*. Should you be a successful Bidder you will need to ensure that your number can be clearly seen by the Auctioneer and that it is your number which is identified as the *Buyer's*. You should not let anyone else use your paddle as all *Lots* will be invoiced to the name and address given on your *Bidder* Registration Form. Once an invoice is issued it will not be changed. If there is any doubt as to the *Hammer Price* of, or whether you are the successful Bidder of, a particular *Lot*, you must draw this to the attention of the Auctioneer before the next *Lot* is offered for *Sale*. At the end of the *Sale*, or when you have finished bidding, please return your paddle to the Bidder registration desk.

Bidding by telephone

If you wish to bid at the *Sale* by telephone and have pre-registered to bid or have updated your existing registration details recently, please complete a Registration and Bidding Form, which is available from our offices or in the *Catalogue*. Please then return it to the office responsible for the *Sale* at least 24 hours in advance of the *Sale*. It is your responsibility to check with our Bids Office that your bid has been received.

Telephone calls will be recorded. The telephone bidding facility is a discretionary service offered at no additional charge and may not be available in relation to all *Lots*. We will not be responsible for bidding on your behalf if you are unavailable at the time of the *Sale* or if the telephone connection is interrupted during bidding. Please contact us for further details.

Bidding by post or fax

Absentee Bidding Forms can be found in the back of this *Catalogue* and should be completed and sent to the office responsible for the *Sale* once you have pre-registered to bid or have updated your existing registration details recently. It is in your interests to return your form as soon as possible, as if two or more *Bidders* submit identical bids for a *Lot*, the first bid received takes preference. In any event, all bids should be received at least 24 hours before the start of the *Sale*. Please check your Absentee Bidding Form carefully before returning it to us, fully completed and signed by you. It is your responsibility to check with our Bids Office that your bid has been received. This additional service is complimentary and is confidential. Such bids are made at your own risk, and we cannot accept liability for our failure to receive and/or place any such bids. All bids made on your behalf will be made at the lowest level possible subject to Reserves and other bids made for the *Lot*. Where appropriate your bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the Auctioneer's bidding increments. New *Bidders* must also provide proof of identity and address when submitting bids. Failure to do this will result in your bid not being placed.

Bidding via the internet

Visit our website at <http://www.bonhams.com>, which gives full details on how to bid via the Internet. *Bonhams* will not be liable for any delays, interruptions, or other inability to bid, caused by loss of Internet connection, failure, or malfunction of the or malfunction of the website or the bidding process, software, systems, computers or mobile devices.

Bidding through an agent

Bids will be treated as placed exclusively by and on behalf of the person named on the Bidding Form unless otherwise agreed by us in writing in advance of the *Sale*. If you wish to bid on behalf of another person (your principal) you must complete the pre-registration requirements set out above both on your own behalf and with full details of your principal, and we will require written confirmation from the principal confirming your authority to bid.

You are specifically referred to your due diligence requirements concerning your principal and their source of funds, and the warranties you give in the event you are the *Buyer*, which are contained in paragraph 3 of the *Buyer's* Agreement, set out at Appendix 1 at the back of the *Catalogue*.

Nevertheless, as the Bidding Form explains, any person placing a bid as agent on behalf of another (whether or not he has disclosed that fact) will be jointly and severally liable with the principal to the *Seller* and to *Bonhams* under any contract resulting from the acceptance of a bid. Equally, please let us know if you intend to nominate another person to bid on your behalf at the *Sale* unless this is to be carried out by us pursuant to a Telephone or Absentee Bidding Form that you have completed. If we do not approve the agency arrangements in writing before the *Sale*, we are entitled to assume that the person bidding at the *Sale* is bidding on his own behalf. Accordingly, the person bidding at the *Sale* will be the *Buyer* and will be liable to pay the *Hammer Price* and *Buyer's* Premium and associated charges. If we approve the identity of your client in advance, we will be able to address the invoice to your principal rather than you. We will require proof of the agent's client's identity and residence in advance of any bids made by the agent on his behalf. Please refer to our Conditions of Business and contact our Customer Services Department for further details.

Bonhams undertakes Customer Due Diligence (CDD) into its Sellers and Buyers as required by the Money Laundering, Terrorist Financing and Transfer of Funds (Information on the Payer) Regulations 2017 ("the Regulations"). *Bonhams'* interpretation of the Regulations and Treasury Approved industry Guidance is that CDD under the Regulations is not required by Buyers into Sellers at Bonhams auctions or vice versa. In accordance with Article L221-28 of the French Consumer Code, the successful bidder does not benefit from the right of withdrawal following the *Sale*.

6. CONTRACTS BETWEEN THE BUYER AND SELLER AND BONHAMS

On the *Lot* being knocked down to the *Buyer*, a *Contract for Sale* of the *Lot* will be entered into between the *Seller* and the *Buyer* on the terms of the *Contract for Sale* set out in Appendix 1 at the back of the *Catalogue*. You will be liable to pay the *Purchase Price*, which is the *Hammer Price* plus any applicable VAT. At the same time, a separate contract is also entered into between us as Auctioneers and the *Buyer*. This is our *Buyer's Agreement*, the terms of which are set out in Appendix 2 at the back of the *Catalogue*. Please read the terms of the *Contract for Sale* and our *Buyer's Agreement* contained in the *Catalogue* in case you are the successful Bidder including the warranties as to your status and source of funds. We may change the terms of either or both agreements in advance of their being

entered, by setting out different terms in the *Catalogue* and/or by placing an insert in the *Catalogue* and/or by notices at the *Sale* venue and/or by oral announcements before and during the *Sale*. It is your responsibility to ensure you are aware of the up-to-date terms of the *Buyer's Agreement* for this *Sale*.

7. BUYER'S PREMIUM AND OTHER CHARGES PAYABLE BY THE BUYER

Under the terms of the *Buyer's Agreement*, the *Buyer* shall pay us a commission (the *Purchase Commission*) in accordance with the terms of the said Contract and at the rates set out below, calculated by reference to and payable in addition to the *Auction Price*.

For this *Sale*, *Buyers* will pay the following rates of *Purchase Commission* for each Lot purchased:

28% ex-VAT of the Auction Price for a price between €1 and €40,000;
Plus 27% (excl. VAT) of the hammer price from €40,001 up to €800,000;
plus 21% (excl. VAT) of the Auction Price from €800,001 up to €4,500,000;
plus 14.5% (excl. VAT) of the Auction Price for amounts more than €4,500,000.

A 3rd party bidding platform fee of 4% (plus VAT) of the Hammer Price for Buyers using the following bidding platforms will be added to the invoices of successful Buyers - Invaluable; Live Auctioneers; The Saleroom; Lot-tissimo.

A 3rd party bidding platform fee of 1.5 % (plus VAT) of the Hammer Price for Buyers using the bidding platform Drouot Live will be added to the invoices of successful Buyers

A 3rd party bidding platform fee of 3 % (plus VAT) of the Hammer Price for Buyers using the bidding platform Interenchères will be added to the invoices of successful Buyers

The *Purchase Commission* and all other fees payable by the *Buyer* are subject to VAT at the current rate of 20%. VAT may also be payable on the *Lot Hammer Price*, when indicated by a symbol next to the *Lot* number. See paragraph 8 below for further details.

Buyers who have purchased their Lot(s) via an online sales platform will also pay:

1.8% of the *Hammer Price* if they bid via Drouot Live (Digital)
5% of the *Hammer Price* if they bid via Invaluable.

Storage and handling charges may also be payable by the *Buyer*, as indicated on the "Sale Information" page at the beginning of the *Catalogue*.

Artist's Resale Rights

On certain *Lots*, marked "AR" in the *Catalogue* and which are sold at an *Hammer Price* of at least €750, the *Buyer* will pay us an additional Commission to cover our Costs relating to the payment of royalties in accordance with the Regulations on *Artists' Resale Rights*. The Additional Commission corresponds to a percentage of the *Hammer Price* calculated in accordance with the table below and shall not exceed €12,500.

Hammer Price's percentage:

From 0 to 50,000 € 4%,
From €50,000.01 to €200,000 3%,
From €200,000.01 to €350,000 1%,
From €350,000.01 to €500,000 0.5%,
Above €500,000 0.25%.

8. VAT

The prevailing rate of VAT at the time of going to press is 20%, but this is subject to government change and the rate payable will be the rate in force on the date of the *Sale*.

The following symbols, shown beside the *Lot* number, are used to denote that VAT is due on the *Hammer Price* and *Buyer's Premium*:

† VAT at the prevailing rate on Hammer Price and *Buyer's Premium*

Ω VAT on imported items at the prevailing rate on *Hammer Price* and *Buyer's Premium*

* VAT on imported items at a preferential rate of 5% on *Hammer Price* and the prevailing rate on *Buyer's Premium*

** Additional VAT for imported items of 20% of the *Hammer Price*

G Gold bullion exempt from VAT on the *Hammer Price* and subject to VAT at the prevailing rate on the *Buyer's Premium*

• Zero rated for VAT, no VAT will be added to the *Hammer Price* or the *Buyer's Premium*

In all other instances no VAT will be charged on the *Hammer Price*, but VAT at the prevailing rate will be added to *Buyer's Premium* which will be invoiced on a VAT inclusive basis.

EXPORT - TAX EXEMPTION

Invoiced VAT will be reimbursed to the *Buyer* who can prove that he/she is resident outside the European Union, upon presentation to our accounting department, within a maximum period of three months following the *Sale*, of the export

declaration (DAU) for the item purchased, duly stamped by the Customs Department.
The export document must mention Bonhams France as the consignor and the buyer as the consignee of the item.

9. PAYMENT

It is of the utmost importance that you ensure that you have funds readily available to pay the *Purchase Price* and *Purchase Commission* (plus VAT and all other *Fees* and expenses due to us) in full before bidding for a *Lot*. If you are the winning *Bidder*, you must make payment no later than 4.30pm on the second working day following the Sale, so that all monies are cleared no later than the eighth working day following the Sale. Payments made by anyone other than the registered *Buyer* will not be accepted. *Bonhams* reserves the right to change the terms of payment at any time. **Bank transfer is Bonhams' preferred method of payment.** You may transfer funds electronically to our Account. In this case, please indicate your paddle number and invoice number as references on your transfer order. Our Account details are as follows:

Bank: HSBC
Address: BBC PARIS HAUSSMANN 26 Boulevard
Maesherbès,
75008 Paris
Account's name: Bonhams France SAS
Account's number: 09170002091
Counter code: 00917
IBAN number: FR76 3005 6009 1709 1700 0209 192

If paying by bank transfer, the amount received after the deduction of any bank fees and/or conversion of the currency of payment to pounds sterling must not be less than the sterling amount payable, as set out on the invoice.

Payment may also be made by one of the following methods:

Personal cheque drawn on a French branch of a bank or building society: all cheques must be cashed before you can collect your purchases and must be made payable to Bonhams France SAS.

Cash: If you are a French tax resident or if you are acting for the needs of a professional activity, you may pay for Lots purchased at the Sale with banknotes or coins denominated in the currency in which the Sale is conducted, provided that the total amount for all *Lots* purchased at the Sale does not exceed €1,000 inclusive of tax. *Buyers* who can prove that they are resident abroad for tax purposes and who are not acting during a business may pay for their purchases in cash up to a maximum of €3,000 including VAT.

Debit cards issued in the name of the Buyer (including China Union Pay (CUP) cards and debit cards issued by Visa and MasterCard only). There is no limit on payment value if payment is made in person using Chip & Pin verification.
Payment by telephone may also be accepted up to £5,000, subject to appropriate verification procedures, although this service is not available to first-time buyers. If the amount payable by you for *Lots* exceeds that sum, the balance must be paid by other means.

Credit cards in the *Buyer's* name (including China Union Pay (CUP) cards and credit cards issued by Visa and MasterCard only). The value of the payment is limited to €5,000 if the payment is made in person using chip card verification. It is advisable to inform your debit or credit card provider of your purchase in advance to reduce delays caused by the fact that we must request authorization when you come to pay. American Express payments are not accepted.

Note: only one debit or credit card may be used to pay the balance. If you have any questions about card payments, please contact our customer service. We reserve the right to investigate and identify the source of any funds received by us, postpone the completion of the sale of any *Lot* at our discretion while we complete our investigations, and to cancel the sale of any *Lot* if you are in breach of your warranties as a *Buyer*, if we consider that such a *Sale* would be illegal or would otherwise impose obligations on the Seller or Bonhams, or would be prejudicial to the reputation of Bonhams.

DEFAULT OF PAYMENT

In the event of non-payment of the *Hammer Price* and *Costs*, formal notice will be sent to the Buyer by registered letter with acknowledgement of receipt. In the event of non-payment of the sum due at the end of a period of one month following this formal notice, the *Buyer* will be charged late payment interest equal to three times the legal interest rate in force, as well as collection costs of a minimum of 40 euros. Penalties will be applied for each month of delay. An additional indemnity may be claimed if the recovery costs actually incurred exceed the amount of the fixed indemnity.
the amount of the fixed indemnity.

The application of this clause does not prejudice the possible implementation of the auction reopening procedure governed by article L321-14 of the French Commercial Code. *Bonhams* will be entitled to claim from the defaulting bidder the payment of the difference between the initial *Hammer Price* and the *Hammer Price* upon re-bidding, if lower, as well as the costs generated by the new auctions. Bonhams reserves the right to exclude from future sales any successful bidder who fails to comply with these *Terms and Conditions*.

10. RECOVERY, STORAGE AND CANCELLATION RIGHTS FOR EU CONSUMERS

The *Buyer* of a *Lot* will not be allowed to collect it until payment in full and in cleared funds has been made (unless we have made a special arrangement with the *Buyer*). For collection and removal of purchased *Lots*, please refer to the "Sale Information" section at the front of the *Catalogue*. Our offices are open 9.00am – 5pm Monday to Friday. Details relating to the collection of a *Lot*, its storage and our Storage Contractor after the *Sale* are set out in the *Catalogue*.

11. SHIPPING

Bonhams may advise *Buyers* who wish to do so on the use of transport and transit companies for the shipment and export of their purchases. Please contact our team at the following address: paris@bonhams.com

It is specified that the transport of lots is at the expense and under the entire responsibility of the successful bidder.

12. EXPORT/TRADE RESTRICTIONS

It is your sole responsibility to comply with all export and import regulations relating to your purchases and also to obtain any necessary export and/or import licences. In order to control the circulation of cultural goods, the French law no. 92-1477 of December 31st 1992 (amended by the law of July 10th 2000) subjects exports from French territory to special conditions, applicable to goods whose age and value exceed certain thresholds.

The export licence is simply an administrative document that provides no guarantee of the authenticity of the item it enables to be exported. Applying for a licence for a cultural object with a view to its free circulation outside French territory or for any other administrative documents in no way affects the buyer's obligation to pay. The need for import licences varies from country to country and you should inform yourself about the relevant local requirements and provisions. Refusal to issue an export licence or an import or export licence or any delay in obtaining such a licence does not allow a *Sale* to be cancelled or full payment for the *Lot* to be delayed. As a general rule, please contact our shipping department prior to the *Sale* if you require assistance with export regulations. Please note that the law punishes by criminal sanctions anyone who exports or attempts to export a cultural object without having obtained the required authorisations (article L 114-1 of the French Heritage Code).

13. CITES REGULATIONS

Please note that all *Lots* marked with the Y symbol are subject to CITES (Washington Convention for the Protection of Endangered Species) regulations when exporting these items outside the EU. These regulations are available at <https://cites.org>

<https://cites.application.developpement-durable.gouv.fr>

As legislation differs from one country to another, it is the buyer's responsibility to check the legislation applied in his country of origin before bidding. Refusal to issue CITES licences or permits and any delay in obtaining such licences or permits shall not give rise to the cancellation or termination of a sale, nor shall it authorise any delay in the full payment of the *Lot*.

14. THE SELLERS AND/OR BONHAMS' LIABILITY

Other than any liability of the *Seller* to the *Buyer* of a *Lot* under the *Contract for Sale*, neither we nor the *Seller* are liable (whether in negligence or otherwise) for any error or misdescription or omission in any *Description* of a *Lot* or any *Estimate* in respect of it, whether contained in the *Catalogue* or otherwise, whether given orally or in writing and whether given before or during the *Sale*. Neither we nor the *Seller* will be liable for any loss of Business, profits, revenue or income, or for loss of reputation, or for disruption to Business or wasted time on the part of management or staff, or for indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature, volume or source of any indirect or consequential damages of any kind, regardless of the nature, volume or source of the loss or damage allegedly suffered and regardless of whether such loss or damage was caused or claimed under negligence, another quasi-tort, a breach of contract (if any), a breach of a legal obligation, a request for restitution or otherwise. In any circumstances where we and/or the *Seller* are liable in relation to any *Lot* or any *Description* or *Estimate* made of any *Lot*, or the conduct of any *Sale* in relation to any *Lot*, whether in damages, for an indemnity or contribution, or for a restitution remedy or otherwise, our and/or the *Seller's* liability (combined, if both we and the *Seller* are liable) will be limited to payment of a sum which will not exceed by way of maximum

the amount of the *Purchase Price* of the *Lot* irrespective in any case of the nature, volume or source of any loss or damage alleged to be suffered or sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from any negligence, other tort, breach of contract (if any) or statutory duty or otherwise. Nothing set out above will be construed as excluding or restricting (whether directly or indirectly) our liability or excluding or restricting any person's rights or remedies in respect of (i) fraud, or (ii) death or personal injury caused by our negligence (or by the negligence of any person under our control or for whom we are legally responsible), or (iii) any other liability to the extent the same may not be excluded or restricted as a matter of law or (iv) our undertakings under paragraphs 10 and 11 of the *Buyer's Agreement*. The same applies in respect of the *Seller*, as if references to us in this paragraph were substituted with references to the *Seller*.

15. BOOKS

As stated above, all *Lots* are sold on an "as is" basis, subject to all faults, imperfections and errors of *Description* save as set out below. However, you will be entitled to reject a Book in the circumstances set out in paragraph 11 of the *Buyer's Agreement*. Please note that *Lots* comprising printed Books, unframed maps and bound manuscripts are not liable to VAT on the *Buyer's Premium*.

16. CLOCKS AND WATCHES

All *Lots* are sold "as is", and the absence of any reference to the condition of a clock or watch does not imply that the *Lot* is in good condition and without defects, repairs, or restorations. Most clocks and watches have been repaired during their normal lifetime and may now incorporate parts not original to them. Furthermore, *Bonhams* makes no representation or warranty that any clock or watch is in working order. As clocks and watches often contain fine and complex mechanisms, *Bidders* should be aware that a general service, change of battery or further repair work, for which the *Buyer* is solely responsible, may be necessary.

17. TAXIDERMY AND RELATED ITEMS

Bonhams undertakes, on behalf of the *Seller* of these items, to comply fully with Cites and DEFRA regulations. *Buyers* are advised to inform themselves of all such regulations and to expect that the export of items may require some time for organization.

18. JEWELLERY

Gemstones

Historically many gemstones have been subjected to a variety of treatments to enhance their appearance. Sapphires and rubies are routinely heat treated to improve their colour and clarity, similarly emeralds are frequently treated with oils or resin for the same purpose. Other treatments such as staining, irradiation or coating may have been used on other gemstones. These treatments may be permanent, whilst others may need special care or re-treatment over the years to retain their appearance. *Bidders* should be aware that Estimates assume that gemstones may have been subjected to such treatments. A number of laboratories issue certificates that give more detailed *Descriptions* of gemstones. However, there may not be consensus between different laboratories on the degrees, or types of treatment for any particular gemstone. If *Bonhams* has been given or has obtained certificates for any *Lot* in the *Sale* these certificates will be disclosed in the *Catalogue*. Although, as a matter of policy, Bonhams endeavours to provide certificates from recognised laboratories for certain gemstones, it is not feasible to obtain certificates for each *Lot*. If no certificate is published in the *Catalogue*, *Bidders* should assume that the gemstones may have been treated. Neither *Bonhams* nor the *Seller* accepts any liability for contradictions or differing certificates obtained by *Buyers* on any *Lots* after the *Sale*.

Estimated Weights

If a stone(s) weight appears within the body of the *Description* in capital letters, the stone(s) has been unmounted and weighed by Bonhams. If the weight of the stone(s) is stated to be approximate and does not appear in capital letters, the stone(s) has been assessed by us within its/their settings, and the stated weight is a statement of our opinion only. This information is given as a guide and *Bidders* should satisfy themselves about this information as to its accuracy.

Signatures

1. A diamond brooch, by Kutchinsky

When the maker's name appears in the title, in *Bonhams'* opinion the piece is by that maker.

2. A diamond brooch, signed Kutchinsky

Has a signature that, in *Bonhams'* opinion, is authentic but may contain gemstones that are not original, or the piece may have been altered.

3. A diamond brooch, mounted by Kutchinsky

Has been created by the jeweller, in *Bonhams'* opinion, but using stones or designs supplied by the client.

19. PHOTOGRAPHS

Explanation of Catalogue Terms

- **"Bill Brandt"**: in our opinion a work by the artist.
- **"Attributed to Bill Brandt"**: in our opinion probably a work by the artist, but less certainty to authorship is expressed than in the preceding category.
- **"Signed and/or titled and/or dated and/or inscribed"**: in our opinion the signature and/or title and/or date and/or inscription are in the artist's hand.
- **"Signed and/or titled and/or dated and/or inscribed in another hand"**: in our opinion the signature and/or title and/or date and/or inscription have been added by another hand.

The date given is that of the image (negative). Where no further date is given, this indicates that the photographic print is vintage (the term "vintage" may also be included in the *Lot Description*). A vintage photograph is one which was made within approximately 5-10 years of the negative. Where a second, later date appears, this refers to the date of printing. Where the exact printing date is not known, but understood to be later, "printed later" will appear in the *Lot Description*. Unless otherwise specified, dimensions given are those of the piece of paper on which the image is printed, including any margins. Some photographs may appear in the *Catalogue* without margins illustrated. All photographs are sold unframed unless stated in the *Lot Description*.

20. PICTURES

Explanation of Catalogue Terms

The following terms used in the *Catalogue* have the following meanings but are subject to the general provisions relating to *Descriptions* contained in the *Contract for Sale*:

- **"Jacopo Bassano"**: in our opinion a work by the artist. When the artist's forename(s) is not known, a series of asterisks, followed by the surname of the artist, whether preceded by an initial or not, indicates that in our opinion the work is by the artist named;
- **"Attributed to Jacopo Bassano"**: in our opinion probably a work by the artist but less certainty as to authorship is expressed than in the preceding category;
- **"Studio/Workshop of Jacopo Bassano"**: in our opinion a work by an unknown hand in a studio of the artist which may or may not have been executed under the artist's direction;
- **"Circle of Jacopo Bassano"**: in our opinion a work by a hand closely associated with a named artist but not necessarily his pupil;
- **"Follower of Jacopo Bassano"**: in our opinion a work by a painter working in the artist's style, contemporary or nearly contemporary, but not necessarily his pupil;
- **"Manner of Jacopo Bassano"**: in our opinion a work in the style of the artist and of a later date;
- **"After Jacopo Bassano"**: in our opinion, a copy of a known work of the artist;
- **"Signed and/or dated and/or inscribed"**: in our opinion the signature and/or date and/or inscription are from the hand of the artist;
- **"Bears a signature and/or date and/or inscription"**: in our opinion the signature and/or date and/or inscription have been added by another hand.

21. PORCELAIN AND GLASS

Damage and Restoration

For your guidance, in our *Catalogues* we attempt to detail, as far as practicable, all significant defects, cracks and restoration. Such practicable *Descriptions* of damage cannot be definitive, and in providing *Condition Reports*, we cannot guarantee that there are no other defects present which have not been mentioned. *Bidders* should satisfy themselves by inspection, as to the condition of each Lot.

Please see the *Contract for Sale* printed in this *Catalogue*. Because of the difficulty in determining whether an item of glass has been repolished, in our *Catalogues* reference is only made to visible chips and cracks. No mention is made of repolishing, severe or otherwise.

22. VEHICLES

The Veteran Car Club of Great Britain Dating Plates and Certificates

When mention is made of a Veteran Car Club Dating Plate or Dating Certificate in this *Catalogue*, it should be borne in mind that the Veteran Car Club of Great Britain using the services of Veteran Car Company Ltd, does from time to time, review cars already dated and, in some instances, where fresh evidence becomes available, the review can result in an alteration of date. Whilst the Club and Veteran Car Company Ltd make every effort to ensure accuracy, the date shown on the Dating Plate or Dating Certificate cannot be guaranteed as correct and intending purchasers should make their own enquiries as to the date of the car.

23. WINE

Lots which are lying under Bond and those liable to VAT may not be available for immediate collection.

Examining the wines

It is occasionally possible to provide a pre-Sale tasting for

larger parcels (as defined below). This is generally limited to more recent and everyday drinking wines. Please contact the department for details.

It is not our policy to inspect every unopened case. In the case of wines older than 20 years the boxes will usually have been opened and levels and appearance noted in the *Catalogue* where necessary. You should make proper allowance for variations in ullage levels and conditions of corks, capsules, and labels.

Corks and Ullages

Ullage refers to the space between the base of the cork and the wine. Ullage levels for Bordeaux shaped bottles are only normally noted when below the neck and for Burgundy, Alsace, German and Cognac shaped bottles when greater than 4 centimetres (cm). Acceptable ullage levels increase with age; generally acceptable levels are as follows:

- Under 15 years old – into neck or less than 4cm
- 15 to 30 years old – top shoulder (ts) or up to 5cm
- Over 30 years old – high shoulder (hs) or up to 6cm

It should be noted that ullages may change between publication of the *Catalogue* and the *Sale* and that corks may fail because of transporting the wine. We will only accept responsibility for *Descriptions* of condition at the time of publication of the *Catalogue* and cannot accept responsibility for any loss resulting from failure of corks either before or after this point.

Options to buy parcels

A parcel is a number of Lots of identical size of the same wine, bottle size and *Description*. The Buyer of any of these *Lots* has the option to accept some or all the remaining Lots in the parcel at the same price, although such options will be at the Auctioneer's sole discretion. Absentee *Bidders* are, therefore, advised to bid on the first Lot in a parcel.

Wines in Bond

Wines lying in Bond are marked Δ. All *Lots* sold under Bond, and which the *Buyer* wishes to remain under Bond, will be invoiced without VAT or Duty on the *Hammer Price*. If the *Buyer* wishes to take the *Lot* as Duty paid, UK Excise Duty and VAT will be added to the *Hammer Price* on the invoice.

Buyers must notify *Bonhams* at the time of the sale whether they wish to take their wines under Bond or Duty paid. If a Lot is taken under Bond, the *Buyer* will be responsible for all VAT, Duty, clearance, and other charges that may be payable thereon.

Buyers outside the UK must be aware that any forwarding agent appointed to export their purchases must have a movement certificate for *Lots* to be released under Bond.

Bottling Details and Case Terms

The following terms used in the *Catalogue* have the following meanings:

CB – Château bottled
DB – Domaine bottled
EstB – Estate bottled
BB – Bordeaux bottled
BE – Belgian bottled
FB – French bottled
GB – German bottled
OB – Oporto bottled
UK – United Kingdom bottled
owc – original wooden case
iwc – individual wooden case
oc – original carton

24. WEAPONS

With certain exceptions, only holders of the necessary authorizations may bid.

SYMBOLS

THE FOLLOWING SYMBOLS ARE USED TO DENOTE

- Y** Subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU, see paragraph 13 above.
- TP** Items marked TP will be in the warehouse and can only be removed from there.
- W** Items marked w will be in the Bonhams warehouse and may only be removed there.
- Δ** Bonded Wines.
- AR** The *Buyer* will pay us an additional *Commission* to cover our expenses in relation to the payment of royalties.
- jd** The *Seller* has been guaranteed a minimum price for the Lot, either by *Bonhams* or a third party. This may take the form of an irrevocable bid by a third party, who may realise a financial gain on a successful *Sale* or a financial loss in the event of failure.
- jo** Bonhams owns the Lot in whole or in part or may have some other economic interest in it.
- Φ** This *Lot* contains or is made of ivory. The US government has banned the import of ivory into the United States.

The symbols used to indicate the VAT status of a *Lot* are set out in paragraph 8 above.

LEGISLATIVE AND JURISDICTIONAL COMPETENCE

These Conditions of Sale are governed by French law. Any dispute relating to their existence, validity and performance which cannot be settled amicably with *Bonhams* or through the intermediary of the Government Commissioner to the Conseil

des Maisons de Ventes shall be settled by the competent court in Paris. In accordance with the law, liability claims against the auctioneer and the expert lapse after 5 years from the date of the *Sale*.

DATA PROTECTION – USE OF YOUR INFORMATION

When we obtain personal information about you, we will only use it in accordance with the terms of our Privacy Policy (subject to any additional specific consent you may have given at the time your information was disclosed). The sales operator will keep your information confidential. It may, however, be disclosed to the relevant legal authorities when required to do so by law. A copy of our Privacy Policy is available on our website www.bonhams.com. You can also request a copy by e-mail from info@bonhams.com

LIST OF DEFINITIONS

"Account" the bank account of Bonhams into which all sums received in respect of the Purchase Price of any Lot will be paid.

"Additional Premium" a premium, calculated in accordance with the Notice to Bidders, to cover Bonhams' Expenses relating to the payment of royalties under the Artists Resale Right Regulations which is payable by the Buyer to Bonhams on any Lot marked [AR] which sells for a Hammer Price which together with the Buyer's Premium (but excluding any VAT) equals or exceeds 1000 euros (converted into the currency of the Sale using the European Central Bank Reference rate prevailing on the date of the Sale).

"Auctioneer" the representative of Bonhams conducting the Sale.

"Bidder" a person who has completed a Bidding Form.

"Bidding Form" our Bidding Registration Form, our Absentee Bidding Form or our Telephone Bidding Form.

"Bonhams" SAS Bonhams France or its successors or assigns. Bonhams is also referred to in the Buyer's Agreements, the Conditions of Business and the Notices to Bidders by the words "we", "us" and "our".

"Book" a printed Book offered for Sale at a specialist Book Sale.

"Business" includes any trade, Business and profession.

"Buyer" the person to whom a Lot is knocked down by the Auctioneer. The Buyer is also referred to in the Contract for Sale and the Buyer's Agreements by the words "you" and "your".

"Buyer's Agreement" the contract entered into by Bonhams with the Buyer.

"Buyer's Premium" the sum calculated on the Hammer Price at the rates stated in the Notice to Bidders.

"Catalogue" the Catalogue or e-catalogue relating to the relevant Sale, including any representation of the Catalogue published on our Website.

"Commission" the Commission payable by the Seller to Bonhams calculated at the rates stated in the Contract Form.

"Condition Report" a report on the physical condition of a Lot provided to a Bidder or potential Bidder by Bonhams on behalf of the Seller.

"Conditions of Sale" the Notice to Bidders, Contract for Sale, Buyer's Agreement and Definitions and Glossary.

"Consignment Fee" a fee payable to Bonhams by the Seller calculated at rates set out in the Conditions of Business.

"Consumer" a natural person who is acting for the relevant purpose outside his trade, Business or profession.

"Contract Form" the Mandat de Vente, or vehicle Entry form, as applicable, signed by or on behalf of the Seller listing the Lots to be offered for sale by Bonhams.

"Contract for Sale" the Sale contract entered by the Seller with the Buyer.

"Contractual Description" the only Description of the Lot (being that part of the Entry about the Lot in the Catalogue which is in bold letters), and any photograph (except for the colour) to which the Seller undertakes in the Contract of Sale the Lot corresponds.

"Description" any statement or representation in any way descriptive of the Lot, including any statement or representation relating to its authorship, attribution, condition, provenance, authenticity, style, period, age, suitability, quality, origin, value, estimated selling price (including the Hammer Price).

"Entry" a written statement in the Catalogue identifying the Lot and its Lot number which may contain a Description and illustration(s) relating to the Lot.

"Estimate" a statement of our opinion of the range within which the hammer is likely to fall.

"Expenses" charges and Expenses paid or payable by Bonhams in respect of the Lot including legal Expenses, banking charges and Expenses incurred as a result of an electronic transfer of money, charges and Expenses for loss and damage cover, insurance, Catalogue and other reproductions and illustrations, any customs duties, advertising, packing or shipping costs, reproductions rights' fees, taxes, levies, costs of testing, searches or enquiries, preparation of the Lot for Sale, storage charges, removal charges, removal charges or costs of collection from the Seller as the Seller's agents or from a defaulting Buyer, plus VAT if applicable.

"Forgery" an imitation intended by the maker or any other person to deceive as to authorship, attribution, origin, authenticity, style, date, age, period, provenance, culture, source or composition, which at the date of the Sale had a

value materially less than it would have had if the Lot had not been such an imitation, and which is not stated to be such an imitation in any description of the Lot. A Lot will not be a Forgery by reason of any damage to, and/ or restoration and/ or modification work (including repainting or over painting) having been carried

out on the Lot, where that damage, restoration or modification work (as the case may be) does not substantially affect the identity of the Lot as one conforming to the description of the Lot.

“Guarantee” the obligation undertaken personally by Bonhams to the Buyer in respect of any Forgery and, in the case of specialist Stamp Sales and/or specialist Book Sales, a Lot made up of a Stamp or Stamps or a Book or Books as set out in the Buyer's Agreement. **“Hammer Price”** the price in the currency in which the Sale is conducted at which a Lot is knocked down by the Auctioneer.

“Hybrid Sale” a Live Sale conducted by an Auctioneer but in a closed auction room not open to the public, except for pre-Sale viewing by appointment with Bonhams.

“Live Sale” a Sale conducted by an Auctioneer, open to the public for both viewing and attendance at the Sale.

“Loss and Damage Warranty” means the warranty described in paragraph 8.2 of the Conditions of Business.

“Loss and Damage Warranty Fee” means the fee described in paragraph 8.2.3 of the Conditions of Business.

“Lot” any item consigned to Bonhams with a view to its Sale at auction or by private treaty (and reference to any Lot will include, unless the context otherwise requires, reference to individual items comprised in a group of two or more items offered for Sale as one Lot).

“Motoring Catalogue Fee” a fee payable by the Seller to Bonhams in consideration of the additional work undertaken by Bonhams in respect of the cataloguing of motor vehicles and in respect of the promotion of Sales of motor vehicles.

“Notional Charges” the amount of Commission and VAT which would have been payable if the Lot had been sold at the Notional Price.

“Notional Fee” the sum on which the Consignment Fee payable to Bonhams by the Seller is based and which is calculated according to the formula set out in the Conditions of Business.

“Notional Price” the latest in time of the average of the high and low Estimates given by us to you or stated in the Catalogue or, if no such Estimates have been given or stated, the Reserve applicable to the Lot.

“Notice to Bidders” the notice printed at the back or front of our Catalogues.

“Online Sale” a Sale conducted online only with no Auctioneer, with discretionary pre-Sale viewing by appointment with Bonhams.

“Purchase Price” the aggregate of the Hammer Price and VAT on the Hammer Price (where applicable), the Buyer's Premium and VAT on the Buyer's Premium and any Expenses.

“Reserve” the minimum price at which a Lot may be sold (whether at auction or by private treaty).

“Sale” the auction Sale, whether by Live auction, a Hybrid auction or in an Online Sale, at which a Lot is to be offered for Sale by Bonhams.

“Sale Proceeds” the net amount due to the Seller from the Sale of a Lot, being the Hammer Price less the Commission, any VAT chargeable thereon, Expenses and any other amount due to us in whatever capacity and howsoever arising.

“Seller” the person who offers the Lot for Sale named on the Contract Form. Where the person so named identifies on the form another person as acting as his agent, or where the person named on the Contract Form acts as an agent for a principal (whether such agency is disclosed to Bonhams or not), “Seller” includes both the agent and the principal who shall be jointly and severally liable as such. The Seller is also referred to in the Conditions of Business by the words “you” and “your”.

“Specialist Examination” a visual examination of a Lot by a specialist on the Lot.

“Stamp” means a postage Stamp offered for Sale at a Specialist Stamp Sale.

“Standard Examination” a visual examination of a Lot by a non-specialist member of Bonhams' staff.

“Storage Contract” means the contract described in paragraph 8.3.3 of the Conditions of Business or paragraph 4.4 of the Buyer's Agreement (as appropriate).

“Storage Contractor” means the company identified as such in the Catalogue.

“Terrorism” means any act or threatened act of terrorism, whether any person is acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) and/or government(s), committed for political, religious or ideological or similar purposes including, but not limited to, the intention to influence any government and/or put the public or any section of the public into fear.

“VAT” value added tax at the prevailing rate at the date of the Sale in the United Kingdom.

“Website” Bonhams Website at www.bonhams.com.

“Withdrawal Notice” the Seller's written notice to Bonhams revoking Bonhams' instructions to sell a Lot.

“Without Reserve” where there is no minimum price at which a Lot may be sold (whether at auction or by private treaty).

GLOSSARY

The following expressions have specific legal meanings with which you may not be familiar. The following glossary is intended to give you an understanding of those expressions but is not intended to limit their legal meanings:

“Artist's Resale Right”: the right of the creator of a work of art to receive a payment on Sales of that work subsequent to the original Sale of that work by the creator of it. Droit de Suite (Artist's Resale Right) will be a percentage of the amount of the Hammer Price calculated in accordance with the table below, and shall not exceed €12,500 (article R122-6):

“Bailee”: a person to whom goods are entrusted.

“Indemnity”: an obligation to put the person who has the benefit of the indemnity in the same position in which he would have been, had the circumstances giving rise to the indemnity not arisen and the expression “indemnify” is construed accordingly.

“Interpleader proceedings”: proceedings in the Courts to determine ownership or rights over a Lot.

“Knocked down”: when a Lot is sold to a Bidder, indicated by the fall of the hammer at the Sale.

“Lien”: a right for the person who has possession of the Lot to retain possession of it.

“Risk”: the possibility that a Lot may be lost, damaged, destroyed, stolen, or deteriorate in condition or value.

“Flat-rate tax”: Tax on precious metals, jewellery, works of art, collectibles, and antiques as per articles 150 VI to 150 VM of the CGI (Code General des Impôts)

“Title”: the legal and equitable right to the ownership of a Lot.

“Tort”: a legal wrong done to someone to whom the wrong doer has a duty of care.

“Warranty”: a legal assurance or promise, upon which the person to whom the warranty was given has the right to rely.

APPENDIX 1

CONTRACT OF SALE BETWEEN THE BUYER, BONHAMS FRANCE SAS, AND THE SELLER IF THE LOT IS OFFERED FOR SALE LIVE OR HYBRID.

IMPORTANT:

These terms may be changed in advance of the Sale of the Lot to you, by the setting out of different terms in the Catalogue for the Sale and/or by placing an insert or amendment in the Catalogue and/or by notices at the Sale venue and/or on Bonhams' website, and/or by oral announcements before and during the Sale, at the Sale venue. You should be alert to this possibility of changes and ask in advance of bidding if there have been any. Under this contract the Seller's liability in respect of the quality of the Lot, it's fitness for any purpose and its conformity with any Description is limited. You are strongly advised to examine the Lot for yourself and/or obtain an independent examination of it before you buy it.

1. THE SALE CONTRACT

- 1.1. These terms and the relevant terms for Bidders and Buyers in the Notice to Bidders govern the Contract for Sale of the Lot by the Seller to the Buyer.
- 1.2. The Definitions and Glossary contained in the Conditions of Business at paragraph 20 are incorporated into this Contract for Sale and a separate copy can also be provided by Bonhams on request. The definition of capitalized terms used in this Agreement are set out in the Definition and Glossary sections.
- 1.3. The Seller sells the Lot as the principal to the Contract for Sale, such contract being made between the Seller and you through Bonhams which acts in the sole capacity as the Seller's agent and not as an additional principal. However, if the Catalogue states that Bonhams sells the Lot as principal, or such a statement is made by an announcement by the Auctioneer, or by a notice at the Sale, or an insert in the Catalogue, then Bonhams is the Seller for the purposes of this agreement.
- 1.4. The contract is made on the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot when it is knocked down to you.

2. SELLER'S WARRANTIES AND UNDERTAKINGS

- 2.1. The Seller warrants and undertakes to you that:
 - 2.1.1. the Seller is the owner of the Lot or is duly authorised to sell the Lot by the owner;
 - 2.1.2. save as disclosed in the Entry for the Lot in the Catalogue, the Seller sells the Lot with full title guarantee or, where the Seller is an executor, trustee,

liquidator, receiver or administrator, with whatever right, title or interest he may have in the Lot;

- 2.1.3. except where the Sale is by an executor, trustee, liquidator, receiver, or administrator the Seller is both legally entitled to sell the Lot, and legally capable of conferring on you quiet possession of the Lot.
- 2.1.4. the Seller has complied with all requirements, legal or otherwise, relating to any export or import of the Lot, and all duties and taxes in respect of the export or import of the Lot have (unless stated to the contrary in the Catalogue or announced by the Auctioneer) been paid and, so far as the Seller is aware, all third parties have complied with such requirements in the past;
- 2.1.5. items consigned by the Seller are not connected with or derived from any criminal activity, including without limitation tax evasion, money laundering or terrorist financing or in breach of any applicable international trade sanctions;
- 2.1.6. subject to any alterations expressly identified as such made by announcement or notice at the Sale venue or by the Notice to Bidders or by an insert in the Catalogue or on the Bonhams website, the Lot corresponds with the Contractual Description of the Lot, being that part of the Entry about the Lot in the Catalogue which is in bold letters and (except for colour) with any photograph of the Lot in the Catalogue.

3. DESCRIPTION OF THE LOT

- 3.1. Paragraph 2.1.6. sets out what is the Contractual Description of the Lot. In particular, the Lot is not sold as corresponding with any part of the Entry in the Catalogue which is not printed in bold letters, the remainder of which Entry merely sets out (on the Seller's behalf) Bonhams' opinion about the Lot and which is not part of the Contractual Description upon which the Lot is sold. Any statement or representation other than that part of the Entry referred to in paragraph 2.1.6. (together with any express alteration to it as referred to in paragraph 2.1.6.), including any Description or Estimate, whether made orally or in writing, including in the Catalogue or on Bonhams' Website, or by conduct, or otherwise, and whether by or on behalf of the Seller or Bonhams and whether made prior to or during the Sale, is not part of the Contractual Description upon which the Lot is sold.
- 3.2. Except as provided in paragraph 2.1.6. and without prejudice to the provisions of paragraph 14, the Seller does not make or give and does not agree to make or give any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, or representation of fact, or undertake any duty of care, in relation to any Description of the Lot or any Estimate in relation to it, nor of the accuracy or completeness of any Description or Estimate which may have been Bonhams. No such Description or Estimate is incorporated into this Contract for Sale.

4. FITNESS FOR PURPOSE AND SATISFACTORY QUALITY

- 4.1. The Seller does not make and does not agree to make any contractual promise, undertaking, obligation, guarantee, warranty, or representation of fact in relation to the satisfactory quality of the Lot or its fitness for any purpose.
- 4.2. The Seller will not be liable for any breach of any undertaking, as to the satisfactory quality of the Lot or its fitness for any purpose.

5. RISK, PROPERTY AND TITLE

- 5.1. Risk in the Lot passes to you from the day upon which it is knocked down to you on the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot. The Seller will not be responsible thereafter for the Lot prior to you collecting it from Bonhams or the Storage Contractor, with whom you have separate contract(s) as Buyer. You will indemnify the Seller and keep the Seller fully indemnified from and against all claims, proceedings, costs, expenses, and losses arising in respect of any injury, loss and damage caused to the Lot from the day of the fall of the Auctioneer's hammer.
- 5.2. Title and risk to the Lot passes to the Buyer at the time of the auction. Nevertheless, the Lot will be retained until (i) the Purchase Price and all other sums payable by you to Bonhams in relation to the Lot have been paid in full to and received in cleared funds by Bonhams, and (ii) Bonhams has completed its investigations pursuant to clause 6.10.

6. PAYMENT

- 6.1. Unless agreed in writing with you by Bonhams on the Seller's behalf (in which case you must comply with the terms of that agreement), all such sums must be paid to Bonhams by you in the currency in which the Sale was conducted by not later than 4.30pm on the second working day following the Sale:
- The Sale Price of the Lot;
 - The Commission, in accordance with the rates described in the Notice to Bidders for each lot each Lot and;
 - If the Lot is marked [AR], an additional Commission calculated and payable in accordance with accordance with the Notice to Bidders, in addition to VAT on the amount, if any.
- In such a way that all sums due to us are received, in cleared funds, no later than the seventh working day after the Sale.
- 6.2. You must also pay Bonhams all applicable Fees pursuant to this Sales Agreement.
- 6.3. Your obligation to pay the Purchase Price arises when the Lot is knocked down to you on the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot.
- 6.4. Compliance with the time limits set for payment of the Purchase Price and all other sums payable by you to Bonhams is a material term of this agreement. Unless otherwise agreed in writing between you and Bonhams on behalf of the agreement between you and Bonhams on behalf of the Seller (in which case you must abide by the terms of such agreement), you shall pay all such sums to Bonhams in the currency of the Sale, no later than 4:30 p.m. on the second business day following the Sale and you shall ensure that funds are cleared no later than the seventh business day following the Sale. Payment must be made to Bonhams by one of the methods set out in the Notice to Bidders, unless otherwise agreed in writing between you and Bonhams. If you fail to make payment in accordance with this paragraph, the Seller shall have the rights set out in paragraph 8 below.
- 6.5. Invoices will only be sent to the registered Buyer, unless the Buyer is acting as a principal's agent, bailee or nominee and Bonhams has approved this arrangement, in which case Bonhams will send invoices to the principal.
- 6.6. If more than one Lot has been allocated to you, all sums received by Bonhams from you will be applied pro rata, in the first instance, to the Purchase Price of each Lot and, in the second instance, pro rata to all sums owed by you to Bonhams.
- 6.7. You assure us that neither you nor -if you are a company-, your directors, your managers or your owner or its directors or shareholders, are a natural person or an entity which is, or is owned or controlled by natural persons or entities which are, at the date of signature of this contract:
- subject(s) to sanctions administered or enforced by the Office of Foreign Assets Control of the U.S. Department of the Treasury, the U.S. Department of State, the United Nations Security Council, the European Union, the U.K. Treasury, or any other authority that has imposed such sanctions ("Sanctions" and "Sanctioned Party"); or
 - located, registered or resident in a country or territory which is, or whose government is, subject to Sanctions, including, without limitation, Iran, North Korea, Sudan, and Syria.
- 6.8. You warrant that the funds used in the Sale are not related to any criminal activity, including, but not limited to, theft, receiving stolen goods, tax fraud, money laundering or the financing of Terrorism and that you are not involved in any criminal investigation and have not been charged, convicted, or sentenced in connection with any criminal activity.
- 6.9. If you are acting as an agent for another party ("your Principal"), you warrant to us that :
- you have carried out an appropriate verification of the information provided by your Principal, in order to ensure that he/she is not subject to Sanctions and in accordance with anti-money laundering laws and regulations;
 - your Principal is not a Sanctioned Party and is not owned, partly owned or controlled by a Sanctioned Party, and you have no reason to suspect that your Principal has been indicted, charged or convicted for money laundering, terrorism or other crimes or offences;
 - the items acquired by you or your Principal are not acquired or used in any way in connection with or to facilitate the violation of applicable tax, money laundering or anti-terrorism laws and regulations; and
 - you consent to Bonhams relying on your verification of the information provided by your Principal, and you undertake to retain the relevant documents for at least

5 years, and to make them available for review by an independent auditor, if requested by us.

- 6.10. Bonhams reserves the right to investigate any person entering into a transaction with Bonhams and to identify the source of any funds received from the Buyer. If Bonhams has not completed its anti-money laundering, anti-terrorist financing or other financial crime investigations and identity checks in relation to you or the Buyer to its satisfaction, Bonhams may, at its discretion, retain the Lots and/or proceeds of the Sale, defer or cancel any Sale, and take any other action required or permitted under applicable law, without incurring any liability to you.

7. COLLECTION OF THE LOT

- 7.1. Unless otherwise agreed in writing between you and Bonhams, the Lot will be delivered to you or on your instructions only when (i) Bonhams has received, in cleared funds, the full amount of the Purchase Price and any other monies owed by you to the Seller and Bonhams, and (ii) Bonhams has completed its investigations under clause 6.10. The Lot will only be released upon production of a receipt obtained from Bonhams' cash office.
- 7.2. Subject to clause 7.1, you must remove the Lot at your own expense by the date and time specified in the Notice to Bidders or, if no date is specified, by 4.30pm on the seventh working day after the Sale.
- 7.3. The Lot may be collected from the address given in the Notice to Bidders. After the date and time specified in the Notice to Bidders, the Lot may be collected from another location and you must enquire with Bonhams as to the date and time at which you will be able to collect it, although this information will, in most cases, be given in the Notice to Bidders.
- 7.4. If you have not removed the Lot by the date specified in the Notice to Bidders, you authorize Bonhams, acting, in this case, in your name and on your behalf, to enter into a contract (the "Storage Agreement") with a Storage Company for the storage of the Lot, on the then current standard terms and conditions agreed between Bonhams and the Storage Company, a copy of which we will provide to you upon request. We may also decide to store the Lot on our premises, and, in this event, a storage fee will be payable, at our prevailing daily rate (currently a minimum of €3 plus VAT per Lot per day) from the expiry of the period defined in paragraph 7.2. These storage charges constitute Fees payable to Bonhams.
- 7.5. Until you have paid the Purchase Price and all Expenses in full, the Lot will either be held by Bonhams as agent for the Seller or held by the Storage Company acting as agent for the Seller and Bonhams under the terms of the Storage Agreement.
- 7.6. You undertake to comply with the terms of the Storage Agreement and to pay the Charges (and any costs relating to the removal of the Lot for storage) due under the Storage Agreement. You acknowledge and agree that you may not retrieve the Lot from the Storage Company's premises until you have paid in full the Purchase Price and all Fees and costs due under the Storage Agreement.
- 7.7. You shall be fully responsible for the packaging, handling, and transportation of the Lot to be retrieved and compliance with all import or export regulations applicable to the Lot.
- 7.8. You will be wholly responsible for any removal, storage or other charges or expenses incurred by the Seller if you do not remove the Lot in accordance with this paragraph 7 and will indemnify the Seller against all charges, costs, including any legal costs and fees, expenses and losses suffered by the Seller by reason of your failure to remove the Lot including any charges due under any Storage Contract. All such sums due to the Seller will be payable on demand.
- 8.1.3. to retain possession of the Lot;
- 8.1.4. to remove and store the Lot at your expense;
- 8.1.5. to take legal proceedings against you for any sum due under the Contract for Sale and/or damages for breach of contract;
- 8.1.6. to receive interest on all sums due (both before and after the ruling of a judgment or order) at a rate equal to three times the prevailing legal interest rate, interest being calculated on a daily basis from the date on which the said sums became payable until the date of full payment;
- 8.1.7. to retain possession of any other property sold to you by the Seller at the Sale or any other auction or by private treaty until all sums due under the Contract for Sale shall have been paid in full in cleared funds;
- 8.1.8. to retain possession of any of your other property in the possession of the Seller and/or Bonhams (as the Seller's bailee) for any purpose (including, without limitation, other property sold to you); and
- 8.1.9. so long as such goods remain in the possession of the Seller or Bonhams as its bailee, to rescind the contract for the Sale of any other goods sold to you by the Seller at the Sale or at any other auction or by private treaty and apply any monies received from you in respect of such goods in part or full satisfaction of any amounts owed to the Seller or to Bonhams by you.
- 8.1.10. to set off any sums received from you for whatever reason, whether at the time of your default or at any other time, as full or part payment of all sums owed by you to Bonhams under this Agreement;
- 8.1.11. to retain possession of, and on three months' written notice to sell, Without Reserve, any of your other property in the possession of the Seller and/or of Bonhams (as bailee for the Seller) for any purpose (including, without limitation, other goods sold to you) and to apply any monies due to you as a result of such Sale in satisfaction or part satisfaction of any amounts owed to the Seller or to Bonhams; and
- 8.1.12. to decline to allow you to register for a future Sale or to reject any bid you may make for a future Sale or to require you to pay a deposit before accepting a bid for a future Sale, in which case Bonhams shall be entitled to apply such deposit as full or part payment, as the case may be, of the Purchase Price of any Lot of which you are the Buyer;
- 8.1.13. after making reasonable efforts to inform you, to give your name and address to the Seller, so that he may take the appropriate measures to recover the amounts due and the costs associated with such measures.
- 8.2. You agree to indemnify Bonhams and the Seller against all legal and other costs of enforcement, all losses and other expenses and costs (including any monies payable to Bonhams in order to obtain the release of the Lot) incurred by the Seller (whether or not court proceedings will have been issued) as a result of Bonhams taking steps under this paragraph 8 on a full indemnity basis together with interest thereon (after as well as before judgement or order) at the rate specified in paragraph 8.1.6 from the date upon which the Seller becomes liable to pay the same until payment by you. Upon any resale of the Lot in accordance with paragraph 8.1.2, Bonhams will account to you for any balance remaining on the amounts received by it or on its behalf in respect of the Lot, after payment of all sums due to the Seller and Bonhams, within 28 days of receipt of such sums by it or on its behalf. If you pay Bonhams only part of the sums you owe to Bonhams, such payment will be applied, in the first instance, to the Auction Price and VAT on the Lot (or, if you have purchased more than one Lot, pro rata to the Auction Price and VAT on each Lot) and, second, on the Purchase Commission and VAT thereon (or, if you have purchased more than one Lot, pro rata on the Purchase Commission and VAT on each Lot) and, third, on any other sums due to Bonhams.
- 8.3.

9. THIRD-PARTY CLAIMS RELATING TO LOTS

- 9.1 Where it becomes apparent to Bonhams that the Lot is subject to a claim by someone other than you or the Seller (or that Bonhams may reasonably expect such a claim to be made), Bonhams shall not be liable for any loss or damage arising from the Lot. Bonhams may, at its sole discretion, dispose of the Lot in a manner consistent with the terms and conditions of the Lot, use the Lot in a manner consistent with its legitimate interests and those of the other parties involved and lawfully defend its legitimate interests and positions. Without prejudice to the generality of the foregoing and by way of example, Bonhams may:
- 9.1.1 Withhold the Lot to investigate any matter raised or which Bonhams may reasonably expect to be raised in connection with the Lot and/or;
- 9.1.2 Seek relief from any court, arbitrator, mediator or

- administrative authority by way of main, incidental, additional, counterclaim, forced or conservatory intervention, etc. and/or;
- 9.1.3 Require you to pay an indemnity or security in exchange for taking any action to which you agree.
- 9.2 The discretion to which Bonhams refers in paragraph 9.1:
- May be exercised at any time during which Bonhams has physical or legal possession of the Lot or at any other time after such possession, where the cessation of possession has occurred by reason of a decision or injunction of any court, mediator, arbitrator or administrative authority and;
 - Will not be exercised unless Bonhams believes that there are serious grounds that can be raised in favour of the claim.

10. FORGERIES

- 10.1 Bonhams guarantees the authenticity of lots offered in its sales for a period of 5 years from the date of sale and will assume all liability for any Forgeries, in accordance with the terms and conditions of paragraph 10.
- 10.2 Paragraph 10 only applies if:
- 10.2.1 your name is as it appears on the invoice sent by Bonhams in relation to the Lot and that invoice has been paid;
- 10.2.2 You make a claim to Bonhams within 5 years of the sale, in writing, immediately upon becoming aware that the Lot may be a Forgery;
- 10.2.3 Within one month after such notification has been made, you return the Lot to Bonhams in the same condition as it was in at the time of the Sale, accompanied by written proof of the fact that the Lot is a Forgery and together with details of the Sale and the Lot number sufficient to identify it.
- 10.3 Paragraph 10 shall not apply if:
- 10.3.1 The Article relating to the Lot contained in the Catalogue reflected the then generally accepted opinion of connoisseurs and experts or clearly indicated that such an opinion was being discussed or reflected the prevailing opinion of an expert considered eminent in the relevant field or;
- 10.3.2 It can only be established that the Lot is a Fake by means of procedures that became generally accepted only after the publication of the Catalogue or by means of procedures that Bonhams could not reasonably have been required to employ.
- 10.4 You authorise Bonhams to use any procedures and carry out any tests it considers necessary to determine whether the Lot is a Fake, at its sole discretion.
- 10.5 If Bonhams is satisfied that the Lot is a Fake, Bonhams will terminate the sale of the Lot in question and Bonhams will refund to you an amount equal to the sum of the Purchase Price, the Purchase Commission, VAT and the Expenses paid by you to acquire the Lot.
- 10.6 The benefit of paragraph 10 is personal to you and is not transferable.
- 10.7 You will lose the benefit of paragraph 10 if you sell or otherwise dispose of your rights to the Lot.

11. STRIKING TEXTS OR ILLUSTRATIONS FROM A BOOK

Where the Lot consists in whole or in part of a Book or Books and a Book does not contain text or illustrations (in all cases, referred to as a "Non-Conforming Lot"), Bonhams will be personally liable in relation to such Non-Conforming Lot, for a period of five years from the date of sale, in accordance with the terms of this paragraph, if:

- The original invoice was sent to you by Bonhams in relation to the Lot and this invoice has been paid and;
- You make a claim to Bonhams, in writing, immediately after becoming aware that the Lot may be a non-conforming Lot and, in any event, within 5 years of the Sale and;
- you return the Lot to Bonhams in the same condition as it was at the time of the Sale, accompanied by written proof that the Lot is a non-conforming Lot and details of the Sale and the Lot number sufficient to identify it.

But not if:

- The Article relating to the Lot contained in the Catalogue states that the rights provided for in this paragraph do not apply to this Lot;
- The Article referring to the Lot contained in the Catalogue reflected the then generally accepted opinion of connoisseurs and experts or clearly indicated that such an opinion was being discussed or;
- It can only be established that the Lot is a non-conforming Lot by means of procedures which were not generally accepted until after publication of the Catalogue or by means of procedures which Bonhams

could not reasonably have been required to employ or;

- The Lot includes atlases, maps, autographs, manuscripts, illustrated books, music or periodicals or;
- The Lot was listed in the Catalogue under the category "collections" or "collections and miscellaneous" or the Catalogue indicated that the Lot included or contained a collation, number or Books that are not described or missing text or illustrations are referenced, or the Book contains blank spaces, half-titles or advertisements.

If Bonhams is convinced that the Lot is a Non-conforming Lot, Bonhams will terminate the sale of the Lot and you will transfer ownership of the Lot in question to Bonhams and Bonhams will refund to you an amount equal to the sum of the Purchase Price, the Purchase Commission, the VAT and the Costs you have paid to acquire the Lot. The benefit of paragraph 12 is personal to you and is not transferable. You will lose the benefit of paragraph 12 if you sell or otherwise dispose of your rights to the Lot.

12. THE SELLER'S LIABILITY

- 12.1 The Seller will not be liable for any injury, loss or damage caused by the Lot after the fall of the Auctioneer's hammer in respect of the Lot.
- 12.1.1 the Seller will not be liable for any loss of Business, Business profits or revenue or income or for loss of reputation or for disruption to Business or wasted time on the part of the Buyer or of the Buyer's management or staff or, for any indirect losses or consequential damages of any kind, irrespective in any case of the nature, volume or source of the loss or damage alleged to be suffered, and irrespective of whether the said loss or damage is caused by or claimed in respect of any negligence, another Quasi-délit, breach of contract, breach of a legal obligation breach of a legal obligation, breach of an obligation, a claim for restitution or claim for restitution or otherwise;
- 12.1.2 in any circumstances where the Seller is liable to you in respect of the Lot, or any act, omission, statement, or representation in respect of it, or this agreement or its performance, and whether in damages, for an indemnity or contribution or for the restitution of a remedy or in any way whatsoever, the Seller's liability will be limited to payment of a sum which will not exceed by way of maximum the amount of the Purchase Price of the Lot irrespective in any case of the nature, volume or source of any loss or damage alleged to be suffered or sum claimed as due, and irrespective of whether the liability arises from any negligence, other tort, breach of contract, statutory duty, bailee's duty, claim for restitution or otherwise.
- 12.2 Nothing set out in paragraph 12 above will be construed as excluding or restricting (whether directly or indirectly) any person's liability or excluding or restricting any person's rights or remedies in respect of (i) fraud, or (ii) death or personal injury caused by the Seller's negligence (or any person under the Seller's control or for whom the Seller is legally responsible), or (iii) any other liability to the extent the same may not be excluded or restricted as a matter of law.

13. MISCELLANEOUS

- 13.1 You may not assign either the benefit or burden of the Contract for Sale.
- 13.2 The Seller's failure to exercise, including by way of specific performance, or delay in exercising, including by way of specific performance, any power or right under the Sales Contract shall not constitute or be deemed to constitute a waiver of its rights with respect thereto, except to the extent expressly waived by Seller by delivery to you of a written instrument of waiver. Any such waiver shall not affect the Seller's subsequent ability to exercise, including by way of compulsory execution, any rights under the Sales Contract.
- 13.3. If either party to the Contract for Sale is prevented from performing that party's respective obligations under the Contract for Sale by circumstances beyond its reasonable control (including without limitation, governmental intervention, industrial action, insurrection, warfare (declared or undeclared), terrorism, power failure, epidemic or natural disaster) or if performance of its obligations would by reason of such circumstances give rise to a significantly increased financial cost to it, that party will not, for so long as such circumstances prevail, be required to perform such obligations. This paragraph does not apply to the obligations imposed on you by paragraph 6.
- 13.4 Any notice or other communication to be given under the Contract for Sale must be in writing and may be delivered by hand or sent by first class post or air mail or fax transmission, if to the Seller, addressed c/o Bonhams at its address or fax number in the Catalogue (marked

- for the attention of the Company Secretary), and if to you to the address or fax number of the Buyer given in the Bidder Registration Form (unless notice of any change of address is given in writing). It is the responsibility of the sender of the notice or communication to ensure that it is received in a legible form within any applicable time period.
- 13.5 If any term or any part of any term of the Contract for Sale is held to be unenforceable or invalid, such unenforceability or invalidity will not affect the enforceability and validity of the remaining terms or the remainder of the relevant term.
- 13.6 References in the Contract for Sale to Bonhams will, where appropriate, include reference to Bonhams' officers, employees, and agents and to any subsidiary of Bonhams Holdings Limited and its officers, employees, and agents.
- 13.7 The headings used in the Contract for Sale are for convenience only and will not affect its interpretation.
- 13.8 In the Contract for Sale "including" means "including, without limitation".
- 13.9 References to the singular will include reference to the plural (and vice versa) and reference to any one gender will include reference to the other genders.
- 13.10 Reference to a numbered paragraph is to a paragraph of the Contract for Sale.
- 13.11 Save as expressly provided in paragraph 10.12, nothing in the Contract for Sale confers (or purports to confer) on any person who is not a party to the Contract for Sale any benefit conferred by, or the right to enforce any term of, the Contract for Sale.
- 13.12 Where the Contract for Sale confers an immunity from, and/or an exclusion or restriction of, the responsibility and/or liability of the Seller, it will also operate in favour and for the benefit of Bonhams, Bonhams' holding company and the subsidiaries of such holding company and the successors and assigns of Bonhams and of such companies and of any officer, employee, and agent of Bonhams and its companies.

14. GOVERNING LAW

Sales Contract shall apply, and all related matters shall be governed by and construed in accordance with French law and you and the Seller each submit to the exclusive jurisdiction of the courts of Paris; as an exception to this principle, the Seller may bring proceedings against you in any other court of competent jurisdiction to the extent permitted by the law applicable in the jurisdiction of such court. Bonhams has set up a claims handling procedure available from the Company Secretary. In accordance with the law, civil liability claims arising from voluntary sales of furniture by public auction are time-barred five years after the auction.



Formulaire d'inscription et d'enchère

(Ordre d'achat en personne / en absence / par téléphone)
Veuillez entourer le mode d'enchère ci-dessus.

Numéro d'identification
(réservé à l'administration)

Bonhams

CORNETTE de SAINT CYR

Cette vente, y compris les enchères et les achats, est régie par les conditions de vente de Bonhams. Vous devez lire les conditions et toutes les informations sur la vente avant d'enchérir et vous assurer que vous comprenez les frais à payer pour tout achat que vous effectuerez. Les Conditions définissent également certains engagements pour les enchérisseurs et les acheteurs et limitent la responsabilité de Bonhams à votre égard. Veuillez noter que la facture pour le lot acheté sera établie au nom figurant sur ce formulaire et que le paiement ne sera accepté qu'à partir d'un compte à ce nom (ou au nom de la société si l'enchère est faite au nom de cette société).

Protection des données – utilisation de vos renseignements personnels

Lorsque nous obtenons des informations personnelles vous concernant lors de votre inscription ou de votre enchère, nous ne les utilisons que conformément aux termes de notre Politique de confidentialité. Une copie de notre politique de confidentialité est disponible sur notre site web (www.bonhams.com) ou peut être demandée par courrier à Customer Services Department, Bonhams, Client Services, 6 Av. Hoche, 75008 Paris, France, +33 1 42 61 10 10, paris@bonhams.com ou par e-mail à info@bonhams.com.

Nous pouvons de temps à autre vous fournir des informations sur des biens et services qui, selon nous, pourraient vous intéresser, sur base de vos interactions précédentes avec nous. À tout moment, vous pouvez choisir de ne pas recevoir ces communications. Si vous ne souhaitez pas recevoir ces communications, veuillez cocher cette case ☐

Avis aux enchérisseurs.

Au moins 24 heures avant la vente, vous devez fournir une pièce d'identité avec photo délivrée par le gouvernement, par exemple un passeport ou un permis de conduire, et - si cela ne figure pas sur la pièce d'identité - un justificatif de domicile, par exemple une facture (électricité, téléphone ou autre), ou un relevé de carte bancaire/de crédit. Dans le cas échéant ou le client est une entreprise, ce dernier doit également fournir les documents d'enregistrement de leur société, les justificatifs des bénéficiaires effectifs détenant 25 % ou plus de la société et la confirmation du nom de la personne ayant le pouvoir d'agir de la société. Si vous ne fournissez pas ces documents, vos enchères risquent de ne pas être enregistrées. Les clients qui ne sont pas en mesure de fournir les documents avant la vente peuvent choisir d'enchérir en ligne en utilisant notre option de vérification de carte de crédit. Veuillez noter que nous nous réservons le droit de demander une référence bancaire ou un dépôt.

En cas de succès

Je viens chercher mes achats en personne ☐

Je vous remercie de bien vouloir donner mes coordonnées aux transporteurs qui me transmettront un devis et j'accepte que vous leur communiquiez mes coordonnées afin qu'ils puissent me contacter. ☐

Titre de la vente aux enchères: Profound Beauty: The Elsa Peretti Brush Washer		Date de la vente: 11 juin 2025
N° de la vente: 30623		Lieu de la vente: Paris
Si vous n'assistez pas à la vente en personne, veuillez fournir les coordonnées des lots pour lesquels vous souhaitez faire une enchère au moins 24 heures avant la vente. Les enchères seront arrondies à la surenchère inférieure la plus proche. Veuillez consulter l'avis aux enchérisseurs publié dans le catalogue pour tout complément d'information se rapportant aux offres par téléphone, en ligne ou par écrit que Bonhams peut accepter en votre nom. Bonhams fera tout son possible pour exécuter ces ordres d'achat en votre nom mais ne sera pas tenu pour responsable en cas d'erreurs ou de manquement à exécuter ces offres d'achat. Paliers d'enchère généraux: €10 - 20010s €200 - 50020 / 50 / 80s €500 - 1,00050s €1,000 - 2,000100s €2,000 - 5,000200 / 500 / 800s €5,000 - 10,000500s €10,000 - 20,0001,000s €20,000 - 50,0002,000 / 5,000 / 8,000s €50,000 - 100,0005,000s €100,000 - 200,00010,000s au-delà de €200,000à la discrétion du commissaire-priseur Le commissaire-priseur peut, à sa discrétion, diviser les offres d'achat à tout moment.		
Numéro client		Titre
Prénom		Nom
Nom de la société (pour l'envoi de la facture dans le cas échéant)		
Adresse		
Ville		Département/Région
Code postal		Pays
Téléphone portable		
Téléphone fixe		
Adresse courriel (en lettres majuscules)		
Veuillez répondre à toutes les questions ci-dessous		
1. Pièce d'identité fournie: Une pièce d'identité délivrée par le gouvernement ☐ et (si la pièce d'identité ne confirme pas votre adresse) ☐ une facture ménagère ou un relevé bancaire. S'il s'agit d'une société, veuillez fournir un Kbis (un document officiel attestant l'existence juridique de votre entreprise commerciale), votre pièce d'identité (comme ci-dessus) (et, si vous n'êtes pas directeur, une lettre vous autorisant à agir), ainsi qu'une preuve attestant les bénéficiaires effectifs de la société.		
2. Représentez-vous l'enchérisseur ? ☐ Si oui, veuillez répondre à la question 3.		
Nom, adresse et coordonnées (téléphone et courriel) de l'enchérisseur: Pièce d'identité de l'enchérisseur: Pièce d'identité délivrée par le gouvernement ☐ et (si la pièce d'identité ne confirme pas l'adresse) ☐ facture ménagère/relevé bancaire.		
Agissez-vous à titre professionnel ? Si vous êtes immatriculé à la TVA, veuillez indiquer votre numéro d'immatriculation ici: Oui ☐ Non ☐ / - -		

Veuillez noter que tous les appels téléphoniques peuvent être enregistrés.

Téléphone ou ordre d'achat en cas d'absence (T/A)	N° de lot	Brève description	Offre d'achat maximale en EUR (hors prime et TVA)	Ordre d'achat de sécurité*

EN SIGNANT CE FORMULAIRE, VOUS CONFIRMEZ QUE VOUS AVEZ EXAMINÉ LE CATALOGUE DES LOTS SUSMENTIONNÉS, VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DE VENTE, Y COMPRIS LES GARANTIES ÉNUMÉRÉES, ET VOUS ACCEPTEZ DE PAYER LA PRIME D'ACHAT, LA TVA ET TOUS LES AUTRES FRAIS QUI SÉRAIENT DUS. CECI AFFECTE VOS DROITS LÉGAUX.

Signature de l'enchérisseur/agent (veuillez en supprimer un):

Date:

*Ordre d'achat de sécurité : une enchère maximale (hors prime et TVA de l'acheteur) devant être exécutée par Bonhams au cas où nous serions dans l'impossibilité de vous joindre par téléphone ou si la connexion venait à être coupée pendant les enchères.

Le paiement ne sera accepté que sur un compte au même nom que celui figurant sur la facture et le formulaire d'inscription à la vente aux enchères. S'il vous plaît, veuillez envoyer par email ou par la poste le formulaire d'inscription à la vente aux enchères dûment rempli.

Bonhams, Client Services, 6 Av. Hoche, 75008 Paris, France, +33 1 42 61 10 10, paris@bonhams.com
Bonhams France SAS, 6 avenue Hoche, 75008 Paris. N° d'agrément 2007-638 - RCS Paris 500 772 652. EORI Number : FR50077265200011

Fra/01/2023

Registration and Bidding Form

(Attendee / Absentee / Telephone Bidding)
Please circle your bidding method above.

☐	☐	☐	☐
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Paddle number (for office use only)

Bonhams
CORNETTE de SAINT CYR

The Sale, including all bidding and buying, is governed by Bonhams' Conditions of Sale. You should read the Conditions and any Sales Information prior to bidding and ensure you understand the charges payable on any purchase you make. The Conditions also set out certain undertakings by bidders and buyers and limits Bonhams' liability to you. Please note an invoice for a purchased lot will be made out in the name as shown on this form and payment will only be accepted from an account in that name (or the name of the company if the bid is on behalf of that company).

Data protection

Where we obtain any personal information about you when you register or bid with us, we shall only use it in accordance with the terms of our Privacy Policy. A copy of our Privacy Policy can be found on our website (www.bonhams.com) or requested by post from Client Services Department, 6 Av. Hoche, 75008 Paris, France, +33 1 42 61 10 10, paris@bonhams.com

We may from time to time provide you with information about goods and services that we believe may interest you, based on your previous interactions with us. You can opt out of receiving these communications at any time. If you do not want to receive such communications, please tick this box ☐

Notice to Bidders.

At least 24 hours prior to the Sale, you must provide government issued photo ID, e.g., a passport or driving licence and - if not included on the ID document - proof of address, e.g., a current utility bill, or bank/credit card statement. Corporate clients must also provide their company registration documents, documentary proof of beneficial owners owning 25% or more of the company and confirmation of the named individual's authority to act. Failure to provide these documents may result in your bids not being processed. Clients who are not able to provide documents prior to Sale may opt to bid online using our credit card verification option. Please note we reserve the right to request a bank reference or deposit.

If successful

I will collect the purchases myself ☐

Please arrange shippers to contact me with a quote and I agree that you may pass them my contact details. ☐

Sale title: Profound Beauty: The Elsa Peretti Brush Washer	Sale date: 11 June 2025
Sale no: 30623	Sale venue: Paris
If you are not attending the sale in person, please provide details of the Lots on which you wish to bid at least 24 hours prior to the sale. Bids will be rounded down to the nearest increment. Please refer to the Notice to Bidders in the catalogue for further information relating to Bonhams executing telephone, online or absentee bids on your behalf. Bonhams will endeavour to execute these bids on your behalf but will not be liable for any errors or failing to execute bids.	
General Bid Increments: €10 - 200by 10s €200 - 500by 20 / 50 / 80s €500 - 1,000by 50s €1,000 - 2,000by 100s €2,000 - 5,000by 200 / 500 / 800s €5,000 - 10,000by 500s €10,000 - 20,000by 1,000s €20,000 - 50,000by 2,000 / 5,000 / 8,000s €50,000 - 100,000by 5,000s €100,000 - 200,000by 10,000s above €200,000at the auctioneer's discretion	
The auctioneer has discretion to split any bid at any time.	
Customer Number	Title
First Name	Last Name
Company name (if applicable)	
Company Registration number (if applicable)	
Address	
	City
Post / Zip code	County / State
Telephone (mobile)	Country
Telephone (landline)	
E-mail (in capitals)	
Please answer all questions below	
1. ID supplied: Government issued ID ☐ and (if the ID does not confirm your address) ☐ current utility bill/ bank statement. If a company, please provide the Certificate of Incorporation, your ID (as above) (plus, if not a director, a letter authorising you to act), and documentary evidence of the company's beneficial owners	
2. Are you representing the Bidder? ☐ If yes, please complete question 3.	
3. Bidder's name, address and contact details (phone and email): Bidder's ID: Government issued ID ☐ and (if the ID does not confirm their address) ☐ current utility bill/bank statement	
Are you acting in a business capacity? Yes ☐ No ☐	If registered for VAT please enter your registration here: / - -

Please note that all telephone calls may be recorded.

Telephone or Absentee (T / A)	Lot no.	Brief description	MAX bid in EUR (excluding premium & VAT)	Covering bid ★

BY SIGNING THIS FORM, YOU CONFIRM THAT YOU HAVE REVIEWED THE CATALOGUING FOR THE ABOVE LOTS, YOU AGREE TO THE CONDITIONS OF SALE INCLUDING THE WARRANTIES LISTED THEREIN, AND AGREE TO PAY THE APPLICABLE BUYER'S PREMIUM, VAT AND ANY OTHER CHARGES DUE. THIS AFFECTS YOUR LEGAL RIGHTS.

Bidder/Agent's (please delete one) signature:

Date:

★ Covering Bid: A maximum bid (exclusive of Buyers Premium and VAT) to be executed by Bonhams only if we are unable to contact you by telephone, or should the connection be lost during bidding.

Payment will only be accepted from an account in the same name as shown on the invoice and Auction Registration form.

Please email or post the completed Auction Registration form and requested information to:

Bonhams, Client Services, 6 Av. Hoche, 75008 Paris, France, +33 1 42 61 10 10, paris@bonhams.com
Bonhams France SAS, 6 avenue Hoche, 75008 Paris. N° d'agrément 2007-638 - RCS Paris 500 772 652. EORI Number : FR50077265200011

Fra/01/23





Un Perm'